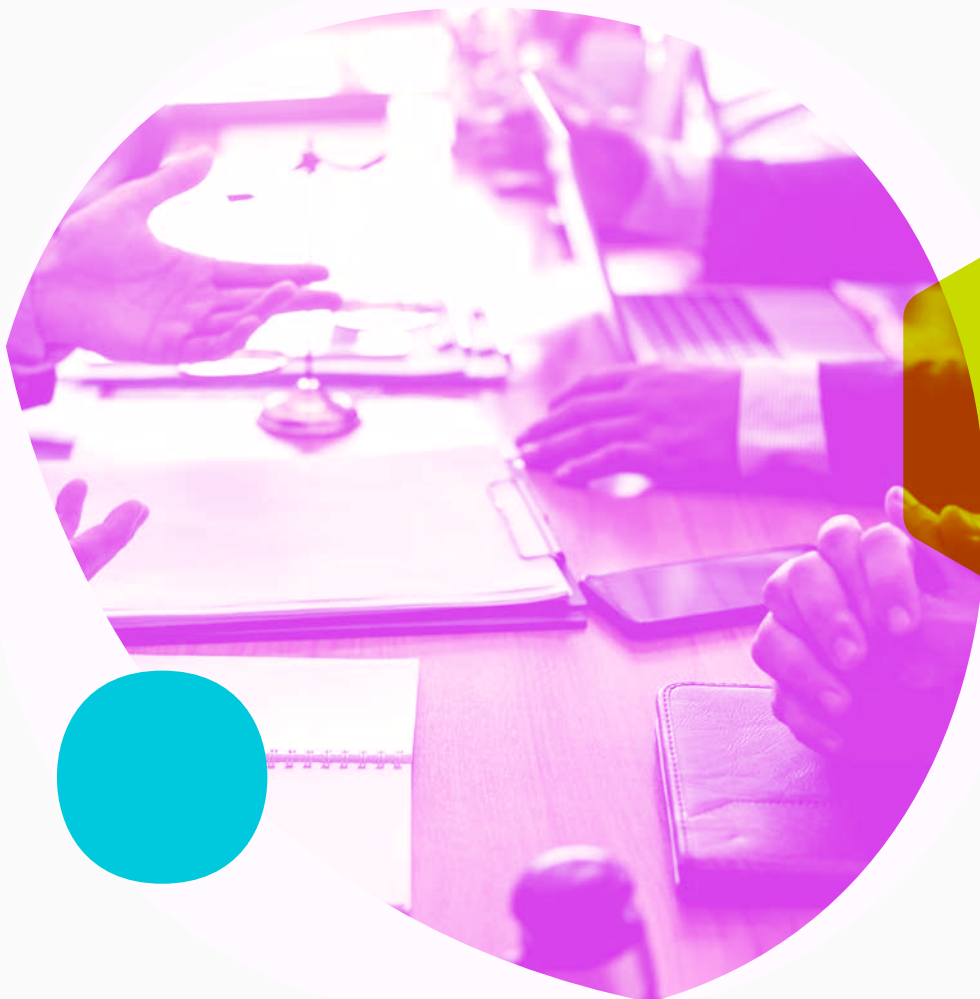


# 世界知识产权组织 面向知识产权 局和法院的 替代性争议解决 机制 (ADR) 指南





## 序 言

在商业往来中，冲突不可避免。本指南所谓的替代性争议解决（**ADR**）程序包括调解、仲裁和专家裁决，旨在为法院之外为各种争议提供行之有效的正义和公道。

**产权组织仲裁与调解中心**（产权组织中心）专业于解决知识产权和技术争议，其提供 **ADR** 服务和工具以促进高效、经济的争议解决。产权组织中心的案件涉及知识产权和技术的所有领域，当事人包括来自各行各业的大型公司、中小企业和初创企业，以及艺术家、发明人、研发中心、高校和版权管理组织。

产权组织旨在引领发展一个兼顾各方利益的有效全球知识产权生态系统，以促进创新创造，使未来更加美好，更可持续。在此过程中，产权组织极为重视与全球各地知识产权局和版权局的合作。近年来，这些合作中有关 **ADR** 的部分愈发增加。2011 年，产权组织中心与新加坡知识产权局首次开展了 **ADR** 合作，在此基础上，中心目前与超过 55 个知识产权局和法院进行合作。

为了反映日益增多和广泛的合作，本指南着重介绍了产权组织与各知识产权局和法院合作发展和加强其 **ADR** 服务的经验。所有合作秉持着共同的目标，即减少创新和创意过程受法律争议的影响。

除了评估目前使用 **ADR** 解决知识产权和技术争议的情况外，本指南第三版还介绍了与产权组织合作量身设计的公共 **ADR** 项目的实践特点，这些项目包含不少创新元素（例如协同案件管理、在线案件管理工具、培训和宣传，以及包含 **ADR** 条款的研发协议范本），并且顺应整体立法发展。

产权组织感谢陈淑卿女士与产权组织中心合作编写本指南。产权组织还感谢韩国特许厅（**KIPO**）通过产权组织-韩国特许厅信托基金为编写和推广本指南提供了财政支持。

世界知识产权组织  
知识产权和创新生态系统部门  
助理总干事  
马尔科·阿莱曼

## 前 言

本指南旨在概述适用于知识产权和技术争议的 ADR 程序，以及产权组织中心在公共 ADR 项目下的经验，并为相关知识产权局、法院和其他机构提供促进 ADR 程序并将之纳入其现有服务的可用方案。因此，本指南不以任何方式声称具有权威性或规范性，而是旨在充当知识产权局、法院和其他考虑制定、实施和/或完善针对知识产权和技术争议的 ADR 计划的机构的实用入门读物。

为此，第一章提供了有关 ADR 在世界各地的早期使用和兴起情况的背景资料，第二章介绍了 ADR 对于知识产权争议的潜在优势。第三章更详细地解释了可能在知识产权争议中使用的不同 ADR 程序，而第四章概述了可能对希望将此类 ADR 程序制度化的知识产权局和法院具有重要意义的一些

实际考虑因素。对于此类程序的实质性和程序性实施，本指南将与现有条例之间的联系确定为核心要素。

本指南的附录包括产权组织中心与知识产权局和法院的合作情况综述，以及可作为例证的相关文件范本。

一般而言，在知识产权局或法院程序之内对知识产权争议使用 ADR 是一项相对较新的发展。第三版《指南》旨在展现产权组织中心在该领域不断增长的经验，包括近期在此背景下为中小企业提供支持的工作。希望本指南能够成为希望探索或进一步推动整合 ADR 机制以成为行政或司法程序的可选替代方法的知识产权局和法院的有用参考。

## 作者简介

陈淑卿是新加坡最高法院的出庭律师和事务律师、新加坡注册专利代理人、《新加坡域名争议解决政策》专题小组成员、[产权组织中立人名单](#)和[产权组织仲裁与调解中心咨询委员会](#)成员、新加坡调解中心助理调解员、新加坡公证人、新加坡监誓官，并入选《英格兰和威尔士事务律师名册》（非执业成员）。

陈女士积极从事跨境和国内企业和商业实践，尤其擅长于技术、通信、媒体和知识

产权相关交易，包括建立新的合资企业和商业模式，涉及知识产权或技术的融资交易、私人股权投资、战略联盟和合资企业、技术和知识产权资产收购、处置、利用和许可。她曾作为调解员或当事方律师参与产权组织案件，包括涉及新加坡知识产权局（IPOS）受理的商标程序的案件。



# 目录

序 言.....	i
前 言.....	ii
作者简介.....	iii
第一章：历史背景.....	1
1.1 ADR 的起源和早期使用情况.....	1
1.1.1 调解 .....	1
1.1.2 仲裁 .....	1
1.2 ADR 的早期制度化和监管.....	2
1.2.1 调解 .....	2
1.2.2 仲裁 .....	2
1.3 ADR 在世界各地的兴起.....	3
1.3.1 ADR 作为诉讼替代方法的发展 .....	3
1.3.2 ADR 的全球化 .....	4
1.3.3 总体趋势和概况.....	5
1.4 ADR 在知识产权争议领域的发展.....	5
1.4.1 早期使用情况和条例.....	5
1.4.2 产权组织中心.....	6
第二章 - ADR 在知识产权争议领域的优势 .....	9
2.1 当事方意思自治 .....	9
2.2 单一程序；司法中立性 .....	9
2.3 独立的专业知识 .....	10
2.4 简易性；灵活性 .....	10
2.5 节省时间 .....	11
2.6 节省成本 .....	11
2.7 保密性 .....	12
2.8 终局性 .....	12
2.9 可强制执行性 .....	13
2.10 多样化的解决办法 .....	13
2.11 对于知识产权局的具体优势 .....	14
第三章 - 知识产权争议中使用的 ADR 程序.....	15
3.1 总体趋势和概况 .....	15
3.2 实施 ADR 的做法 .....	16
3.2.1 以协助为基础.....	16
3.2.2 以建议为基础.....	16
3.2.3 以裁决为基础.....	16
3.3 调解 .....	17
3.3.1 导言 .....	17
3.3.2 调解协议.....	17
3.3.3 调解员的任命和职责.....	18
3.3.4 进行调解.....	19
3.3.5 执行经调解达成的和解.....	20
3.3.6 管理调解程序.....	20
3.3.7 提交调解的方式.....	21

3.4	专家裁决 .....	22
3.4.1	引言 .....	22
3.4.2	专家裁决协议.....	23
3.4.3	专家的任命和职责.....	23
3.4.4	专家裁决的进行.....	24
3.4.5	专家裁决的管理.....	24
3.4.6	接受知识产权局的专家裁决程序.....	24
3.5	仲裁 .....	25
3.5.1	引言 .....	25
3.5.2	仲裁协议.....	25
3.5.3	仲裁的法律框架.....	26
3.5.4	仲裁规则.....	26
3.5.5	仲裁庭的任命和职责.....	27
3.5.6	仲裁的进行.....	28
3.5.7	仲裁裁决.....	28
3.5.8	管理仲裁程序.....	29
3.5.9	提交仲裁的方式.....	29
第四章	- ADR 在知识产权争议领域的制度化 .....	31
4.1	引言 .....	31
4.2	ADR 的机会.....	31
4.3	与知识产权局、法院或其他程序的衔接.....	34
4.4	选择 ADR 程序 .....	34
4.5	提交进行 ADR 程序 .....	34
4.6	资金 .....	35
4.6.1	政府资助.....	36
4.6.2	管理费.....	36
4.6.3	从业人员的费用.....	36
4.7	“支持” .....	36
4.7.1	过程 .....	36
4.7.2	关键参与者的作用.....	37
4.8	磋商与反馈 .....	38
4.9	外展活动 .....	39
4.10	ADR 从业人员.....	40
4.10.1	培训 .....	40
4.10.2	质量标准.....	40
4.10.3	可用性.....	41
4.11	法律框架 .....	41
4.11.1	法律框架和体系.....	41
4.11.2	扶持性法律和条例.....	42
4.12	管理基础设施 .....	42
4.13	公众信任 .....	43
4.13.1	中立人的公正与独立.....	43
4.13.2	信息的保密性.....	43
4.13.3	程序的透明度.....	43
4.13.4	优势的实现.....	44
4.14	定期审查 .....	44



附录 A - 产权组织中心与知识产权局和法院的合作 .....	45
A.1 概览 .....	45
A.2 产权组织中心与知识产权局的合作示例.....	53
A.2.1 提高对 ADR 程序的认识.....	53
A.2.1.1 澳大利亚知识产权局 .....	53
A.2.1.2 匈牙利知识产权局 (HIPO).....	54
A.2.1.3 罗马尼亚版权局 (ORDA) .....	55
A.2.1.4 塞尔维亚共和国知识产权局 .....	56
A.2.1.5 面向中小企业的产权组织 ADR 服务 .....	57
A.2.1.6 产权组织技术和创新支持中心计划 (TISC).....	58
A.2.2 案件管理.....	59
A.2.2.1 哥伦比亚工商监管局 (SIC).....	59
A.2.2.2 墨西哥国家版权局 (INDAUTOR) .....	60
A.2.2.3 摩洛哥工商业产权局 (OMPIC) .....	61
A.2.2.4 尼日利亚版权局 (NCC) .....	62
A.2.2.5 菲律宾知识产权局 (IPOP HL) .....	63
A.2.2.6 波兰共和国专利局(PPO).....	65
A.2.2.7 大韩民国文化体育旅游部 (MCST).....	67
A.2.2.8 新加坡知识产权局 (IPOS) .....	68
A.2.2.9 美国专利商标局 (USPTO) .....	70
A.2.3 合作示例：研发协议范本中的 ADR 条款.....	71
A.2.3.1 西班牙专利商标局(OEPM) .....	71
A.3 产权组织中心与各法院合作的实例.....	72
A.3.1 中国最高人民法院（SPC）和中国上海市高级人民法院.....	72
A.3.2 慕尼黑地区法院.....	73
附录 B - 产权组织中心参考资料 .....	75
B.1 产权组织 ADR 规则 .....	75
B.2 产权组织费用表 .....	75
B.2.1 调解 .....	75
B.2.2 快速仲裁和仲裁.....	76
B.2.3 专家裁决.....	76
B.3 产权组织 ADR 条款和协议范本 .....	77
B.3.1 产权组织条款生成器.....	78
B.3.2 单方面请求产权组织调解.....	79
B.4 产权组织在线案件管理工具 .....	80
B.5 产权组织针对具体领域的专门 ADR 服务 .....	81



# 第一章：历史背景

## 1.1 ADR 的起源和早期使用情况

### 1.1.1 调解

调解是一种非正式程序，在这一程序中，中立居间人，即调解员，协助当事方根据各自的利益就其争议达成和解，详见第 3.3 章。它源于世界各国的传统社区实践。这些早期的调解做法通常依靠受人尊敬的社区领袖，他们根据社区价值观提供指导，并说服争议各方友好地解决其分歧<sup>1</sup>。阿尔巴尼亚<sup>2</sup>、布隆迪<sup>3</sup>、中国<sup>4</sup>、日本<sup>5</sup>、菲律宾、大韩民国和新加坡都对传统的调解方法有所记载<sup>6</sup>。

调解还促进了罗马和盎格鲁-撒克逊英格兰法律制度的发展。在古罗马，司法调解似乎是解决民事争议的首选手段；这种方法对欧洲大陆的民事诉讼程序产生了重要影响，特别是在奥地利、德国和瑞士<sup>7</sup>。在盎格鲁-撒克逊英格兰，法官和仲裁员鼓励当事各方在案情判决作出后、判决在程序上最终确定之前，谈判达成和解协议。在这些早期的法律制度中，调解被用来维护诉讼当事方之间的现有关系，以及和平和持久地解决争议<sup>8</sup>。

### 1.1.2 仲裁

仲裁（更详细的解释见第 3.5 章）指的是当事各方将其争议提交选定的一位或多位仲裁员，由其根据当事各方的权利和义务作出具有约束力的最终决定（裁决）。仲裁由商人用以管理其争议的裁决程序发展而来<sup>9</sup>。商人将其争议提交商人法庭，商人法庭根据通常的商业惯例作出裁决。虽然这些私人裁决制度不包含正式的法律程序，但它们被认为是商业司法的可靠来源<sup>10</sup>。

---

<sup>1</sup> Ho-Beng Chia, Joo Eng Lee-Partridge and Chee-Leong Chong, 'Traditional mediation practices: Are we throwing the baby out with the bath water?' (2004) Vol. 21 Conflict Resolution Quarterly 451, 453-455.

<sup>2</sup> Ayse Betul Celik and Alma Shkreli, 'An Analysis of Reconciliatory Mediation in Northern Albania: The Role of Customary Mediators' (2010) 62 Europe-Asia Studies 885.

<sup>3</sup> 教科文组织，“非洲妇女与和平：有关传统冲突解决做法的案例研究”（2003 年）  
<http://unesdoc.unesco.org/images/0013/001332/133274e.pdf>。

<sup>4</sup> Joel Lee and TehHwee Hweeeds, 'An Asian Perspective on Mediation' (Academy Publishing 2009) 4.

<sup>5</sup> Ronda Roberts Callister and James A Wall, 'Japanese Community and Organizational Mediation' (1997) Vol. 41, The Journal of Conflict Resolution, 311, 313.

<sup>6</sup> Joel Lee 和 The Hwee Hweeeds, 同上，4, 4。

<sup>7</sup> Christian Bühring-Uhle, Lars Kirchhoff and Gabriele Scherer, 'Arbitration and Mediation in International Business' (Kluwer Law International 2006) 177.

<sup>8</sup> Valerie A Sanchez, 'Towards a History of ADR: The Dispute Processing Continuum in Anglo-Saxon England and Today' (1996) Vol. 11 The Ohio State Journal on Dispute Resolution 1, 3,  
[https://kb.osu.edu/bitstream/handle/1811/79734/OSJDR\\_V11N1\\_001.pdf?sequence=1](https://kb.osu.edu/bitstream/handle/1811/79734/OSJDR_V11N1_001.pdf?sequence=1)。

<sup>9</sup> Edward Manson, The City of London Chamber of Arbitration (1893) 9 LQR 86, 87.

<sup>10</sup> Charles S Haight Jr, 'Maritime Arbitration The American Experience' in A Collection of the Cedric Barclay Lectures: ICMA X-ICMA XV (Singapore International Arbitration Center 2006).

前伊斯兰阿拉伯国家和中世纪的西欧就有关于早期仲裁的记录<sup>11</sup>。1200 年左右, 欧洲西部和大西洋沿海国家出现了海事仲裁实践<sup>12</sup>, 早在 1229 年, 威尼斯就有了海事仲裁记录<sup>13</sup>。仲裁成为商人之间替代诉讼的一种流行方法, 因为它是一种自我监管制度, 可以作出快速、经济和明智的裁决<sup>14</sup>。

## 1.2 ADR 的早期制度化和监管

### 1.2.1 调解

澳大利亚<sup>15</sup>、新西兰<sup>16</sup>和美国<sup>17</sup>等国家在 20 世纪初制定了调解服务和相关条例以解决劳动争议。19 世纪末和 20 世纪的劳动争议往往代价高昂, 具有破坏性, 甚至非常激烈。针对这种情况, 政府有关部门设立了劳动争议调停服务和法律, 使工会和雇主之间能够广泛使用调解手段。这些劳动调停服务和法律取得了成功, 因为它们提供了必要的行政框架, 在迄今无法想象的规模上, 迅速、和平地解决了劳动争议<sup>18</sup>。

### 1.2.2 仲裁

仲裁机构和条例最初于 18 世纪和 19 世纪形成, 目的是推动和促进仲裁的使用。一般而言, 如果已经制定仲裁法以促进仲裁协议和裁决的强制执行, 则仲裁机构就会取得更大的成功<sup>19</sup>。例如, 尽管美国早在 1768 年就建立了仲裁机构, 但直到 1925 年颁布美国《仲裁法》后, 仲裁才开始在美国蓬勃发展<sup>20</sup>。在联合王国, 1698 年首次制定仲裁立法, 最终于 1889 年形成了《仲裁法》。仲裁在这一立法制度的支持下繁荣发展<sup>21</sup>, 但是仲裁机构直到 1892 年才建立<sup>22</sup>。

虽然扶持性法律对仲裁的发展至关重要, 但仲裁机构本身可以在这些法律的制定和推进方面发挥重要作用。1923 年, 国际商会国际仲裁院成立, 旨在为刚刚起步的国际仲裁业提供一个具有足够“国际”特征的仲裁机构<sup>23</sup>。随后, 国际仲裁院在 1958 年《承认及执行外国仲裁裁决公

---

<sup>11</sup> Alan Redfern, M Hunter et. al., 'Law and Practice of International Commercial Arbitration' (4th ed, Sweet & Maxwell 2004) para 1-04.

<sup>12</sup> William Tetley, 'Marine Cargo Claims' (4th ed, Éditions Yvon Blais 2009) 1417.

<sup>13</sup> Fabrizio Marrella, 'Unity and Diversity in International Arbitration: The Case of Maritime Arbitration' (2005) American University International Law Review, Vol 20, 1055, 1058  
<http://digitalcommons.wcl.american.edu/cgi/viewcontent.cgi?article=1152&context=auilr>.

<sup>14</sup> Earl S Wolaver, 'The Historical Background of Commercial Arbitration' (1934) 83 U Pa L Rev 132, 144.

<sup>15</sup> O de R Foenander, 'The New Conciliation and Arbitration Act in Australia' (1929) 19 Int'l Lab Rev 151.

<sup>16</sup> Judy Dell and Peter Franks, 'Mediation and Collective Bargaining in New Zealand' (Ministry of Business, Innovation & Employment, 2009).

<sup>17</sup> Edgar L Warren, 'The Conciliation Service: V-J Day to Taft-Hartley' (1948) 1 ILR Review 351.

<sup>18</sup> Michael Wallin, 'Labour Administration: Origins and Development' (1969) 100 Int'l Lab Rev 51, 72.

<sup>19</sup> Frank D Emerson, 'History of Arbitration Practice and Law' (1970) 19 Clev St L R 155, 158-159.

<sup>20</sup> Charles S Haight Jr, 'Maritime Arbitration The American Experience' in A Collection of the Cedric Barclay Lectures: ICMA X-ICMA XV (Singapore International Arbitration Center 2006).

<sup>21</sup> Sidney P Simpson, 'Specific Enforcement of Arbitration Contracts' (1934) 83 U Pa L Rev 160, 165,  
[http://scholarship.law.upenn.edu/cgi/viewcontent.cgi?article=8695&context=penn\\_law\\_review](http://scholarship.law.upenn.edu/cgi/viewcontent.cgi?article=8695&context=penn_law_review).

<sup>22</sup> 伦敦国际仲裁院于 1892 年成立, 当时称为伦敦市仲裁会。见 Edward Manson, 'The City of London Chamber of Arbitration' (1893) 9 LQR 86。

<sup>23</sup> Emmanuel Gaillard, Berthold Goldman and John Savage, 'Fouchard, Gaillard, Goldman on International Commercial Arbitration' (Kluwer Law International 1999) 174.

约》（《纽约公约》）的制定方面发挥了重大作用，该公约被广泛认为是国际仲裁方面最重要的多边条约<sup>24</sup>。

## 1.3 ADR 在世界各地的兴起

### 1.3.1 ADR 作为诉讼替代方法的发展

20 世纪 70 年代和 80 年代的 ADR“繁荣发展”在很大程度上是由于人们对诉讼日益不满<sup>25</sup>。除了费用过高、耗时过久和措辞激烈之外，诉讼显然也可能是一场豪赌<sup>26</sup>。此外，人们、尤其是一些学者和法律从业者对“诉讼爆炸”的出现忧惧重重，因为过度好讼的社会将使法院充斥着不必要但成本高昂的诉讼<sup>27</sup>。

这些忧惧促使 Frank Sander 教授制定并在 1976 年庞德会议上提出了“多门法院”的概念。“多门法院”将提供一系列争议解决服务，法院官员将引导当事方采用最适当的程序处理其案件。调解和仲裁将作为诉讼替代方法，在“多门法院”中扮演关键角色<sup>28</sup>。

人们普遍认为 Sander 教授的发言是全球 ADR 运动中的“大爆炸”时刻，原因有三。首先，它宣传了争议应该通过最适当的争议解决机制加以解决的理念。其次，它宣传了诉讼替代方法（例如，调解和仲裁）的优势<sup>29</sup>。最后，“多门法院”被证明是促进获得 ADR 服务和诉诸传统法院程序的有效机制。庞德会议后，“多门法院”在美国实施<sup>30</sup>，它们的成功鼓舞了澳大利亚<sup>31</sup>、加拿大<sup>32</sup>、荷兰<sup>33</sup>、尼日利亚<sup>34</sup>和新加坡<sup>35</sup>等国类似举措的建立。

---

<sup>24</sup> Alan Redfern、M Hunter 等人，同上，11，1-05。

<sup>25</sup> Bill Maurer, 'The Disunity of Finance: Alternative Practices to Western Finance', 载于 Karin Knorr Cetina 和 Alex Preda（编），The Oxford Handbook of the Sociology of Finance (Oxford University Press 2012) 413。

<sup>26</sup> Kevin M Lemley, 'I'll Make Him An Offer He Can't Refuse: A Proposed Model For Alternative Dispute Resolution in Intellectual Property Disputes' (2004) 37 Akron L Rev 287, 311-312, [www.uakron.edu/dotAsset/727495.pdf](http://www.uakron.edu/dotAsset/727495.pdf).

<sup>27</sup> Marc Galanter, 'The Day After the Litigation Explosion' (1986) 46 Md L Rev 3, 5, <http://digitalcommons.law.umaryland.edu/cgi/viewcontent.cgi?article=2633&context=mlr>.

<sup>28</sup> Frank E A Sander, 'Varieties of Dispute Processing' in A Leo Levin and Russell R Wheeler (eds), The Pound Conference: Perspectives on Justice in the Future (West Group 1979) 65, 83.

<sup>29</sup> Michael L Moffitt, 'Before the Big Bang: The Making of an ADR Pioneer' (2006) 22 Negotiation J 435.

<sup>30</sup> 'Transcript: A Dialogue Between Professors Frank Sander and Mariana Hernandez Crespo' (2008) 5 U St Thomas L J 665, 673, <https://ir.stthomas.edu/cgi/viewcontent.cgi?article=1164&context=ustlj>.

<sup>31</sup> Robert French, 'Perspectives on Court Annexed Alternative Dispute Resolution' (High Court of Australia, July 27, 2009) [www.hcourt.gov.au/assets/publications/speeches/current-justices/frenchcj/frenchcj27july09.pdf](http://www.hcourt.gov.au/assets/publications/speeches/current-justices/frenchcj/frenchcj27july09.pdf).

<sup>32</sup> Trevor CW Farrow, 'Civil Justice, Privatization and Democracy' (University of Toronto Press 2014) 73.

<sup>33</sup> Annie J de Roo and Robert W Jagtenberg, 'The Dutch Landscape of Court-Encouraged Mediation' in Nadja Marie Alexander (eds), Global Trends in Mediation (Kluwer Law International 2006) 288.

<sup>34</sup> Oyeniyi Ajigboye, 'The Concept of Multi-Door Courthouse in Nigeria: Rethinking Frank Sander's Concept' (Social Science Research Network, November 16, 2014) [www.researchgate.net/profile/Ajigboye\\_Oyeniyi/publication/268333752\\_The\\_Concept\\_of\\_Multi-Door\\_Courthouse\\_in\\_Nigeria\\_Rethinking\\_Frank\\_Sander's\\_Concept/links/54691b7d0cf2397f782d6d9c/The-Concept-of-Multi-Door-Courthouse-in-Nigeria-Rethinking-Frank-Sanders-Concept](http://www.researchgate.net/profile/Ajigboye_Oyeniyi/publication/268333752_The_Concept_of_Multi-Door_Courthouse_in_Nigeria_Rethinking_Frank_Sander's_Concept/links/54691b7d0cf2397f782d6d9c/The-Concept-of-Multi-Door-Courthouse-in-Nigeria-Rethinking-Frank-Sanders-Concept).

<sup>35</sup> Marvin Bay, Shoba Nair and Asanthi Mendi 'The Integration of Alternative Dispute Resolution Within the Subordinate Courts' Adjudication Process' (2004) 16 SAclJ 501.

### 1.3.2 ADR 的全球化

自 20 世纪 80 年代以来，ADR 在国际社会受到了前所未有的重视，ADR 计划在全球范围内激增<sup>36</sup>。ADR 的吸引力可归功于一个简单的事实，即，它适合每个人：是提供司法救助的另一种渠道，为法院和公共机构提供了行政救济；可能是一种解决争议方争议的快速、廉价且灵活的途径；对 ADR 从业者和机构而言，是一个日益发展的行业，也是一项利润空间越来越大的业务。

一般而言，各个法院和法律机构已经制定了 ADR 计划，用以补充和支持法律程序<sup>37</sup>。通过将适当的争议引入 ADR 程序，“多门法院”通过减少争议解决方面的经济和程序障碍，减少了积压工作，加速了案件处理，便利了司法救助<sup>38</sup>。与法院相关的 ADR 计划也使法院能够更好地处理不适合对抗性的诉讼的争议<sup>39</sup>。例如，由于家庭争议的情感和人际关系特征，家庭法院较早采用调解计划<sup>40</sup>。

除司法工作外，国际商界的强劲需求推动了 ADR 的发展。ADR 程序适合企业，因为它们可以节省时间和成本，并且产生具有商业意义的成果：仲裁裁决通常具有国际可强制执行性<sup>41</sup>和终局性<sup>42</sup>，而调解则能促进形成顾及当事各方利益的和解。不出所料，ADR 被大公司广泛用作商业争议诉讼的首选替代方法<sup>43</sup>。对 ADR 的这种偏好通常反映在商业合同中，合同中要求当事各方在诉讼之前将争议提交调解或仲裁的条款越来越受欢迎。

商业 ADR 的兴起促进了其作为专业服务行业的发展，机构和从业者正在竞相争夺不断增长的国际市场份额。ADR 机构受理争议的数量和货币价值均呈现大幅增长<sup>44</sup>，ADR 从业者中包含

<sup>36</sup> Anthony Wanis-St. John, 'Implementing ADR in Transitioning States: Lessons Learned from Practice' (2000) 5 Harv. Negotiation L. Rev. 339, 340, [www.hnlr.org/wp-content/uploads/2012/04/IMPLEMENTING\\_ADR\\_IN\\_TRANSITIONING\\_STATES\\_LESSONS\\_LEARNED\\_FROM\\_PRACTICE.doc](http://www.hnlr.org/wp-content/uploads/2012/04/IMPLEMENTING_ADR_IN_TRANSITIONING_STATES_LESSONS_LEARNED_FROM_PRACTICE.doc).

<sup>37</sup> Larry Ray and Anne L. Clare, 'The Multi-Door Courthouse Idea - Building the Courthouse of the Future Today' (1985) 1 Ohio St J on Disp Resol 7, 12.

<sup>38</sup> Scott Brown, Christine Cervenak and David Fairman, 'Alternative Dispute Resolution Practitioners Guide' (United States Agency for International Development, 1998) 9 [www.usaid.gov/sites/default/files/documents/1868/200sbe.pdf](http://www.usaid.gov/sites/default/files/documents/1868/200sbe.pdf).

<sup>39</sup> Amber Murphy Parris, 'Alternative Dispute Resolution: The Final Frontier of the Legal Profession' (2013) 37 J Legal Prof 295, 302.

<sup>40</sup> Benoit Bastard and Laura Cardia-Voneche, 'Family Mediation in France' (1993) 7 Int'l J L & Fam 271, 277.

<sup>41</sup> 根据《纽约公约》，缔约国通常有义务承认和执行与国内法院判决同等的外国仲裁裁决。截至 2022 年 1 月，共有 170 个缔约国。见联合国贸易法委员会，“现状——《承认及执行外国仲裁裁决公约》”（纽约，1958 年）（联合国贸易法委员会）  
[www.uncitral.org/uncitral/en/uncitral\\_texts/arbitration/NYConvention\\_status.html](http://www.uncitral.org/uncitral/en/uncitral_texts/arbitration/NYConvention_status.html)。

<sup>42</sup> 仲裁裁决通常不得上诉或由国内法院对案情进行审查。见 Trevor Cook and Alejandro I. Garcia, 'International Intellectual Property Arbitration' (Kluwer Law International 2010) 38。

<sup>43</sup> 《2013 年国际仲裁调查》显示，仲裁是参与企业中最受欢迎的争议解决机制，《2011 年财富 1000 强调查》发现，98% 的参与企业法律顾问在调查前的三年内都有过调解经历。见普华永道会计师事务所和伦敦大学玛丽皇后学院，“2013 年国际仲裁调查：国际仲裁中的企业选择”（普华永道会计师事务所，2013 年）  
[www.pwc.com/gx/en/arbitration-dispute-resolution/assets/pwc-international-arbitration-study.pdf](http://www.pwc.com/gx/en/arbitration-dispute-resolution/assets/pwc-international-arbitration-study.pdf)；Thomas J. Stipanowich and J. Ryan Lamare, 'Living with ADR: Evolving Perceptions and Use of Mediation, Arbitration and Conflict Management in Fortune 1000 Corporations' (2014) 19 Harv Negot L Rev 1, 41, [https://papers.ssrn.com/sol3/papers.cfm?abstract\\_id=2221471](https://papers.ssrn.com/sol3/papers.cfm?abstract_id=2221471)。另见 'Pre-empting and Resolving Technology, Media and Telecoms Disputes' [www.arbitration.qmul.ac.uk/media/arbitration/docs/Fixing\\_Tech\\_report\\_online\\_singles.pdf](http://www.arbitration.qmul.ac.uk/media/arbitration/docs/Fixing_Tech_report_online_singles.pdf)。

<sup>44</sup> 中国国际经济贸易仲裁委员会 2020 年受理了 3,615 起案件，争议总金额增加至 1121.3 亿元。新加坡国际仲裁中心 2020 年受理了 1,080 起案件，总价值为 84.9 亿新加坡元；产权组织中心的办案量可见 [www.wipo.int/amc/en/center/caseload.html](http://www.wipo.int/amc/en/center/caseload.html)；唐振辉，“法律部高级政务部长唐振辉先生《新加坡调解公约法案》二读发言”（新加坡律政部，2020 年 2 月 3 日）。[www.mlaw.gov.sg/news/parliamentary-](http://www.mlaw.gov.sg/news/parliamentary-)



法律、商业、建筑和技术等各个领域的领先专家<sup>45</sup>。ADR 本身已经从单纯的诉讼替代方法发展成为有价值的行业。

### 1.3.3 总体趋势和概况

替代性争议解决当前的发展集中在国际商业和投资争议对 ADR 的使用方面。由于全球化和跨国贸易<sup>46</sup>，商业争议正逐渐产生国际维度，双边投资条约已成为投资者——国家争议的沃土<sup>47</sup>。

国际 ADR 非常适合跨境争议，因为它为解决争议提供了单一且中立的场所；国际仲裁因其终局性和普遍的国际可强制执行性而特别具有吸引力<sup>48</sup>。由于国际商业争议的价值和复杂性<sup>49</sup>，争议价值达数百万甚至数十亿美元<sup>50</sup>，国际 ADR 已成为一个具有重要意义的行业。因此，迪拜<sup>51</sup>、香港<sup>52</sup>、新加坡和大韩民国<sup>53</sup>等地正在通过提供全面的 ADR 服务和支持 ADR 的法律基础设施的方式将自身打造成为国际 ADR 中心。在这些发展的助力之下，国际 ADR 不可能只是一时的趋势，而是一种重要的长期性动向。

## 1.4 ADR 在知识产权争议领域的发展

### 1.4.1 早期使用情况和条例

使用 ADR 解决知识产权争议的做法可以追溯到 19 世纪。在瑞典，1834 年一项皇家法令授权对专利注册异议进行仲裁<sup>54</sup>，联合王国的法律从业者早在 1855 年就建议对专利争议进行仲裁

---

[speeches/second-reading-speech-by-senior-minister-of-state-for-law-mr-edwin-tong-sc-on-singapore-convention-of-mediation-bill](#)。

- <sup>45</sup> 新加坡国际调解中心，“专家组：调解员”（新加坡国际调解中心，2014 年）<https://simc.com.sg/mediators/>；美国仲裁协会，“美国仲裁协会/国际争端解决中心名册和专家组资格标准”（美国仲裁协会，2014 年）。
- <sup>46</sup> Christian Bühring-Uhle, Lars Kirchhoff and Gabriele Scherer, *ibid.* 7, 6.
- <sup>47</sup> 《经济学人》，“仲裁博弈”（《经济学人》，2014 年 10 月 11 日）[www.economist.com/news/finance-and-economics/21623756-governments-are-souring-treaties-protect-foreign-investors-arbitration](http://www.economist.com/news/finance-and-economics/21623756-governments-are-souring-treaties-protect-foreign-investors-arbitration)。
- <sup>48</sup> S I Strong, 'Beyond International Commercial Arbitration? The Promise of International Commercial Mediation' (2014) 45 Wash U J L & Pol'y 10, 27, [https://openscholarship.wustl.edu/cgi/viewcontent.cgi?referer=https://www.google.ch/&httpsredir=1&article=1813&context=law\\_journal\\_law\\_policy](https://openscholarship.wustl.edu/cgi/viewcontent.cgi?referer=https://www.google.ch/&httpsredir=1&article=1813&context=law_journal_law_policy).
- <sup>49</sup> 'Mediation of Investor-State Conflicts' (2014) 127 Harv L Rev 2543, 2551.
- <sup>50</sup> 2014 年，一项投资者-国家仲裁对俄罗斯联邦作出了支付 500 亿美元金额的裁决；这是仲裁史上额度最高的仲裁裁决。见 Sherman & Sterling LLP, "Historic Award in the Yukos Majority Shareholders Arbitration" (Sherman & Sterling LLP, July 28, 2014) [www.shearman.com/~media/Files/NewsInsights/Publications/2014/07/Historic-Award-in-the-Yukos-Majority-Shareholders-Arbitration-IA-072814.pdf](http://www.shearman.com/~media/Files/NewsInsights/Publications/2014/07/Historic-Award-in-the-Yukos-Majority-Shareholders-Arbitration-IA-072814.pdf)。
- <sup>51</sup> 国际商会，“新专家规则路演在迪拜启动”（国际商会，2015 年 1 月 14 日）[www.iccwbo.org/News/Articles/2015/New-Expert-Rules-launch-roadshow-kicks-off-in-Dubai/](http://www.iccwbo.org/News/Articles/2015/New-Expert-Rules-launch-roadshow-kicks-off-in-Dubai/)。
- <sup>52</sup> Ranajit Dam, 'The year in 2015' (Asia Legal Business, January 1, 2015) [www.legalbusinessonline.com/features/year-2015/67987](http://www.legalbusinessonline.com/features/year-2015/67987)。
- <sup>53</sup> Lisa Feissner and Tom Feissner, 'Korean Dignitaries Promote Seoul as Hub of International Arbitration at 2014 Summit' (JDSupra Business Advisor, December 4, 2014) [www.jdsupra.com/legalnews/korean-dignitaries-promote-seoul-as-hub-38854/](http://www.jdsupra.com/legalnews/korean-dignitaries-promote-seoul-as-hub-38854/)。
- <sup>54</sup> John Coryton, 'A Treatise on the law of letters-patent, for the sole use of Inventions in the United Kingdom of Great Britain and Ireland: including the practice connected with the grant: to which is added a summary of the patent laws in force in the principal foreign states; with an appendix of statutes, rules, practical forms, etc.' (1855) 87 Law Libri 206.

<sup>55</sup>。在美国，仲裁在 20 世纪初被用于处理外观设计注册引起的权利主张<sup>56</sup>以及航空工业的专利争议<sup>57</sup>。然而，尽管早有上述先例，但 ADR 直到 20 世纪末才被广泛用于知识产权争议<sup>58</sup>。

### 1.4.2 产权组织中心

产权组织创建于 1967 年，是联合国的一个机构，旨在通过各国之间的合作促进对知识产权的保护<sup>59</sup>。在这个大框架内，产权组织中心于 1994 年成立<sup>60</sup>，是一个中立、独立和非营利的争议解决提供机构<sup>61</sup>。它是专门的知识产权争议 ADR 服务的唯一国际提供机构，也是互联网域名争议管理的牵头机构<sup>62</sup>。

产权组织中心负责管理根据 [产权组织规则](#) 进行的调解、仲裁、快速仲裁和专家裁决程序。截至 2022 年，产权组织中心处理的案件超过 900 起，案值从 20,000 美元到数亿美元不等。产权组织 ADR 服务已被来自 60 多个国家的各种规模的企业和研究组织采用<sup>63</sup>。此外，产权组织中心还与知识产权局合作，提高人们对 ADR 在法院外解决知识产权和技术争议的优势的认识，例如协助哥伦比亚、墨西哥、摩洛哥、菲律宾、新加坡、大韩民国和波兰的知识产权局制定联合争议解决程序，以促进对这些知识产权局协同管理的争议使用 ADR 程序<sup>64</sup>。产权组织中心还为特定行业制定了量身定制的争议解决程序<sup>65</sup>，并为调解员和仲裁员提供培训计划。由于广

<sup>55</sup> 1854 年《普通程序法》允许在审判开始后，经当事各方同意，将争议提交仲裁。由于仲裁员在专利领域具备专业学科知识，Coryton 建议对专利侵权问题采用仲裁。见 John Coryton, 'A treatise on the law of letters-patent, for the sole use of inventions in the United Kingdom of Great Britain and Ireland; including the practice connected with the grant: to which is added a summary of the patent laws in force in the principal foreign states; with an appendix of statutes, rules, practical forms, etc.' (1855) 87 Law Libri 196-198。

<sup>56</sup> 1928 年，工业品外观设计注册局成立，形成了外观设计注册体系。该局的用户必须同意仲裁协议，该协议要求他们将外观设计注册方面的权利主张或争议提交仲裁。见 Irene Blunt, 'The Marketing of Ideas' (1943) 1 Arb in Action 8。

<sup>57</sup> Benjamin Kirsh, 'Patent Pools and Cross Licensing Agreements' (1938) 20 J. Pat. Off. Soc'y 733, 765。

<sup>58</sup> Harry Goldstein, 'Patent, Trademark and Copyright Arbitration Guide' (1971) 53 J Pat Off Soc'y 224, 226; Jesse S Bennett, 'Saving Time and Money By Using Alternative Dispute Resolution For Intellectual Property Disputes –WIPO to the Rescue' (2010) 79 Revista Juridica UPR 289, 400。

<sup>59</sup> 《建立世界知识产权组织公约》，第三条 [wipo.int/en/text/283854](http://wipo.int/en/text/283854)。

<sup>60</sup> 产权组织中心，“替代性争议解决” [www.wipo.int/amc/zh/](http://www.wipo.int/amc/zh/)。

<sup>61</sup> Ignacio de Castro 和 Heike Wollgast, 'Review of the World Intellectual Property Organization's Arbitration and Mediation Center', in: International Commercial Arbitration Practice (2017)。

<sup>62</sup> 这项服务包括产权组织提出的《统一域名争议解决政策》，根据该政策，产权组织中心处理了 57,000 多起案件，产权组织中心“域名争议解决” [www.wipo.int/amc/en/domains/](http://www.wipo.int/amc/en/domains/)。

<sup>63</sup> 包括阿尔及利亚、阿根廷、澳大利亚、奥地利、比利时、伯利兹、巴西、喀麦隆、加拿大、中国、哥伦比亚、塞浦路斯、捷克共和国、丹麦、多米尼加共和国、芬兰、法国、德国、加纳、希腊、洪都拉斯、匈牙利、冰岛、印度、印度尼西亚、爱尔兰、以色列、意大利、日本、肯尼亚、黎巴嫩、卢森堡、北马其顿、马来西亚、马耳他、墨西哥、摩洛哥、荷兰、尼日利亚、挪威、巴基斯坦、巴拿马、菲律宾、波兰、葡萄牙、大韩民国、罗马尼亚、俄罗斯联邦、塞尔维亚、新加坡、斯洛伐克、南非、西班牙、瑞士、泰国、特立尼达和多巴哥、突尼斯、土耳其、阿拉伯联合酋长国、联合王国、美利坚合众国、乌拉圭、委内瑞拉和赞比亚。产权组织中心“产权组织办案量总结” [www.wipo.int/amc/en/center/caseload.html](http://www.wipo.int/amc/en/center/caseload.html)。

<sup>64</sup> 产权组织中心“产权组织为各知识产权局提供的替代性争议解决 (ADR)” [www.wipo.int/amc/en/center/specific-sectors/ipoffices/](http://www.wipo.int/amc/en/center/specific-sectors/ipoffices/)。另见附录 A.2。

<sup>65</sup> 产权组织中心为特定部门提供的 ADR 服务清单见附录 B.5，可查阅“产权组织为特定部门提供的替代性争议解决 (ADR) 服务” [www.wipo.int/amc/en/center/specific-sectors/](http://www.wipo.int/amc/en/center/specific-sectors/)。



泛的知识产权和 ADR 专家网络以及产权组织的国际中立性，产权组织中心处于以 ADR 方式解决知识产权争议的最前沿<sup>66</sup>。

---

<sup>66</sup> 产权组织中心“产权组织中立人”[www.wipo.int/amc/en/ neutrals/](http://www.wipo.int/amc/en/ neutrals/)。



# 第二章 - ADR 在知识产权争议领域的优势

## 2.1 当事方意思自治

知识产权争议具有与众不同的特点：它们往往跨越多个管辖区，涉及高度技术性的问题、复杂的法律和敏感的信息。当事各方自然希望采用最适宜处理这些独有特点的争议解决程序。然而，诉讼可能是一种非常不灵活的机制，受到复杂法律的制约，而且当事各方在调整适用其争议解决程序方面很少享有自由裁量权<sup>67</sup>。

与之形成鲜明对比的是，ADR 使当事各方可以在某个单一场所自由定制适合自己的争议解决程序<sup>68</sup>。当事方可以选择最适合其争议的 ADR 程序：调解、仲裁和专家裁决都是可能的选择<sup>69</sup>。当事方可商定在中立地点会面，接受他们选择的中立专家的处理，并遵守他们为满足其需求而修改的规则和程序<sup>70</sup>。一些 ADR 程序（例如，调解）甚至允许当事方精心制作满足其具体利益的成果。当事方意思自治是 ADR 的指导原则，其众多优势体现了这一点<sup>71</sup>。

## 2.2 单一程序；司法中立性

由于知识产权具有属地性，它们可以依据不同的国内法，同时在多个司法管辖区内作为单独财产存在，尽管有国际条约<sup>72</sup>协调统一签署国知识产权权利（例如，版权、商标和专利）的存在或注册。跨境贸易的增加和知识产权的国际利用意味着涉及知识产权的争议可能会影响多个司法管辖区<sup>73</sup>。

在涉及多个司法管辖区的知识产权争议诉讼中，当事方可能被迫在这些司法管辖区内采用独立的程序，以解决或强制执行其中分别存在的知识产权权利<sup>74</sup>。因此，此类程序可能会受制于复杂的法律冲突因素。相反，ADR 允许在不同司法管辖区内产生的多个问题和权利在单一程序

---

<sup>67</sup> Veronique Bardach, 'A Proposal for the Entertainment Industry: The Use of Mediation as an Alternative to More Common Forms of Dispute Resolution' (1993) 13 Loy LA Ent LJ 477, 479, <http://digitalcommons.lmu.edu/cgi/viewcontent.cgi?article=1264&context=elr>。

<sup>68</sup> Ignacio de Castro and Panagiotis Chalkias, 'Mediation and arbitration of intellectual property and technology disputes: The operation of the WIPO Arbitration and Mediation Center' (2012) 24 SAclJ 1059, 1073.

<sup>69</sup> Ignacio de Castro 和 Panagiotis Chalkias, 同上, 68, 1061。

<sup>70</sup> Trevor Cook 和 Alejandro I Garcia, 同上, 42, 27。

<sup>71</sup> Trevor Cook 和 Alejandro I Garcia, 同上, 42, 27; Alan Redfern、M Hunter 等人, 同上, 11, 第 6 - 03 段。

<sup>72</sup> 产权组织中心“产权组织管理的条约” [www.wipo.int/treaties/zh/](http://www.wipo.int/treaties/zh/)。

<sup>73</sup> Julia A Martin, 'Arbitrating in the Alps Rather Than Litigating in Los Angeles: The Advantages of International Intellectual Property-Specific Alternative Dispute Resolution' (1997) 49 Stan L Rev 917, 930.

<sup>74</sup> Voda 诉科迪斯公司案, 第 05-1238 号（联邦巡回法院, 2007 年 2 月 1 日）。

（例如，仲裁和调解）中加以解决，从而形成具有约束力的裁决或和解<sup>75</sup>。如果多起法院诉讼均在同一国家，ADR 也会有帮助<sup>76</sup>。

跨境争议的当事方也重视司法中立性；他们都不希望在对方的国家进行争议审判<sup>77</sup>。ADR 程序使国内法院的司法中立性得以实现，因为它们为争议解决提供了一个中立的场所。当事方可以选择与当事各方不在同一司法管辖区的 ADR 中立人，使用中立的法律来处理争议，并商定一个中立的地点<sup>78</sup>。ADR 规则，例如，产权组织中心制定的 ADR 规则，对当事各方的法律、语言和文化也具有中立性<sup>79</sup>。司法中立性使 ADR 程序在跨境知识产权争议中相对于诉讼而言具有明显优势。

## 2.3 独立的专业知识

知识产权争议可能涉及高度技术性的科学问题和复杂的法律问题，但并非每个国家都有专门的知识产权法院或法官<sup>80</sup>。因此，当法官和陪审团缺乏必要的专业知识，无法充分理解所涉及的复杂的事实、技术和法律问题时，可能需要大量的时间和资源来向他们介绍相关的技术和法律<sup>81</sup>。

ADR 程序允许当事方选择具有专业知识的中立人作为决策者或协调人<sup>82</sup>。法律、技术或特定行业的专家可以被任命为中立人；当事方还能任命一个在不同的争议领域具有专业知识的专家小组。专家中立人在 ADR 程序中可以利用他们的知识和经验提供指导，并为争议制定令人满意的解决方案。如果有能力的专家获得任命，ADR 程序将带来通过诉讼无法获得的惠益<sup>83</sup>。

## 2.4 简易性；灵活性

与诉讼相比，ADR 程序在程序上简单灵活。ADR 使当事方能够自由就程序行为达成协议，并选择适当的程序规则<sup>84</sup>。例如，当事方可以对商标争议中可以接受的调查证据数量进行限制，甚至可以选择在多大程度上适用某些证据规则（如果要这样做的话）<sup>85</sup>。当事方还可以免费<sup>86</sup>

---

<sup>75</sup> Susan Corbett, 'Mediation of Intellectual Property Disputes: A Critical Analysis' (2011) 17 New Zealand Business Law Quarterly 51, 63.

<sup>76</sup> Susan Blake, Julie Browne and Stuart Sime, 'A Practical Approach to Alternative Dispute Resolution' (Oxford University Press 2012) 18.76.

<sup>77</sup> Trevor Cook 和 Alejandro I Garcia, 同上, 42, 27。

<sup>78</sup> Trevor Cook 和 Alejandro I Garcia, 同上, 42, 29。

<sup>79</sup> Julia A Martin, 同上, 73, 932。

<sup>80</sup> 国际知识产权协会和美国专利商标局, “专业知识法院研究” (国际知识产权协会, 2012 年 1 月 25 日) <http://iipi.org/wp-content/uploads/2012/05/Study-on-Specialized-IPR-Courts.pdf>。

<sup>81</sup> Sarah Tran, 'Experienced Intellectual Property Mediators; Increasingly Attractive in Times of "Patent" Unpredictability' (2008) 13 Harv Negotiation L Rev 314, 316.

<sup>82</sup> Trevor Cook 和 Alejandro I Garcia, 同上, 42, 30。

<sup>83</sup> Trevor Cook 和 Alejandro I Garcia, 同上, 42, 30。

<sup>84</sup> Trevor Cook 和 Alejandro I Garcia, 同上, 42, 30 – 31。

<sup>85</sup> Scott H Blackman 和 Rebecca M McNeill, 'Alternative Dispute Resolution in Commercial Intellectual Property Disputes' (1998) 47 Am U L Rev 1709, 1713, <https://digitalcommons.wcl.american.edu/cgi/viewcontent.cgi?article=1415&context=aulr>。

<sup>86</sup> 产权组织中心, “产权组织在线案件管理工具” [www.wipo.int/amc/en/eadr/](http://www.wipo.int/amc/en/eadr/)。

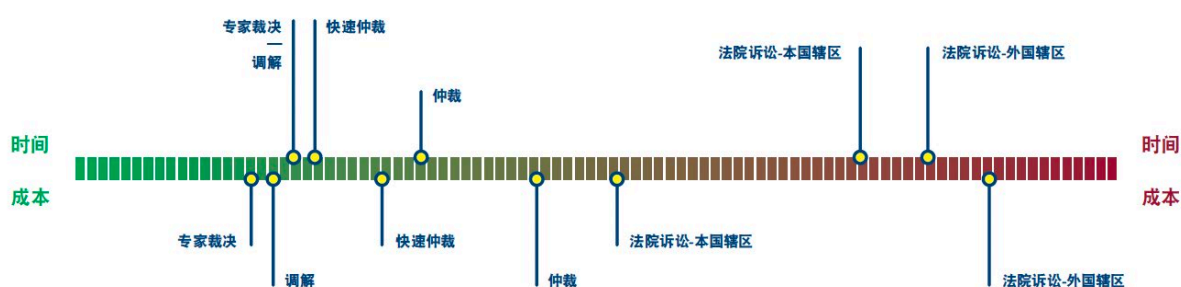
使用产权组织中心的在线案件管理工具（如安全的电子案件文档（eADR）<sup>87</sup>和视频会议设施）远程进行调解和仲裁会议和开庭<sup>88</sup>，包括准备会议、紧急仲裁员程序和仲裁开庭。

此外，ADR 程序可以为解决法律上复杂的知识产权争议提供直截了当的机制。例如，调解侧重于当事方的动机和利益，而不一定是他们严格的法律地位。这有助于当事方关注其共同利益而不是法律上的对错，从而便于达成令人满意的和解<sup>89</sup>。虽然这种方法不能消除争议的法律复杂性，但具有相关法律和/或学科专业知识和经验的调解员可以提供适当的帮助和支持。

## 2.5 节省时间

法律诉讼往往耗时很久，可能对知识产权权利产生不利影响。期限有限的知识产权权利（例如，专利）可能会在终审判决作出之前到期。无论如何，市场力量都会影响知识产权权利可营利的生命周期：专利产品可能很快过时，而商标代表的产品如果生命周期短，那么商标可能具有时效性<sup>90</sup>。

ADR 的许多优势可以节省大量时间。ADR 使当事方能够在本国和其他司法管辖区避开超负荷工作的法院和重复诉讼。专家中立人无需耗时解释所涉及的技术和法律问题<sup>91</sup>，并且其公认的灵活性和简易性可以帮助迅速解决争议，在简化冗长的证据程序后尤其如此。



法院诉讼、（快速）仲裁、调解、专家裁决的相对使用情况<sup>92</sup>

## 2.6 节省成本

知识产权诉讼可能费用高昂，特别是涉及上诉和国外诉讼时。某些司法管辖区的法律诉讼费用过高，可能使个人或小企业难以在面对较大实体的知识产权权利主张或对较大实体提出知识产权权利主张时行使其权利或为自己辩护。

<sup>87</sup> 产权组织中心，“产权组织 eADR” [www.wipo.int/amc/en/eadr/](http://www.wipo.int/amc/en/eadr/)。

<sup>88</sup> 《产权组织调解规则》第 10 条，《产权组织仲裁规则》第 40 条、第 49 条和第 55 条，《产权组织快速仲裁规则》第 34 条、第 43 条和第 49 条，《产权组织专家裁决规则》第 14 (f) 条。

<sup>89</sup> Mary Vitoria, ‘Mediation of Intellectual Property Disputes’ (2006) 1 JIPLP, 398.

<sup>90</sup> Julia A Martin, 同上, 73, 928。

<sup>91</sup> Julia A Martin, 同上, 73, 925 – 927。

<sup>92</sup> 产权组织中心“产权组织仲裁与调解中心技术交易争议解决国际调查的结果”（2013 年 3 月）[www.wipo.int/export/sites/www/amc/en/docs/surveyresults.pdf](http://www.wipo.int/export/sites/www/amc/en/docs/surveyresults.pdf)。

与诉讼相比，ADR 为当事方解决争议提供了一种经济实惠且易于获取的途径。ADR 的诸多优势可以显著节省成本，这是因为当事方可以避免在国内外进行成本不菲的诉讼，使用能够直接深入钻研复杂的知识产权问题的专家中立人，并且省略复杂和形式化的手续。ADR 在时间方面的节省自然也可以转化为成本方面的节省<sup>93</sup>。

## 2.7 保密性

在知识产权争议中，保密往往至关重要。因此，当涉及商业机密或专有信息（例如，研究和开发的实验结果）时，当事方可能会回避法院程序<sup>94</sup>。诉讼和发现程序可能会迫使公开此类敏感信息<sup>95</sup>，从而可能会不可逆转地损害当事方的业务前景<sup>96</sup>。

保密是 ADR 的一个主要优势，因为它允许当事方有效控制敏感信息的公开和获取<sup>97</sup>。专有信息可以通过当事方之间的协议予以保密<sup>98</sup>，仲裁员可以签发保护令以防止当事方获取机密文件<sup>99</sup>。此外，与诉讼不同，整个 ADR 程序及其成果可以保密，这对于希望保护其商业声誉和关系的当事方是有利的<sup>100</sup>。

## 2.8 终局性

一般而言，ADR 程序可以提供具有约束力的成果，为争议提供某种确定性的解决办法。由于知识产权诉讼的复杂性可能导致结果不确定，所以这种终局性是 ADR 的明显优势。上诉可能会导致法律判决被推翻<sup>101</sup>，缺乏技术专业知识的陪审团可能作出错误的裁决<sup>102</sup>。

相比之下，仲裁裁决旨在具有终局性和确定性，所提起的相关上诉很少成功。法院通常不愿意就仲裁裁决的案情进行上诉审理或司法审查，因为这会破坏当事方避免法院诉讼的初衷<sup>103</sup>。在知识产权争议中，仲裁的终局性会向当事方作出关于其知识产权权利的效力和范围的确定性的裁决<sup>104</sup>。

其他 ADR 程序可从仲裁裁决的终局性中受益。例如，经调解达成的和解通常为合同安排，未来可能会发生诉讼。为避免此类问题，当事方可以使用调解—仲裁等混合 ADR 程序，或指定其调解员作为仲裁员，以便在意见一致的裁决中记录其经调解的和解情况<sup>105</sup>。

---

<sup>93</sup> Jesse S Bennett, 同上, 58, 396 – 398。

<sup>94</sup> Jesse S Bennett, 同上, 58, 396。

<sup>95</sup> Jennifer Mills 'Alternative Dispute Resolution in International Intellectual Property Disputes' (1996) 11 Ohio St J on DispResol 227, 231.

<sup>96</sup> Susan Corbett, 同上, 75, 62。

<sup>97</sup> Trevor Cook 和 Alejandro I Garcia, 同上, 42, 47。

<sup>98</sup> Jesse S Bennett, 同上, 58, 396。

<sup>99</sup> 在产权组织中心管理的一起快速仲裁案件中，仲裁员根据《产权组织快速仲裁规则》签发了保护令，以防止申请人获取披露被申请人商业机密的某些机密文件。见 Ignacio de Castro and Panagiotis Chalkias, 同上, 68, 1069 – 1070。

<sup>100</sup> Susan Corbett, 同上, 75, 65。

<sup>101</sup> Kevin M Lemley, 同上, 26, 340。

<sup>102</sup> Sarah Tran, 同上, 81, 316。

<sup>103</sup> Trevor Cook 和 Alejandro I Garcia, 同上, 42, 31。

<sup>104</sup> Trevor Cook 和 Alejandro I Garcia, 同上, 42, 46。

<sup>105</sup> Nadja Alexander, 'International Comparative Mediation: Legal Perspectives' (Kluwer Law International 2009), 312。

## 2.9 可强制执行性

能够提供在国际上具有可强制执行性的成果的 ADR 程序对于跨境知识产权争议有益<sup>106</sup>。仲裁在这种争议中特别受欢迎，因为《纽约公约》规定仲裁裁决可在世界上大多数国家强制执行<sup>107</sup>。虽然知识产权争议的可仲裁性问题一直是学术评论的主题，但主要仲裁机构的案件数量以及许多国家的法律和法院判例都证实，当事方可以有效地将知识产权争议提交仲裁，并对当事各方产生效力<sup>108</sup>。

经调解达成的和解作为合同安排，还可能对来自不同司法管辖区的当事方产生约束力<sup>109</sup>。

## 2.10 多样化的解决办法

诉讼通常为当事方提供范围有限的特定法律救济。虽然当事方可以申请损害赔偿金、禁制令、实际履行和其他此类救济，但这些解决方案往往“非赢即输”，并且需基于严谨的法律案情考量作出或由法院自由裁量决定。当事方无权自行制定解决方案，或要求法院在指定范围内作出裁决。

调解使当事方有机会就满足各自利益的双赢或其他创造性解决方案进行协商<sup>110</sup>。例如，当事方可以同意通过许可或同意使用协议来共享存在争议的知识产权权利，或者在解决知识产权争议时实际解决或确定非知识产权问题。这种互利的成果使当事方能够保护现有的商业关系，或者建立新的商业关系。

在仲裁中，仲裁裁决的实质内容由仲裁庭决定。但是，当事方可以就仲裁的范围和限制达成一致。例如，当事方可以同意限制裁决数额<sup>111</sup>，甚至在仲裁协议中明确指出预期仲裁庭作出仲裁裁决的期限<sup>112</sup>。除最终裁决外，当事方还可以申请仲裁庭以禁制令或费用担保的形式作出临时救济<sup>113</sup>。

---

<sup>106</sup> 第二工作组（仲裁和调解），“计划开展和今后可能开展的工作——第三部分”（联合国国际贸易法委员会，2014年6月2日）。

<sup>107</sup> 如果缔约国的法院根据《纽约公约》承认一项外国裁决，那么它们经常将该裁决视为国内法院判决。见 Trevor Cook 和 Alejandro I Garcia，同上，42, 312。

<sup>108</sup> Trevor Cook 和 Alejandro I Garcia，同上，42, 49。

<sup>109</sup> 关于民事和商事事务调解所涉某些方面的第 2008/52 号欧洲指令提高了经调解达成的和解的跨境可强制执行性，该指令要求欧洲联盟各国确保当事方可以要求赋予调解产生的书面协议内容以可强制执行性。见 Nadja Alexander, 'Harmonisation and Diversity in the Private International Law of Mediation: The Rhythms of Regulatory Reform' in Klaus J Hopt and Felix Steffek, 'Mediation: Principles and Regulation in Comparative Perspective' (Oxford University Press 2013) 180。此外，2020 年 9 月 12 日生效的《联合国关于调解所产生的国际和解协议公约》（《新加坡调解公约》）为执行跨境商业调解达成的和解协议提供了便利。

<sup>110</sup> Sarah Tran，同上，81, 323。

<sup>111</sup> 这是一种被称为“高一低”或“相等”仲裁的仲裁形式。它通常是在仅赔偿额而非责任存在争议时采用。如果裁决数额在约定的范围内，则当事方受裁决约束。如果裁决数额低于约定的最低限额，则被申请人将支付约定的最低限额，如果裁决数额高于约定的最高限额，则被告只支付约定的最高限额。仲裁庭将在不知晓约定范围的情况下进行仲裁。见 John W Cooley and Steven Lubet, 'Arbitration Advocacy' (National Institute for Trial Advocacy 2003) 250。

<sup>112</sup> Julia A Martin，同上，73, 928；但又见 Alan Redfern、M Hunter 等人，同上，11，第 8-68 段。

<sup>113</sup> 应该注意的是，当事方是否应向仲裁庭或主管司法机关提交临时救济申请，这取决于争议的性质。《产权组织仲裁和快速仲裁规则》允许仲裁庭采取各种临时措施，包括在不正当竞争案件中或在涉嫌侵犯知识产权权利时签发禁制令。见 Ignacio de Castro 和 Panagiotis Chalkias，同上，68，1071。



## 2.11 对于知识产权局的具体优势

ADR 为选择提供或推广 ADR 作为其服务的一部分的知识产权局提供了诸多惠益。通过引导对适当的争议采用 ADR，知识产权局可以减少案件积压并提高行政管理效率<sup>114</sup>。此外，推广 ADR 程序将使知识产权局能够更好地满足可能没有资源提起诉讼或维护知识产权权利主张的小企业或个人的需要。此举可以鼓励发明者和创新者为自己的创造寻求法律认可，从而促进知识产权的创建<sup>115</sup>。由于 ADR 程序对跨境争议也非常有益，它们可以帮助知识产权局为国际企业提供更强有力的支持，由此促进知识产权权利的国际利用。

因此，为知识产权争议提供 ADR 备选方案并促进其使用将会提高知识产权局为创建、保护和利用知识产权权利创造有利环境的能力。这种 ADR 服务可以帮助知识产权局建设有利于商业和创新的知识产权基础设施，从而使它们能够提供与知识产权相关的综合服务。

---

<sup>114</sup> 新加坡知识产权局 ‘IP Inc.: Bringing Value to Enterprises of the Future: IPOS Annual Report 2019/20’ [www.ipos.gov.sg/docs/default-source/about-ipos-doc/annual-reports/ipos-annual-report-2019-2020.pdf](http://www.ipos.gov.sg/docs/default-source/about-ipos-doc/annual-reports/ipos-annual-report-2019-2020.pdf); Heike Wollgast, Chiara Accornero, Margarita Kato, ‘Innovation at WIPO: spotlight on alternative dispute resolution at IP offices’ (World Trademark Review, October 2020) [www.worldtrademarkreview.com/enforcement-and-litigation/innovation-wipo-spotlight-alternative-dispute-resolution-ip-offices](http://www.worldtrademarkreview.com/enforcement-and-litigation/innovation-wipo-spotlight-alternative-dispute-resolution-ip-offices); Mark Lim, ‘Mediation at the new innovation frontier: how Singapore is positioning itself as the global hub for IP dispute resolution’ (World Trademark Review, July 2020) [www.worldtrademarkreview.com/ip-offices/mediation-the-new-innovation-frontier-how-singapore-positioning-itself-the-global-hub-ip-dispute-resolution](http://www.worldtrademarkreview.com/ip-offices/mediation-the-new-innovation-frontier-how-singapore-positioning-itself-the-global-hub-ip-dispute-resolution)。

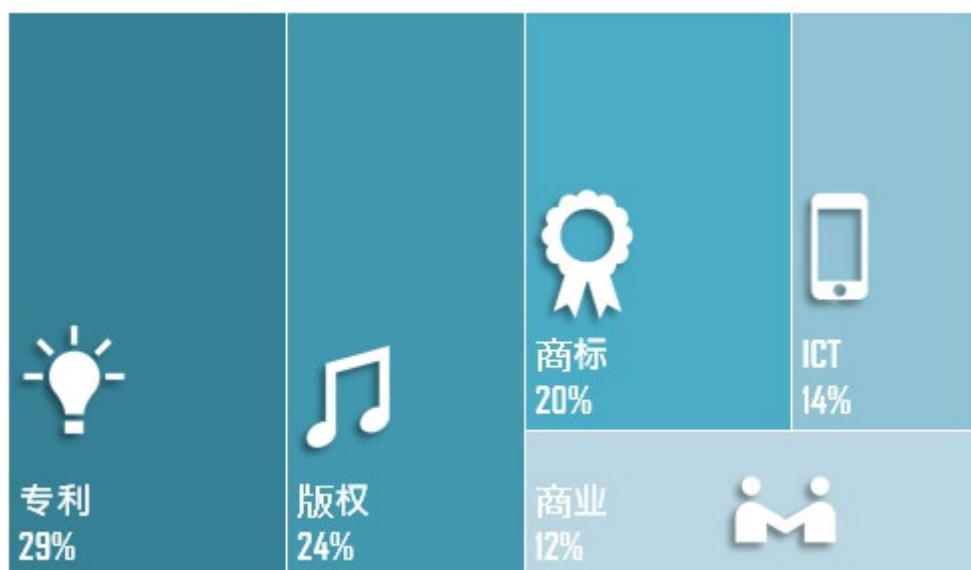
<sup>115</sup> Thomas D. Barton and James M. Cooper, ‘通过替代性争议解决方案解决知识产权问题’（产权组织，2014 年 3 月）[www.wipo.int/edocs/mdocs/mdocs/zh/wipo\\_ace\\_9/wipo\\_ace\\_9\\_9.docx](http://www.wipo.int/edocs/mdocs/mdocs/zh/wipo_ace_9/wipo_ace_9_9.docx)。



# 第三章 - 知识产权争议中使用的 ADR 程序

## 3.1 总体趋势和概况

ADR 正在成为一种越来越受欢迎的解决知识产权争议方式。例如，作为向 ADR 程序提供支持服务（包括：调解、专家裁决、仲裁和快速仲裁）的机构，产权组织中心在近年来管理的知识产权争议数量越来越大（2021 年增长 45%）。这些争议涉及多个法律领域和行业，正如下文产权组织中心调解和仲裁案件图表示例说明的那样<sup>116</sup>。



截至 2021 年产权组织 ADR 案件涉及的法律领域

某些知识产权局还提供（有时与产权组织中心合作提供）与其负责的 ADR 程序有关的服务。调解似乎是知识产权局最常提供或协同管理的 ADR 服务，特别是在商标和版权程序方面；例如，哥伦比亚<sup>117</sup>、墨西哥<sup>118</sup>、摩洛哥<sup>119</sup>、菲律宾<sup>120</sup>、波兰<sup>121</sup>、新加坡<sup>122</sup>和大韩民国<sup>123</sup>的知识产权局就提供此类服务。虽然知识产权局不经常提供仲裁和专家裁决服务，但这些服务在知识产权争议的争议解决方案中具有重要作用。

<sup>116</sup> 产权组织中心，“产权组织办案量总结” [www.wipo.int/amc/en/center/caseload.html](http://www.wipo.int/amc/en/center/caseload.html)。

<sup>117</sup> 见附录 A.2.2.1。

<sup>118</sup> 见附录 A.2.2.2。

<sup>119</sup> 见附录 A.2.2.3。

<sup>120</sup> 见附录 A.2.2.5。

<sup>121</sup> 见附录 A.2.2.6。

<sup>122</sup> 见附录 A.2.2.8。

<sup>123</sup> 见附录 A.2.2.7。

## 3.2 实施 ADR 的做法

关于不同的 ADR 程序共有的所有一般优势，实际上每个程序都有明显不同的特点。特别是，当事方对决策过程和最终成果的控制程度因程序不同而大相径庭。虽然不同的程序可以在自动调整条款中结合使用<sup>124</sup>，但 ADR 程序通常分为三大类：

### 3.2.1 以协助为基础

在以协助为基础的 ADR 程序<sup>125</sup>（例如调解）中，当事方对决策过程和最终成果拥有最大的控制权。

在调解中，调解员的目的是协助当事方找到争议的解决方案。当事方完全控制最终成果，并在调解过程中拥有实质性的发言权。如果当事方希望产生契合其利益的成果，那么以协助为基础的程序会很有益。

### 3.2.2 以建议为基础

与调解相比，以建议为基础的 ADR 程序减少了当事方对决策过程和最终成果的控制权<sup>126</sup>。不具有约束力的专家裁决就是以建议为基础的程序的一个例子。

在专家裁决中，当事方向专家提交具体问题，专家就提交的事项作出裁决。当事方可以商定接受该中立人的裁决作为不具有约束力的建议，或者作为最终具有约束力的裁决<sup>127</sup>。以建议为基础的程序对确定特许权使用费金额、知识产权资产估值和专利主张的解释等问题非常有用<sup>128</sup>。

### 3.2.3 以裁决为基础

在以裁决为基础的 ADR 程序（例如仲裁）中，当事方对决策过程和最终成果的控制权有限。

作为比较点，诉讼当事方（也是以裁决为基础）在决策过程和最终成果中很少甚至没有发言权，这两者都由法院决定。在仲裁中，尽管当事方在决策过程中可能有某些发言权，例如在提交仲裁的争议范围或程序事项方面，但是他们必须接受仲裁庭作出的最终裁决<sup>129</sup>。当需要作出最终裁决时，并且当事方不愿意或无法协商解决时，以裁决为基础的程序将有所帮助。

---

<sup>124</sup> 产权组织中心，“推荐使用的产权组织合同条款和提交协定” [www.wipo.int/amc/zh/clauses/](http://www.wipo.int/amc/zh/clauses/)。

<sup>125</sup> Jack Effron, 'Alternatives to Litigation: Factors in Choosing' (1980) 52 Mod L Rev 480, 482.

<sup>126</sup> Jack Effron, 同上, 125, 482。

<sup>127</sup> 产权组织中心，“何为专家裁决？” [www.wipo.int/amc/en/expert-determination/what-is-exp.html](http://www.wipo.int/amc/en/expert-determination/what-is-exp.html)。

<sup>128</sup> Naresh Mahtani, 'Using Expert Determination to Resolve Disputes: An Introduction', 见新加坡知识产权局和产权组织仲裁与调解中心，产权组织-新加坡知识产权局关于对知识产权和信息技术争议适用专家裁决的讲习班（2014 年）28。

<sup>129</sup> Jack Effron, 同上, 125, 482。

## 3.3 调解

### 3.3.1 引言

调解是争议者请中立的第三方（即调解员）协助他们谈判达成对双方均有利的争议解决方案的程序<sup>130</sup>。调解员旨在引导当事方对其利益和争议性质达成共识，从而为其提供帮助<sup>131</sup>。调解是一种自愿性过程，调解员没有权力对当事方强加具有约束力的成果<sup>132</sup>。

调解尤其适用于当事方可通过共享存在争议的知识产权权利而受益<sup>133</sup>并希望保留现有业务关系的争议。

调停可以认为是调解的一种变体，但是对调停的理解可能因国家而异。例如，在日本，“调停”通常用于与法院有关的调解<sup>134</sup>，而在爱尔兰，“调停”和“调解”这两个术语可互换使用<sup>135</sup>。然而，调停通常用于指第三方发挥更强有力的领导作用并对最终成果具有更大影响的程序<sup>136</sup>。

### 3.3.2 调解协议

由于调解是建立在当事方自决基础上的程序<sup>137</sup>，因此当事方必须订立基本协议以便提交调解。调解协议可以通过协商一致将某项合同下的未来争议提交调解的方式预先订立<sup>138</sup>，或通过协议将现有争议提交调解的方式订立。通常，调解协议规定如下内容：

- 同意将所述争议提交调解
- 描述有待提交调解的争议
- 调解的地点
- 调解中使用的语言
- 适用于调解条款和程序的调解规则

为了便于在当事方之间未订立调解协议的情况下将争议提交调解，产权组织中心允许一方向产权组织中心提交单方面调解请求<sup>139</sup>。然后，产权组织中心可以协助当事方审议该请求，或者根据请求，可以指定一名外部中立人来提供所需的协助。当事方成功地将该程序运用于一些产权组织案件（特别是侵权争议或法院审理的案件）或促进各方直接协商。

调解规则通常述及以下问题<sup>140</sup>：

---

<sup>130</sup> Ignacio de Castro 和 Panagiotis Chalkias, 同上, 68, 1061。

<sup>131</sup> Lon Fuller, 'Mediation - Its Forms and Functions' (1971) 44 S Cal L Rev 305, 325.

<sup>132</sup> Susan Corbett, 同上, 75, 57 – 58。

<sup>133</sup> Scott H Blackman 和 Rebecca McNeill, 同上, 85, 1716。

<sup>134</sup> 日语中与“调停”对应的术语是“chotei”，是指通过第三方促进争议各方进行谈判和达成协议的干预方式达成和解，从而解决争议。Harald Baum, 'Mediation in Japan. Development, Forms and Practice of Out-of-Court Dispute Resolution', 见 C, 同上, 114, 1033 – 1034。

<sup>135</sup> Reinhard Ellger, 'Mediation in Ireland: Growing Importance of ADR Driven by Budgetary Restraints and Docket Congestion—A Cheap and Easy Way Out?', 见 Klaus J Hopt 和 Felix Steffek, 同上, 109, 665。

<sup>136</sup> Klaus J Hopt 和 Felix Steffek, 同上, 109, 15。

<sup>137</sup> Jacqueline Nolan-Haley, 'Mediation: The “New Arbitration”' (2012) 17 HarvNegot L Rev 61, 68.

<sup>138</sup> 产权组织中心，“产权组织调解条款和提交协定范本” [www.wipo.int/amc/zh/clauses](http://www.wipo.int/amc/zh/clauses)。

<sup>139</sup> 《产权组织调解规则》，第 4 条。另见附录 B.3.2 所载格式范本。

<sup>140</sup> 《产权组织调解规则》述及这些问题。

- 调解员的任命方式<sup>141</sup>
- 调解员的职责<sup>142</sup>
- 调解会议<sup>143</sup>，包括当事方提交信息和材料以供调解使用的机会等事宜
- 保密性，特别是调解的存在、调解期间公开的任何信息以及调解的成果方面的保密性<sup>144</sup>
- 调解终止的可能理由<sup>145</sup>
- 应付给调解员和 ADR 机构/服务提供者的费用（如适用）<sup>146</sup>
- 调解员和 ADR 机构/服务提供者的责任免除（如适用）<sup>147</sup>

ADR 机构通常会为他们处理的调解案件制定规则，而当事方可以修正这些规则以契合其争议的特定方面。

### 3.3.3 调解员的任命和职责

当事方还需要挑选并任命一名公正独立的调解员<sup>148</sup>。在适当的情况下，如果当事方愿意，可以任命两名或两名以上的共同调解员。对于知识产权争议，当事方可能更愿意任命具有相关经验和专业知识的调解员来处理所涉及的法律和技术问题。ADR 机构可以为当事各方提供其调解员小组的信息，从而帮助挑选和任命调解员<sup>149</sup>。或者，当事各方可以自行任命一名调解员<sup>150</sup>。

调解员的职责是协助当事各方协商解决争议，并管理调解程序。每名调解员都应努力做到：

- 公正、公平和可信
- 在当事各方之间以及与调解员之间建立信任
- 为当事各方进行讨论提供安全的环境
- 促进沟通，并防止或消除双方之间的误解
- 让当事各方参与解决问题
- 遵守调解规则并尊重保密性

<sup>141</sup> 《产权组织调解规则》，第 7 条至第 8 条。

<sup>142</sup> 《产权组织调解规则》，第 14 条。

<sup>143</sup> 《产权组织调解规则》，第 10 条至第 13 条。

<sup>144</sup> 关于保密的条款也可以纳入调解协议。该协议还可以规定，当事方之间的沟通将建立在“不妨碍”的基础上，因此当事方不得在随后的诉讼或仲裁程序中凭借这些沟通来证明任何事实。《产权组织调解规则》第 15 条至第 16 条也载有关于保密的规定。

<sup>145</sup> 《产权组织调解规则》，第 19 条至第 21 条。

<sup>146</sup> 《产权组织调解规则》，第 22 条至第 23 条。

<sup>147</sup> 《产权组织调解规则》，第 26 条至第 27 条。

<sup>148</sup> 《产权组织调解规则》第 8 条规定，调解员必须中立、公正和独立。

<sup>149</sup> Allan J Stitt, *Mediation: A Practical Guide* (Cavendish Publishing Limited 2004) 40.

<sup>150</sup> 《产权组织调解规则》，第 7 条（a）款。

### 3.3.4 进行调解

调解员在获得任命后，可以联系当事各方以讨论任何初步事项，例如，调解时间表和有待出示的文件，包括当事各方表明其对争议的看法的陈述。这些可以帮助调解员更好地了解案件，并为调解做好准备。

在调解开始时，调解员通常会进行自我介绍并说明调解程序。然后，调解员和当事各方可以着手制定调解的基本规则，并指明调解员可能私下与任一当事方私下举行会议。调解员和当事各方也可以商定利用产权组织中心的视频会议设施<sup>151</sup>远程举行调解会议<sup>152</sup>。

需要确立的一个关键点是，参加调解的个人可全权代表争议各方提出或接受任何和解。如果无法做到这一点，那么这些个人应确保他们能够在调解期间与拥有此类授权的人进行沟通。

根据争议的规模和复杂程度，调解可在一天内完成，也可分为多个调解期。一般而言，调解程序将涉及以下阶段<sup>153</sup>：

**收集信息**——当事各方从己方角度讲述事实的来龙去脉，并就此提出任何准备好的声明

**确定问题**——调解员帮助当事方确定争议的问题

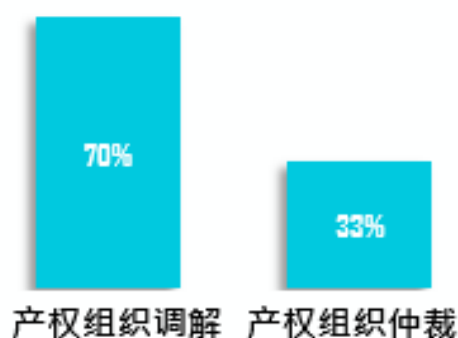
**探究利益**——调解员和当事方探讨各方采取的立场的根本原因，以及各自在争议中的利益

**制定备选方案**——调解员和当事方制定满足各方利益并解决争议问题的若干备选方案

**评估选项**——当事方根据客观标准评估其备选方案，从而确定可能协商一致的领域

**达成和解**——如果当事方能够就和解达成协议，则可以在调解期间将其记录在一份协议中

通常，大多数调解最终会达成和解。不过，即使当事方无法和解，调解也可以帮助他们更好地了解争议，并减少争议的问题。



截至 2021 年产权组织调解和仲裁案件中的和解比例<sup>154</sup>

<sup>151</sup> 产权组织中心，“产权组织在线案件管理工具” [www.wipo.int/amc/en/eadr/](http://www.wipo.int/amc/en/eadr/)。

<sup>152</sup> 《产权组织调解规则》，第 10 条。

<sup>153</sup> 产权组织中心“调解：常见问题” [www.wipo.int/amc/en/mediation/guide](http://www.wipo.int/amc/en/mediation/guide)。

<sup>154</sup> 2021 年，产权组织调解的和解率达到了 78%。

### 3.3.5 执行经调解达成的和解

通常，经调解达成的和解采取具有法律约束力的协议的形式，因此，其强制执行实际上是当事方合同义务的履行，并且违反此类义务很可能又会招致诉讼。尽管如此，应当注意的是，当事方通常愿意履行其和解义务，因为他们认为协议符合其利益<sup>155</sup>。

根据某些司法管辖区的法律规定，经调解达成的和解可以作为法院判决予以强制执行，这是其具有终局性的又一衡量标准<sup>156</sup>。此外，2020年9月12日生效的《新加坡调解公约》促进了跨境商事调解和解协议的执行。

### 3.3.6 管理调解程序

不受任何机构管理的调解程序被视为临时调解。在这种情况下，当事方必须自行确定调解协议的条款、适用的规则以及调解员的挑选。这可能是一项艰巨的任务，尤其是在当事方没有足够的调解经验的情况下<sup>157</sup>。

相比之下，制度化的调解对于那些希望通过方便、安全和管理高效的途径进行调解的当事方来说非常有用<sup>158</sup>。ADR 机构通常会为当事方提供调解协议范本、一套调解规则以及挑选适当调解员过程中的协助。

对于知识产权争议的当事方而言，产权组织中心是一个极具吸引力的选择，因为它提供了针对此类争议的管理协助和程序规则。特别是，产权组织中心提供并能够提供与其管理的 ADR 程序、包括调解案件有关的以下一般服务<sup>159</sup>：

- 协助希望开始进行调解、仲裁、快速仲裁或专家裁决的当事人（产权组织 Good Offices 服务）；<sup>160</sup>
- （如有需要）参考产权组织中心的全球数据库，协助当事人选择和指定调解员、仲裁员或专家。该数据库包含全球超过 2,000 名拥有商事、知识产权和技术相关争议解决专长的中立人；
- 就相关程序规则的适用提供指导；
- 在当事人和仲裁庭、调解员或专家之间进行联络，以确保最佳沟通和程序效率；
- 根据当事人的选择，提供在线申请表格<sup>161</sup>和产权组织 eADR 在线案件管理平台；<sup>162</sup>

---

<sup>155</sup> Klaus J Hopt 和 Felix Steffek, 同上, 109, 45。

<sup>156</sup> Klaus J Hopt 和 Felix Steffek, 同上, 109, 45 – 46。

<sup>157</sup> 美国仲裁协会, 《美国仲裁协会国际仲裁和 ADR 手册》（第 2 版, 美国仲裁协会 2010 年）, 第 221 至 222 页。

<sup>158</sup> Christian Bühring-Uhle、Lars Kirchhoff 和 Gabriele Scherer, 同上, 7,36。

<sup>159</sup> 产权组织中心“本中心的作用” [www.wipo.int/amc/en/center/role.html](http://www.wipo.int/amc/en/center/role.html)。关于产权组织 ADR 案件管理中个人数据保护的问题, 请见 [www.wipo.int/amc/en/arbitration/filing/#pd](http://www.wipo.int/amc/en/arbitration/filing/#pd)。

<sup>160</sup> 更多关于此项服务的信息请见 [www.wipo.int/amc/en/goodoffices/](http://www.wipo.int/amc/en/goodoffices/)。

<sup>161</sup> 更多关于此项服务的信息请见 [ipportal.wipo.int/](http://ipportal.wipo.int/)。

<sup>162</sup> 更多关于此项服务的信息请见 [www.wipo.int/amc/en/eadr/](http://www.wipo.int/amc/en/eadr/)。



- 协助当事人组织可能需要的任何其他支助服务，例如协助举行在线会议和审理的在线工具；<sup>163</sup>
- 经与当事人和中立人协商，确定中立人的费用；
- 管理程序的财务问题，向当事各方收取估计费用的预缴款，并从预交款中支付中立人的费用和任何其他支助服务或设施的费用，例如口译员费用（在需要的情况下）；
- 如果程序在日内瓦的产权组织进行，则免费提供一间会议室和各当事方休息室；
- 如果程序在日内瓦以外进行，则协助当事人安排适当的会议室和其他所需设施；
- 提供可能需要的其他服务或职能，以确保快速、有效地进行产权组织程序。

选择将争议提交产权组织中心进行调解的当事方可以选择适用《产权组织调解规则》<sup>164</sup>，该规则旨在赋予当事方对调解程序的最大控制权，并可由当事方调整以满足其争议的具体需要。

《产权组织调解规则》专门针对知识产权、技术和相关商业争议<sup>165</sup>，并包含保密条款，以保护调解期间可能公开的敏感信息<sup>166</sup>。

由产权组织中心管理的调解案件收取的费用在非营利的基础上经与当事方和调解员协商后确定<sup>167</sup>。《产权组织调解规则》规定，除非另有协议，否则调解费用由当事各方平摊<sup>168</sup>。

### 3.3.7 提交调解的方式

#### (i) 自愿与强制

在自愿调解中，调解由当事方自愿发起。这种自愿性是调解程序的基础，从当事方同意将其争议提交调解那一刻贯穿至当事方决定是否希望解决其争议。因此，鉴于调解的自愿性，迫使当事方依照法律、法院判令<sup>169</sup>或当事方可能已经接受的其他固有流程和程序<sup>170</sup>进行调解的强制调解可能会被视为存在争议<sup>171</sup>。

但是，政府和法院有充分理由制定强制调解计划。欧洲联盟 2014 年一项关于调解的研究发现，只有强制调解计划才能产生大量调解案件，而且强制调解也能促进自愿调解的发展<sup>172</sup>。

<sup>163</sup> 产权组织中心提供产权组织在线进行调解和仲裁程序的核对清单，请见 [www.wipo.int/amc/en/eadr/checklist/](http://www.wipo.int/amc/en/eadr/checklist/)。

<sup>164</sup> 产权组织中心，“产权组织调解规则” [www.wipo.int/amc/zh/mediation/rules](http://www.wipo.int/amc/zh/mediation/rules)。

<sup>165</sup> 产权组织中心，“产权组织仲裁与调解中心” [www.wipo.int/amc/en/center/background.html](http://www.wipo.int/amc/en/center/background.html)。

<sup>166</sup> 《产权组织调解规则》，第 15 条至第 18 条。

<sup>167</sup> 产权组织中心管理的调解的应付费用信息可查阅产权组织中心“费用和成本表” [www.wipo.int/amc/zh/mediation/fees/](http://www.wipo.int/amc/zh/mediation/fees/)。

<sup>168</sup> 《产权组织调解规则》，第 25 条。

<sup>169</sup> Klaus J Hopt 和 Felix Steffek，同上，109, 54。

<sup>170</sup> 应当注意，一些 IPO 要求当事方将特定类型的争议提交强制调解。见菲律宾知识产权局，附录 A.2.2.5。

<sup>171</sup> Jacqueline Nolan-Haley，同上，137, 69。

<sup>172</sup> Giuseppe De Palo and others, “Rebooting’ the Mediation Directive: Assessing the Limited Impact of its Implementation and Proposing Measures to Increase the Number of Mediations in the EU’ (European Parliament, January 2014) [www.europarl.europa.eu/RegData/etudes/etudes/join/2014/493042/IPOL-JURI\\_ET\(2014\)493042\\_EN.pdf](http://www.europarl.europa.eu/RegData/etudes/etudes/join/2014/493042/IPOL-JURI_ET(2014)493042_EN.pdf)。

## (ii) 法院有关

与法院有关的调解计划通常分为两种形式：司法调解或法院附设调解。在司法调解中，争议由和解法官调解，经司法调解达成的和解通常可作为法院判令强制执行。而法院附设的调解计划允许法院将争议提交给外部调解机构，调解将由通过该特定机构选定的调解员进行<sup>173</sup>。例如，产权组织中心与中国最高人民法院和上海市高级人民法院合作，促进在中国采用 ADR 程序解决知识产权争议，包括为上海一些法院审理中的涉外知识产权案件提供产权组织调解服务<sup>174</sup>。产权组织中心还与慕尼黑地区法院合作，促进在专利/FRAND 争议中使用 ADR 程序<sup>175</sup>。

与法院有关的调解计划可以是自愿性的或强制性的。正如第 4.6 章所述，强制性的法院调解计划可能会对拒绝参与调解的一方带来成本上的不利后果。

## (iii) 知识产权局有关

与知识产权局相关的调解计划通常允许将知识产权局程序已完结的争议提交调解。调解服务可以由知识产权局本身提供，也可以由产权组织中心等外部机构提供。

与知识产权局相关的调解计划也可以是自愿性的或强制性的。自愿调解计划，例如哥伦比亚<sup>176</sup>、墨西哥<sup>177</sup>、菲律宾<sup>178</sup>、新加坡<sup>179</sup>和联合王国的知识产权局进行的资源调解计划，允许当事方在知识产权局程序期间选择进行调解。

在强制调解计划中，争议如果符合特定标准，则将由知识产权局提交调解<sup>180</sup>。

# 3.4 专家裁决

## 3.4.1 引言

专家裁决是将当事方之间的技术、科学或相关商业问题提交一位或多位专家、并由这些专家对相关问题作出裁决的一种程序。除非当事方另有约定，否则专家的裁决将对当事方产生约束力。专家裁决适用于涉及技术问题的争议，例如，知识产权资产的估值、专利权主张的解释以及许可证所涵盖的权利范围<sup>181</sup>。专家裁决可以作为调解和仲裁的一部分，在复杂的仲裁中特别有帮助<sup>182</sup>。

---

<sup>173</sup> Klaus J Hopt 和 Felix Steffek, 同上, 109, 20。

<sup>174</sup> 产权组织中心“中国法院待审知识产权与技术争议调解”，[www.wipo.int/amc/zh/center/specific-sectors/national-courts/china/spc.html](http://www.wipo.int/amc/zh/center/specific-sectors/national-courts/china/spc.html)；见附录 A.3.1。

<sup>175</sup> 见附录 A.3.2。另见产权组织中心，“产权组织 ADR 用于 FRAND 争议”，[www.wipo.int/amc/en/center/specific-sectors/ict/frand/](http://www.wipo.int/amc/en/center/specific-sectors/ict/frand/)。

<sup>176</sup> 见附录 A.2.2.1。

<sup>177</sup> 见附录 A.2.2.2。

<sup>178</sup> 见附录 A.2.2.5。

<sup>179</sup> 见附录 A.2.2.8。

<sup>180</sup> 见菲律宾知识产权局（IPOPHL）调解机制，附录 A.2.2.5。另见产权组织中心“在菲律宾知识产权局（IPOPHL）提起的产权组织调解程序”[www.wipo.int/amc/en/center/specific-sectors/ipophl/](http://www.wipo.int/amc/en/center/specific-sectors/ipophl/)。

<sup>181</sup> 产权组织中心，“专家裁决”[www.wipo.int/amc/en/expert-determination/](http://www.wipo.int/amc/en/expert-determination/)。产权组织中心还为生命科学领域提供产权组织争议解决委员会（DRB）程序，旨在管理长期合作，见[www.wipo.int/amc/en/center/specific-sectors/lifesciences/](http://www.wipo.int/amc/en/center/specific-sectors/lifesciences/)。

<sup>182</sup> Ignacio de Castro 和 Panagiotis Chalkias, 同上, 68, 1062。



初期的中立人评估可以说是专家裁决的一种形式，旨在促进初期阶段当事方之间的谈判。在此过程中，当事方将其争议提交给专家，以便评估将争议提交法院处理情况下可能的结果和费用。专家对其案件的无约束力评估可能会刺激当事方继续进行谈判以解决争议<sup>183</sup>。

### 3.4.2 专家裁决协议

与调解一样，当事方可以通过在任何争议发生之前在合同中作出相关规定的方式<sup>184</sup>，或者通过签订协议将已经产生的争议提交专家裁决的方式，商定将其争议提交专家裁决。专家裁决条款或专家裁决协议通常述及以下问题：

- 同意将所述争议提交专家裁决
- 对有待提交专家裁决的争议的描述
- 专家裁决中使用的语言
- 专家裁决是否对当事方具有约束力

当事方还需要就专家裁决的规则达成一致，特别是在下列问题上<sup>185</sup>：

- 专家的任命方式<sup>186</sup>
- 专家裁决的进行，例如，专家对场地、财产、产品或流程的检视<sup>187</sup>
- 不遵守此类规则的当事方应承担的后果<sup>188</sup>
- 保密性，特别是专家裁决的存在、专家裁决期间公布的任何信息以及专家裁决的结果方面的保密性<sup>189</sup>
- 专家裁决终止的可能理由<sup>190</sup>
- 应付给专家和 ADR 机构/服务提供者的费用（如适用）<sup>191</sup>
- 专家和 ADR 机构/服务提供者的责任免除（如适用）<sup>192</sup>

### 3.4.3 专家的任命和职责

理想的专家人选应当不偏不倚，并且具备必要的法律、技术或学科专业知识。如果当事方无法就专家人选达成一致，产权组织中心和各个专业机构等 ADR 机构可以帮助当事方选择合适的专家。

---

<sup>183</sup> Susan Blake、Julie Browne 和 Stuart Sime，同上，76, 24.02。产权组织争议解决委员会（DRB）程序旨在管理长期合作。更多信息请见 [www.wipo.int/amc/en/center/specific-sectors/lifesciences/](http://www.wipo.int/amc/en/center/specific-sectors/lifesciences/)。

<sup>184</sup> 产权组织中心提供专家裁决条款和提交协定范本，见附录 B.3。

<sup>185</sup> 对这些问题的处理见《产权组织专家裁决规则》，可查阅 [www.wipo.int/amc/zh/expert-determination/rules](http://www.wipo.int/amc/zh/expert-determination/rules)。

<sup>186</sup> 《产权组织专家裁决规则》，第 9 条。

<sup>187</sup> 《产权组织专家裁决规则》，第 14 条。

<sup>188</sup> 《产权组织专家裁决规则》，第 15 条。

<sup>189</sup> 《产权组织专家裁决规则》，第 16 条。

<sup>190</sup> 《产权组织专家裁决规则》，第 19 条。

<sup>191</sup> 《产权组织专家裁决规则》，第 21 条至第 24 条。

<sup>192</sup> 《产权组织专家裁决规则》，第 25 条至第 26 条。

专家的职责相当明确——他将思考当事方提交的信息和材料，并利用自己的特定专业知识对提交的问题作出裁决<sup>193</sup>。

### 3.4.4 专家裁决的进行

根据当事方在将争议提交专家裁决时商定的条款：

- 当事方将任命一名适当的专家，并将相关资料提交专家进行裁决
- 当事方可安排一次会议向专家陈述其事实情况，包括使用产权组织中心的视频会议设施<sup>194</sup>进行远程会议<sup>195</sup>

随后，专家将开始对争议作出裁决，当事方可以事先协商一致认可该裁决的约束力（如同最终裁决），也可作出其他约定<sup>196</sup>。根据《产权组织专家裁决规则》第 17 条（f）项，除非双方另有约定，否则裁决具有约束力。

### 3.4.5 专家裁决的管理

当事方可以选择在没有 ADR 机构的任何协助的情况下临时进行专家裁决。但是，在专家裁决方面经验不足的当事方可能会发现难以自行管理这些程序，尤其是在无法找到适当专家的情况下。因此，当事方可能希望寻求产权组织中心等 ADR 机构的帮助。

产权组织中心为其管理的专家裁决程序提供一般管理服务<sup>197</sup>，并且《产权组织专家裁决规则》载有专门针对知识产权争议的保密规定<sup>198</sup>。产权组织中心还可以从其全球知识产权专家网络中提议并任命具有相关专业知识的专家<sup>199</sup>。

产权组织中心管理的专家裁决程序所收取的费用是在非营利的基础上经与当事方和专家协商确定的<sup>200</sup>。《产权组织专家裁决规则》规定，除非当事方另有协议，否则专家裁决的费用由当事方分摊<sup>201</sup>。

### 3.4.6 接受知识产权局的专家裁决程序

目前，知识产权局通常不提供专家裁决服务<sup>202</sup>。但是，自 2014 年 4 月 1 日起，新加坡知识产权局（IPOS）为所有争议专利程序提供了专家裁决服务，包括专利撤销和发明权争议。根据这些服务，当事方可以商定将此类争议提交产权组织中心，以便根据《产权组织专家裁决规则》进行专家裁决。

---

<sup>193</sup> Susan Blake、Julie Browne 和 Stuart Sime，同上，76, 24.04。

<sup>194</sup> 产权组织中心，“产权组织在线案件管理工具” [www.wipo.int/amc/en/eadr/](http://www.wipo.int/amc/en/eadr/)。

<sup>195</sup> 《产权组织专家裁决规则》，第 14 条第（f）款。

<sup>196</sup> Susan Blake、Julie Browne 和 Stuart Sime，同上，76, 24.21 – 24.27。

<sup>197</sup> 见上文 3.3.6。

<sup>198</sup> 《产权组织专家裁决规则》，第 16 条。

<sup>199</sup> 产权组织中心，“产权组织中立人” [www.wipo.int/amc/en/ neutrals/](http://www.wipo.int/amc/en/ neutrals/)。

<sup>200</sup> 产权组织中心管理的专家裁决的应付费用信息可查阅 [www.wipo.int/amc/zh/expert-determination/fees/](http://www.wipo.int/amc/zh/expert-determination/fees/)，附录 B.2.3。

<sup>201</sup> 《产权组织专家裁决规则》，第 24 条。

<sup>202</sup> 例如，英国 IPO 就专利或补充保护证书侵权或效力提出了一项不具约束力的意见。见联合王国知识产权局，“知识产权调解” [www.gov.uk/opinions-resolving-patent-disputes](http://www.gov.uk/opinions-resolving-patent-disputes)。

## 3.5 仲裁

### 3.5.1 引言

仲裁是一种私人裁决制度<sup>203</sup>，当事方同意将其争议提交他们选择的仲裁庭，并接受仲裁庭的裁决为最终裁决，认同其约束力<sup>204</sup>。如果当事方希望最终确定性地解决其争议，那么仲裁是适当的选择<sup>205</sup>。除标准仲裁外，一些机构还提供快速仲裁。

快速仲裁的仲裁程序规则旨在缩短仲裁的时间并降低仲裁的成本。根据《产权组织快速仲裁规则》，此类程序可在短短五周内结束。如果当事方迫切需要就一些问题获得最终且可强制执行的裁决时，快速仲裁尤其有用。快速仲裁也可以与调解或专家裁决结合进行。

由产权组织中心处理的快速仲裁程序通常具有以下特点<sup>206</sup>：

- 负责仲裁的是独任仲裁员而不是三人仲裁庭，从而避免了可能冗长的任命和决策过程
- 只进行一次书状交换而无需另外提交书面意见
- 从任命仲裁员或交付答辩书起三个月（而不是通常的九个月）内结束程序
- 对价值低于 1,000 万美元的争议收取固定费用，这意味着费用更低

但是，由于仲裁的复杂性很难预测，《产权组织快速仲裁规则》允许快速仲裁程序保持足够的灵活性，以便对复杂案件采用更为完整的程序<sup>207</sup>。

### 3.5.2 仲裁协议

当事方可以签订协议，商定将他们之间已经出现或今后可能出现的争议提交仲裁。这可以采取单独协议或合同仲裁条款的形式<sup>208</sup>，并且在任何情况下均应规定以下内容：

- 当事方同意将其争议提交仲裁
- 对争议的描述
- 仲裁中使用的语言
- 仲裁地点/仲裁地
- 实体法的选择
- 仲裁程序应遵守的仲裁规则

《纽约公约》要求缔约国遵守其关于国际仲裁协议的效力和强制执行的规定<sup>209</sup>。该公约的这些条款要求，除非根据仲裁协议的管辖法律认定该国际仲裁协议无效、不生效或者无法履行，

---

<sup>203</sup> Margaret L Moses, *The Principles and Practice of International Commercial Arbitration* (2<sup>nd</sup>edn, Cambridge University Press 2012) 1.

<sup>204</sup> Frank D Emerson, 同上, 19, 157。

<sup>205</sup> Trevor Cook 和 Alejandro I Garcia, 同上, 42, 46。

<sup>206</sup> 这些特征见《产权组织快速仲裁规则》，可查阅 [www.wipo.int/amc/zh/arbitration/expedited-rules](http://www.wipo.int/amc/zh/arbitration/expedited-rules)。

<sup>207</sup> 产权组织中心，“何为产权组织快速仲裁？” [www.wipo.int/amc/en/arbitration/what-is-exp-arb.html](http://www.wipo.int/amc/en/arbitration/what-is-exp-arb.html)。

<sup>208</sup> 产权组织中心，“推荐使用的产权组织合同条款和提交协定” [www.wipo.int/amc/en/clauses/index.html](http://www.wipo.int/amc/en/clauses/index.html)。

<sup>209</sup> 《纽约公约》适用于具有“外国”或“国际”因素的仲裁协议（例如，当事方的营业地点位于不同国家）。见 Gary Born, *International Commercial Arbitration: Commentary and Materials* (Kluwer Law International 2001) 119。

否则缔约国的法院必须拒绝对该仲裁协议范围内的争议进行管辖，并按照当事方的约定将争议提交仲裁<sup>210</sup>。

许多国内法律也对国内仲裁协议作出了类似的规定，因此，在存在有效仲裁协议的情况下，法院通常会将协议规定的争议提交仲裁，并且不允许向法庭提起相关诉讼<sup>211</sup>。这具有阻止当事方就仲裁协议范围内的争议诉诸法院的实际效果。

### 3.5.3 仲裁的法律框架

除仲裁协议外，仲裁程序还受适用法律和仲裁规则的约束。提交仲裁的知识产权争议涉及多个司法管辖区法律的适用，这种情况并不罕见，因此，当事方需要考虑适用于以下事项的管辖法律：

#### (i) 仲裁地点/仲裁地

仲裁地点/仲裁地是仲裁的合法管辖区。仲裁地的法律将管辖仲裁的程序框架，包括程序性事项，例如，争议是否可仲裁、临时措施的可用性，以及某些强制执行事项。在实践中，仲裁审理和会议往往在仲裁地点/仲裁地举行<sup>212</sup>。根据《产权组织仲裁规则》第 38 条（b）项，仲裁庭可在与当事方协商后，在其认为适当的任何地点进行审理，并可在其认为适当的任何地方进行审议。更新后的《产权组织仲裁规则》明确允许并鼓励远程举行仲裁会议和开庭，包括准备会议、紧急仲裁员程序和仲裁开庭。<sup>213</sup>

#### (ii) 争议的实质

当事方可自由决定适用于其争议实质内容的法律。实体法的选择对知识产权争议至关重要，特别是在知识产权的效力或范围存在问题时。知识产权制度可能因国家而异，尽管已采取努力通过国际公约协调统一此类法律，虽然选择管辖法律不影响一国知识产权方面的国内法，但是这种差异会对争议的结果产生影响<sup>214</sup>。

根据《产权组织仲裁规则》，如果当事方未能就实体法作出决定，仲裁庭将适用其认为适当的法律<sup>215</sup>。

### 3.5.4 仲裁规则

仲裁规则往往被选择用来作为仲裁地法律的补充，仲裁地法律管辖仲裁程序的程序框架<sup>216</sup>。当事方可就主要涉及以下事项的仲裁规则达成一致<sup>217</sup>：

---

<sup>210</sup> Gary B Born, 'The Law Governing International Arbitration Agreements: An International Perspective' (2014) 26 SAclJ 824 – 826.

<sup>211</sup> Giuditta Cordero-Moss eds., 'International Commercial Arbitration: Different Forms and their Features' (Cambridge University Press 2013) 41.

<sup>212</sup> Simon Greenberg, Christopher Kee and J Romesh Weeramantry, International Commercial Arbitration: An Asia-Pacific Perspective (Cambridge University Press 2010) 56.

<sup>213</sup> 《产权组织仲裁规则》，第 40 条、第 49 条和第 55 条，《产权组织快速仲裁规则》，第 34 条、第 43 条和第 49 条。

<sup>214</sup> Trevor Cook 和 Alejandro I Garcia, 同上，42, 85。

<sup>215</sup> 《产权组织仲裁规则》，第 61 条（a）项。

<sup>216</sup> FirstLink 投资有限公司诉 GT 支付私人有限责任公司[2014 年] SGHCR 12 at 10, [www.newyorkconvention.org/11165/web/files/document/1/7/17749.pdf](http://www.newyorkconvention.org/11165/web/files/document/1/7/17749.pdf)。

<sup>217</sup> 对这些问题的处理见《产权组织仲裁规则》，可查阅 [www.wipo.int/amc/zh/arbitration/rules](http://www.wipo.int/amc/zh/arbitration/rules)。

- 仲裁庭的组成和任命<sup>218</sup>
- 仲裁的进行，包括当事方提交书面陈述和证据等事项<sup>219</sup>
- 仲裁裁决和仲裁庭作出的其他决定<sup>220</sup>
- 保密性，特别是仲裁的存在、仲裁期间公开的任何信息以及仲裁的结果方面的保密性<sup>221</sup>
- 仲裁终止的可能理由<sup>222</sup>
- 应向仲裁员和 ADR 机构/服务提供者支付的费用（如适用）<sup>223</sup>

ADR 机构通常会为其管理的仲裁提供仲裁规则，并且当事方可以更改这些规则以适应其争议的特定方面。产权组织中心等 ADR 机构也制定了针对特定类型争议的仲裁规则。

### 3.5.5 仲裁庭的任命和职责

当事方可以自由选择 and 指定仲裁员对其争议进行裁决，仲裁庭的任命往往对仲裁的进行和结果具有重大影响。

仲裁协议可规定用于任命仲裁员的程序。例如，仲裁协议可规定应任命由三名仲裁员组成的仲裁庭，当事双方分别任命一名仲裁员，而首席仲裁员由当事双方指定的仲裁员或根据双方的协议任命<sup>224</sup>。或者，当事方可以根据仲裁规则可能规定的任命程序选择任命仲裁员<sup>225</sup>。一些仲裁规则规定，如果当事方无法或未能任命合适的仲裁庭，则有关机构随后可以进行任命<sup>226</sup>。

仲裁庭可以由独任仲裁员或三名仲裁员组成。由于有可能陷入僵局，某些司法管辖区可能会禁止组建仲裁员人数为偶数的仲裁庭<sup>227</sup>。独任仲裁员可能较容易任命、成本较低并且程序进展更快。但是，由三名仲裁员组成的仲裁庭的益处是拥有具有不同专业和专业知识的多名仲裁员<sup>228</sup>。

<sup>218</sup> 《产权组织仲裁规则》，第 14 条至第 36 条。

<sup>219</sup> 《产权组织仲裁规则》，第 37 条至第 60 条。

<sup>220</sup> 《产权组织仲裁规则》，第 61 条至第 68 条。

<sup>221</sup> 应当注意的是，一些国内法律对这些司法管辖区内的仲裁当事方规定了保密义务。见 Simon Greenberg、Christopher Kee 和 J Romesh Weeramantry，同上，212, 372。在任何情况下，《产权组织仲裁规则》第 75 条至第 78 条要求当事方对仲裁程序的存在、公开的任何信息和仲裁结果保密。

<sup>222</sup> 《产权组织仲裁规则》，第 67 条。

<sup>223</sup> 《产权组织仲裁规则》，第 69 条至第 74 条。

<sup>224</sup> Sundaresh Menon and Denis Brock eds., 'Arbitration in Singapore: A Practical Guide' (Sweet & Maxwell Singapore 2014) [7.011] – [7.013].

<sup>225</sup> 《产权组织仲裁规则》，第 14 条至第 36 条。

<sup>226</sup> 《产权组织仲裁规则》，第 19 条。

<sup>227</sup> 比利时、意大利和荷兰等国禁止这类法庭。见 Gary B Born, 'International Arbitration: Law and Practice' (Kluwer Law International 2012) 123。

<sup>228</sup> Gary B Born，同上，227, 123。



仲裁员应公正和独立，许多国内法律和机构仲裁规则对此有具体要求。例如，仲裁员通常需要向当事方公开可能引起对其公正性和独立性的合理怀疑的任何情况<sup>229</sup>。任命具有相关法律和技术专长的仲裁员，尤其是在知识产权争议中，可能会非常有帮助<sup>230</sup>。

仲裁庭的作用是根据有关的仲裁协议、仲裁规则和相关法律作出具有约束力的裁决。从这个意义上说，仲裁员是审判员，他们与旨在促进当事方之间开展协商的调解员的职能大不相同。

### 3.5.6 仲裁的进行

仲裁的进行取决于适用的仲裁规则。通常，在仲裁庭成立后，当事方将有机会向仲裁庭提交其申诉书和答辩书，或相应的其他文书。然后，仲裁庭可能安排进一步提交意见，或着手与当事方讨论案件时间表、审理日期以及证据和保密性规定<sup>231</sup>。

应当事方的请求或由仲裁庭自由裁量决定，可举行听证会供证人和专家提交证据，以及向仲裁庭作出口头辩论。如果没有举行听证会，那么通常将根据所有提交的文件和材料进行仲裁<sup>232</sup>。更新后的《产权组织规则》明确允许并鼓励远程举行产权组织仲裁会议和审理，包括准备会议、紧急仲裁员程序和仲裁开庭。<sup>233</sup>

一般而言，如果仲裁庭认为当事方有充分机会提交其意见和证据，那么仲裁庭将结束程序，随后仲裁庭将作出仲裁裁决。当事方通常自该裁决作出之日起即受其约束<sup>234</sup>。

### 3.5.7 仲裁裁决

#### (i) 终局性和约束力

仲裁裁决对当事方的终局性和约束力来源于适用的仲裁规则和国内法律，这些规则和法律通常规定国内法院不得就案情对仲裁裁决进行上诉审理或司法审查<sup>235</sup>。但是，在特殊情况下，当事方可以在仲裁地国家法院对仲裁裁决提出质疑并要求宣布无效，或拒绝在相关司法管辖区内强制执行仲裁裁决<sup>236</sup>。

#### (ii) 可强制执行性

仲裁裁决的跨境可执行性是仲裁的主要优势之一，并且在出现当事一方不遵守仲裁裁决而另一方被迫强制执行仲裁裁决的遗憾事件时显得特别宝贵。这种跨境可强制执行性主要源自《纽约公约》，该公约要求缔约国承认并强制执行在其领土之外作出的仲裁裁决，但少数情况除外<sup>237</sup>。因此，根据相关当事方的申请，许多国家的法院允许将仲裁裁决作为国内法院的判决予以

---

<sup>229</sup> 《产权组织仲裁规则》，第 22 条；Gary B Born，同上，227，132 – 133。

<sup>230</sup> 产权组织中心，“产权组织仲裁与调解中心” [www.wipo.int/amc/zh/center/background.html](http://www.wipo.int/amc/zh/center/background.html)。

<sup>231</sup> 《产权组织仲裁规则》，第 41 条至第 47 条。

<sup>232</sup> 《产权组织仲裁规则》，第 55 条至第 57 条。

<sup>233</sup> 《产权组织仲裁规则》，第 40 条、第 49 条和第 55 条，《产权组织快速仲裁规则》，第 34 条、第 43 条和第 49 条。

<sup>234</sup> 《产权组织仲裁规则》，第 57 条至第 66 条。

<sup>235</sup> 《产权组织仲裁规则》，第 66 条（a）项，以及 Trevor Cook 和 Alejandro I Garcia，同上，42, 38。

<sup>236</sup> Alan Redfern、M Hunter 等人，同上，11，第 9-04 段和第 10-09 段。

<sup>237</sup> Pieter Sanders eds., ICCA's Guide to the Interpretation of the 1958 New York Convention (International Council for Commercial Arbitration 2011) 9。

强制执行<sup>238</sup>，因此可以据此在《纽约公约》目前 170 个缔约国中的任何一个缔约国强制执行该仲裁裁决，条件是裁决是在此类缔约国作出的<sup>239</sup>。

### (iii) 临时救济

一些仲裁规则，例如《产权组织仲裁规则》，允许当事方向仲裁庭申请临时救济，并赋予仲裁庭根据当事方的请求签发其认为必要的临时命令或临时措施的自由裁量权。所请求的救济可以临时裁决的形式提供。临时救济，特别是禁制令，对于有技术或知识产权争议的当事方可能会有所帮助，不应忽视<sup>240</sup>。

## 3.5.8 管理仲裁程序

与临时调解一样，临时仲裁是不受任何 ADR 机构管理的程序<sup>241</sup>。如果当事方无法就必要事项达成协议，临时仲裁可能导致实质性延误<sup>242</sup>。

除一般管理服务外<sup>243</sup>，产权组织中心还为仲裁程序提供了若干额外服务，包括在线案件管理工具（例如产权组织 eADR<sup>244</sup>和视频会议设施）<sup>245</sup>。产权组织中心提供的《产权组织仲裁规则》专门针对知识产权和技术争议，并包含有关保密性的详细规定以及技术和实验证据的提交。产权组织中心还拥有由经验丰富的仲裁员和知识产权专家组成的网络，可以为其管理的仲裁案件提供合适的仲裁员<sup>246</sup>。

产权组织中心以非营利为基础管理仲裁，因此其注册和管理费用相对较低。产权组织中心将与当事方和仲裁员协商确定仲裁员的费用，同时考虑到当事方和仲裁员所在地的适用费率、案件的复杂程度以及争议金额<sup>247</sup>。

## 3.5.9 提交仲裁的方式

### (i) 自愿与强制

与自愿调解一样，自愿仲裁是指经订立了仲裁协议（例如主合同中的仲裁条款所载）的当事各方同意而启动的仲裁程序。但是，如果当事方的议价能力不平等，且一方当事方被迫同意另一方的仲裁条款，则仲裁条款可能存在问题<sup>248</sup>。

---

<sup>238</sup> Trevor Cook 和 Alejandro I Garcia, 同上, 42, 312。

<sup>239</sup> 共有 170 个缔约国。见联合国贸易法委员会，“现状——《承认及执行外国仲裁裁决公约》”（纽约，1958 年）[www.uncitral.org/uncitral/en/uncitral\\_texts/arbitration/NYConvention\\_status.html](http://www.uncitral.org/uncitral/en/uncitral_texts/arbitration/NYConvention_status.html)。

<sup>240</sup> 《产权组织仲裁规则》，第 48 条。

<sup>241</sup> Michael McIlwrath and John Savage, ‘International Arbitration and Mediation: A Practical Guide’ (Kluwer Law International 2010) 2-035。

<sup>242</sup> Joyce J. George, ‘The Advantages of Administered Arbitration When Going it Alone Just Won’t Do’ *Dispute Resolution Journal* 57.3 (Aug-Oct 2002): 66-74。

<sup>243</sup> 见上文 3.3.6。

<sup>244</sup> 产权组织中心，“产权组织 eADR” [www.wipo.int/amc/en/eadr/wipoeadr/](http://www.wipo.int/amc/en/eadr/wipoeadr/)。

<sup>245</sup> 产权组织中心，“产权组织在线案件管理工具” [www.wipo.int/amc/en/eadr/](http://www.wipo.int/amc/en/eadr/)。

<sup>246</sup> 产权组织中心，“产权组织中立人” [www.wipo.int/amc/en/ neutrals/](http://www.wipo.int/amc/en/ neutrals/)。

<sup>247</sup> 产权组织中心管理的仲裁的应收费用信息 [www.wipo.int/amc/zh/arbitration/fees/](http://www.wipo.int/amc/zh/arbitration/fees/)。

<sup>248</sup> David S Schwartz, ‘Mandatory Arbitration and Fairness’ (2009) 84 *Notre Dame L Rev* 1247, 1249。

协议中的仲裁条款有时被称为强制性仲裁，其中国内法律强制当事方将主合同产生的所有争议提交仲裁，并要求法院拒绝对这些争议行使管辖权<sup>249</sup>。

*(ii) 与知识产权局有关*

与调解服务相比，仲裁服务在知识产权局的争议程序中通常不太常见。即便如此，菲律宾知识产权局（IPOPHL）自 2012 年以来一直为知识产权争议提供仲裁服务。菲律宾知识产权局的仲裁服务是通过与菲律宾争议解决中心的合作提供的，并提供给决定不使用菲律宾知识产权局调解服务或者其无法通过菲律宾知识产权局调解解决其争议的当事方<sup>250</sup>。

---

<sup>249</sup> David S Schwartz, 同上, 248, 1253。

<sup>250</sup> 菲律宾知识产权局 “IPOPHL 重振仲裁服务以减少法院和 IPOPHL 的积压案件数量” [www.ipophil.gov.ph/news/ipophil-revitalizes-arbitration-service-to-declog-court-ipophil-dockets/](http://www.ipophil.gov.ph/news/ipophil-revitalizes-arbitration-service-to-declog-court-ipophil-dockets/)。



# 第四章 - ADR 在知识产权争议领域的制度化

## 4.1 引言

优化实施公共 ADR 计划的周围环境或“生态系统”，使 ADR 计划能够落地生根、蓬勃发展，其重要性如何强调都不为过。

虽然肯定存在其他可以考虑的因素，但是根据有关国家的当地条件和特殊情况，下面讨论的是 ADR 及其最佳做法在知识产权争议领域制度化的关键考虑因素。

为了实际说明制度化的 ADR，并提供此类整合可能的模式，附录 A 详细介绍了产权组织中心目前与知识产权局合作的详情。

## 4.2 ADR 的机会

### 确定引入和部署 ADR 的机会所在

考虑到知识产权争议的性质（包括所涉及的国际当事方和权利方面的性质），以及行政或法院诉讼所需的时间与成本，ADR 可能为当事方，同样也为知识产权局和法院提供各种好处，以实现高效利用公共资源等目的。在确定知识产权局希望提供的争议解决服务之前，对这些问题加以审查可能有用。产权组织中心与越来越多的知识产权局<sup>251</sup>和法院<sup>252</sup>合作开发和实施与 ADR 相关的服务。

<sup>251</sup> 产权组织中心，“面向知识产权局和法院的产权组织替代性争议解决机制（ADR）”“WIPO Alternative Dispute Resolution (ADR) for Intellectual Property Offices and Courts”  
[www.wipo.int/amc/zh/center/specific-sectors/ipoffices/](http://www.wipo.int/amc/zh/center/specific-sectors/ipoffices/)。

<sup>252</sup> 产权组织中心，“国家法院的知识产权和技术争议案件可用产权组织替代性争议解决机制（ADR）”  
[www.wipo.int/amc/zh/clauses/national\\_court.html](http://www.wipo.int/amc/zh/clauses/national_court.html)。

## 产权组织与知识产权局和法院的ADR合作



产权组织中心和知识产权局开展合作的领域可以大致分类如下：

### (i) 提高对 ADR 程序的认识

各地区的许多知识产权局都强调开展宣传和咨询活动以提高对 ADR 程序的优势的认识，从而避免知识产权和技术争议，以及与产权组织中心合作在法院或其他裁决机构外解决知识产权和技术争议<sup>253</sup>。

此类合作可能包括为相关当事方编写有关 ADR 程序且针对具体国家的信息材料<sup>254</sup>（包括有关在线案件管理的信息<sup>255</sup>），举行包括中小企业<sup>256</sup>在内的利益攸关方联合活动使其知晓通过调解和仲裁方式解决知识产权及相关争议的益处<sup>257</sup>。知识产权局也可以将当事方的问询转交给产权组织中心以获得进一步的协助（特别是在侵权案件中）。产权组织中心可通过斡旋服务协助希望尝试使用产权组织 ADR 程序、包括提出了单方面调解请求的当事方<sup>258</sup>。

产权组织中心还与产权组织技术和创新支持中心（TISC）计划<sup>259</sup>合作，协助 TISC 促进在研发等方面采用 ADR，例如在哥伦比亚、印度尼西亚、摩洛哥和俄罗斯<sup>260</sup>。

<sup>253</sup> 见附录 A.1 和 A.2。更多详细内容，另见 [www.wipo.int/amc/zh/center/specific-sectors/ipos/](http://www.wipo.int/amc/zh/center/specific-sectors/ipos/)。

<sup>254</sup> 见附录 A.2.1。

<sup>255</sup> 例如产权组织中心免费提供的在线案卷和视频会议设施，见附录 B.4 中的例子。另见 [www.wipo.int/amc/en/eadr/](http://www.wipo.int/amc/en/eadr/)。

<sup>256</sup> 为支持争议中的小型企业，产权组织中心为中小企业提供收费低廉的调解和仲裁服务，见产权组织中心，“产权组织中小企业调解和仲裁” [www.wipo.int/amc/en/center/specific-sectors/smes/](http://www.wipo.int/amc/en/center/specific-sectors/smes/)。中小企业和创新者还可以从产权组织知识产权诊断中受益，该工具通过调查问卷对其业务的知识产权状况进行基本诊断，其中有几个关于不同知识产权主题（包括争议解决）的部分，见产权组织，“产权组织知识产权诊断” [www.wipo.int/ipdiagnostics/zh/](http://www.wipo.int/ipdiagnostics/zh/)。

<sup>257</sup> 产权组织中心与 IPO 合作举办此类活动的例子，见 [www.wipo.int/amc/zh/center/specific-sectors/ipos/](http://www.wipo.int/amc/zh/center/specific-sectors/ipos/)。ADR 也被纳入了与 IPO 合作举办的产权组织巡回研讨会，见 [www.wipo.int/dcea/en/roving\\_seminars/](http://www.wipo.int/dcea/en/roving_seminars/)。

<sup>258</sup> 关于产权组织斡旋服务的信息，可查阅 [www.wipo.int/amc/en/goodoffices/](http://www.wipo.int/amc/en/goodoffices/)。

<sup>259</sup> 产权组织技术与创新支持中心 [www.wipo.int/tisc/zh/](http://www.wipo.int/tisc/zh/)。

<sup>260</sup> 见附录 A.2.1.6 中产权组织中心关于 TISC 的信息传单。

## (ii) 案件管理

一些知识产权局已经引入了 ADR，或者鼓励当事方采用 ADR 解决正在审理的知识产权局程序（特别是商标或专利异议程序）。与产权组织中心之间的协作可包含对 ADR 当事方根据此类计划提交的案件进行管理或协同管理。

例如，根据与新加坡知识产权局的合作，产权组织中心参与制定并提供面向新加坡知识产权局待决商标、工业品外观设计、版权<sup>261</sup>、地理标志和专利程序的调解服务，以及面向专利程序的专家裁决服务，并对此类程序进行管理（包括使用线上案件管理工具）<sup>262</sup>。产权组织中心还就菲律宾涉及知识产权的调解程序的管理问题以及菲律宾知识产权局（IPOPHL）诉讼外调解方案下的任何知识产权争议与 IPOPHL 开展了合作<sup>263</sup>。

美国专利商标局（USPTO）的商标审判与上诉委员会（TTAB）和专利审判与上诉委员会（PTAB）鼓励当事方考虑将 ADR 作为解决任何商标或专利程序中提出的问题的手段。产权组织中心是被列举的商标审判与上诉委员会和专利审判与上诉委员会程序的争议解决服务提供机构之一<sup>264</sup>。

根据与波兰共和国专利局（PPO）的合作，产权组织中心参与制定了该专利局待决商标异议程序的调解程序，并对此类程序进行管理<sup>265</sup>。

根据与摩洛哥工商业产权局（OMPIC）的合作，产权组织中心和 OMPIC 为知识产权和技术案件制定了调解程序，由产权组织中心和 OMPIC 共同管理。<sup>266</sup>

在版权领域，一些知识产权局负责管理国内争议的 ADR 程序，并指定产权组织中心作为当事人一方或双方住所在国外的案件的管理机构。产权组织中心目前正在与韩国著作权委员会（KCC）<sup>267</sup>和韩国文化产业振兴院（KOCCA）<sup>268</sup>之间进行这种合作。产权组织中心还提供视频会议和追踪工具服务以共同管理涉及哥伦比亚国家版权局（DNDA）、墨西哥国家版权局（INDAUTOR）正在审理中的程序的调解。<sup>269</sup>

## (iii) 研究与开发（研发）示范协议中的 ADR 备选方案

在知识产权局提供的其他服务中，包括研发示范协议中，也可以考虑 ADR 备选方案。例如，西班牙专利和商标局与其他利益攸关方合作制定了研发合作合同范本，并把这些合同范本提供给相关使用者。在与产权组织中心磋商后，这些合同范本纳入了示范争议解决条款，包括关于将争议提交产权组织先调解后快速仲裁程序的条款<sup>270</sup>。

---

<sup>261</sup> 产权组织中心，“产权组织在新加坡的版权争议调解” [www.wipo.int/amc/en/center/specific-sectors/ipos/copyright/](http://www.wipo.int/amc/en/center/specific-sectors/ipos/copyright/)。

<sup>262</sup> 见附录 A.2.2.8。

<sup>263</sup> 见附录 A.2.2.5。

<sup>264</sup> 见附录 A.2.2.9。

<sup>265</sup> 见 [www.wipo.int/amc/en/center/specific-sectors/ipoffices/poland/](http://www.wipo.int/amc/en/center/specific-sectors/ipoffices/poland/)。

<sup>266</sup> 产权组织中心，‘Procédure de médiation co-administrée par le Centre d’arbitrage et de médiation de l’OMPI et l’Office Marocain de la Propriété Industrielle et Commerciale (OMPIC)’ [www.wipo.int/amc/fr/center/specific-sectors/ipoffices/morocco/](http://www.wipo.int/amc/fr/center/specific-sectors/ipoffices/morocco/)。另见附录 A.2.2.3。

<sup>267</sup> 见附录 A.2.2.7。

<sup>268</sup> 见附录 A.2.2.7。

<sup>269</sup> 详见 [www.wipo.int/amc/en/center/specific-sectors/ipoffices/mexico/indautor/](http://www.wipo.int/amc/en/center/specific-sectors/ipoffices/mexico/indautor/)。

<sup>270</sup> 见附录 A.2.3.1。建议产权组织先调解后快速仲裁条款的其他示范研发协议包括：欧盟 DESCA 2020 联合体示范协议 [www.desca-2020.eu/](http://www.desca-2020.eu/)；奥地利的“知识产权协议指南（IPAG）示范协议” [www.wipo.int/amc/en/center/specific-sectors/rd/ipag/](http://www.wipo.int/amc/en/center/specific-sectors/rd/ipag/)；德国“研究与开发合作协议范

虽然 ADR 程序通常可用于争议的任何阶段，但 ADR 的最佳时机需视争议性质、当事方的行为以及对其 ADR 的态度而定。即便如此，ADR 程序用于争议的早期阶段（成本积累、当事方立场稳固之前，当事方有足够时间和信息以适当评估其案件之后），往往会更加有效。

一种实际解决方案是，给予各当事方在程序的任何阶段同意接受 ADR 的自由裁量权。

### 4.3 与知识产权局、法院或其他程序的衔接

*确定并规定 ADR 程序如何与知识产权局、法院或其他管理机构正在进行中的争议程序相衔接，以及在何处引入 ADR 的机会。*

在寻求适用 ADR 程序时，需要清楚知识产权局、法院<sup>271</sup>或其他程序的状况，例如，是否已中止或延期。例如，新加坡知识产权局允许专利程序中中止 30 天、60 天或 90 天，以便各当事方接受产权组织调解<sup>272</sup>。

在 ADR 程序取得成功的情况下，可以采取步骤以实施其结果；在 ADR 程序失败的情况下，允许将争议退回知识产权局、法院或其他管理机构进行审断裁决。如果解决各当事方之间争议的初始尝试失败，也可以给当事方提供一个采用不同 ADR 程序的机会；例如，菲律宾知识产权局允许当事方在通过调解服务无法解决争议时，将争议提交仲裁<sup>273</sup>。第 4.11 节更详细地讨论了此类 ADR 计划的合法整合。

### 4.4 选择 ADR 程序

*提供适合有关争议的 ADR 程序。*

由于各种 ADR 程序都具有各自的特点<sup>274</sup>，知识产权局就任何争议作出的适当 ADR 程序选择必然取决于争议的性质、当事方的立场和周围环境<sup>275</sup>。

### 4.5 提交进行 ADR 程序

*探讨实际接受 ADR 的模式和方式，包括有助于确保接受 ADR 的因素。*

有待考虑的一个问题是，是否强制各当事方将争议提交 ADR。尽管强制性 ADR 可能存在问题<sup>276</sup>，但至少在最初实施 ADR 计划时，可能需要以某种程度的强制力来推动采用 ADR，因为各

---

本” [www.bmwi.de/Redaktion/DE/Publikationen/Technologie/mustervereinbarungen-fuer-forschungs-und-entwicklungskooperationen.pdf?\\_\\_blob=publicationFile&v=14](http://www.bmwi.de/Redaktion/DE/Publikationen/Technologie/mustervereinbarungen-fuer-forschungs-und-entwicklungskooperationen.pdf?__blob=publicationFile&v=14)。更多信息见 [www.wipo.int/amc/en/center/specific-sectors/rd/](http://www.wipo.int/amc/en/center/specific-sectors/rd/)。

<sup>271</sup> 产权组织中心，“国家法院的知识产权和技术争议案件可用产权组织替代性争议解决机制（ADR）” [www.wipo.int/amc/en/clauses/national\\_court.html](http://www.wipo.int/amc/en/clauses/national_court.html)。另见附录 A.3。

<sup>272</sup> 见附录 A.2.2.8。

<sup>273</sup> 菲律宾知识产权局“替代性争议解决” [www.ipophil.gov.ph/news/ipophil-revitalizes-arbitration-service-to-declog-court-ipophil-dockets/](http://www.ipophil.gov.ph/news/ipophil-revitalizes-arbitration-service-to-declog-court-ipophil-dockets/)。

<sup>274</sup> 见 3.3.1、3.4.1 和。

<sup>275</sup> 见上文 3.2。

<sup>276</sup> 见上文 3.5.7(i) 和 3.5.9(i)。

当事方可能不愿意使用陌生的争议解决程序。例如，一些当事方可能不愿意考虑将其争议付诸调解，因为此举可能被视为己方软弱的表现<sup>277</sup>。

为了减轻对 ADR 的厌恶或担心，可以安排强制性的简报会，让各当事方与熟悉有关 ADR 计划的 ADR 从业人员会面，讨论诉讼与各种 ADR 程序相比具有的优点和缺点。意大利举行了类似的会议，要求特定类型争议所涉诉讼当事人与调解员会面，免费了解初步信息，而这并不妨碍在信息会议之后继续进行诉讼的机会。这些会议在鼓励诉讼当事人认真考虑通过调解解决其争议方面通常都是成功的<sup>278</sup>。

为了进一步推动接受 ADR，可考虑采用财政激励措施。在英国，法院可能会认为当事方对参加 ADR 的邀请保持沉默或拒绝参加 ADR 是不合理的，可能因此判令该方支付额外的诉讼费用<sup>279</sup>。澳大利亚存在类似的做法<sup>280</sup>。新加坡已经制定法律，允许法院在判令各方支付民事诉讼案件的费用时，考虑各当事方此前通过调解或任何其他争议解决方式解决其争议的尝试。这大大激励了各当事方在进行诉讼前考虑将其争议付诸 ADR<sup>281</sup>。如上所述，《产权组织调解规则》允许希望正式表明愿意的当事一方通过向产权组织中心和另一当事方提交单方面的调解请求的方式将争议提交调解<sup>282</sup>。

## 4.6 资金

*寻求充足的资金来源以支持制定和落实 ADR 计划。*

为了达成 ADR 可实现的所有成本节约，规划和实施 ADR 计划需要筹资。尽管所需的金额取决于多种因素，并且可能因国家而异，但可能需要编入预算的项目包括<sup>283</sup>：

- 商讨法律框架的磋商或法律服务
- 制订并通过教育和认识活动
- 建立物质性管理基础设施，并与利益攸关方接触

此类资金可能来自分配给知识产权局的政府金，或知识产权局收取的费用，或两者兼有。在实施的初始阶段，知识产权局可能需要以补贴费率提供 ADR 服务以吸引用户。例如，新加坡知识产权局（IPOS）推出了‘修订版知识产权调解促进加强计划’，在特定条件下为当事方提供调解费用，该计划于 2016 年 4 月 1 日生效<sup>284</sup>。大韩民国的 MCST 制定了类似的调解促进计划，该计划可以为大韩民国的版权和内容相关纠纷提供调解费用。<sup>285</sup>

<sup>277</sup> James Chan, ‘Unreasonable Refusals to Participate in Mediation’ [2014] Asian JM 12, 13.

<sup>278</sup> Giuseppe De Palo 等人，同上，172, 8 – 9。

<sup>279</sup> 司法部“实践指导——诉前行为”。

<sup>280</sup> 澳大利亚联邦法院“调解”[www.fedcourt.gov.au/case-management-services/ADR/mediation](http://www.fedcourt.gov.au/case-management-services/ADR/mediation)。

<sup>281</sup> James Chan，同上，276, 13。

<sup>282</sup> 见上文 3.3.2。

<sup>283</sup> Lukasz Rozdeiczer and Alejandro Alvarez de la Campa, *Alternative Dispute Resolution Manual: Implementing Commercial Mediation*（世界银行集团中小型企业部，2006 年）28  
<http://documents.worldbank.org/curated/en/922161468339057329/pdf/384810ADR1Manu111Mediation01PUBLIC1.pdf>。

<sup>284</sup> 有关‘修订版知识产权调解促进加强计划’的更多信息，可查阅 <https://www.ipos.gov.sg/manage-ip/develop-capabilities>。另见下文附录 A.2.2.8。

<sup>285</sup> 产权组织，“MCST-产权组织合作：国际版权及内容相关争议调解”，  
[www.wipo.int/amc/en/center/specific-sectors/ipoffices/korea/mcst/](http://www.wipo.int/amc/en/center/specific-sectors/ipoffices/korea/mcst/)。



#### 4.6.1 政府资助

计划初始实施阶段的主要资金来源可能是政府基金。必须确保获得足够的供资，以避免无法完成项目的所有阶段<sup>286</sup>。

#### 4.6.2 管理费

收取管理费是 ADR 计划的管理机构负担行政管理成本的一种手段。它应当与确保用户使用无碍和提升 ADR 接受率的需求相互平衡，特别是在 ADR 计划的初期阶段。产权组织中心与各知识产权局的合作往往包括根据经调整适用的费用表减少费用，例如产权组织中心与 IPOPHL、IPOS、MCST、OMPI、尼日利亚版权局（NCC）、罗马尼亚版权局（ORDA）、PPO 和 SPC 的合作。

#### 4.6.3 从业人员的费用

关于向调解员、仲裁员和专家支付的费用，必须平衡兼顾：一方面保持费用低廉以确保用户的可获取性，另一方面维持可信的激励以吸引有经验的合格专业人员进入该领域。这是调解中特别令人关切的问题，因为用户的成本预期水平往往可能阻碍有经验的法律专业人员从事调解员之职。

至于仲裁，不断攀升的费用是个问题，可能会给 ADR 计划的成功带来阻碍。用户越来越清楚地认识到，仲裁成本、特别是国际商事仲裁成本正在以不可持续的速度上升。除非这种情况得到控制，否则成本可能会给仲裁带来致命的损害，而不是其主要优势<sup>287</sup>。

知识产权局完全有条件监测和控制其实施的 ADR 计划的成本。最低限度而言，要做到这一点，可以跟踪和传播有关其 ADR 计划下各种程序的平均费用范围的信息，以及此类诉讼所需平均小时数的统计数据，从而增加推算成本的依据的透明度<sup>288</sup>。

### 4.7 “支持”

确定利益攸关方并确保他们“支持”实施和使用 ADR 计划。

参与实施和使用 ADR 计划的关键当事方的充分支持和承诺对于确保 ADR 计划的成功至关重要<sup>289</sup>。

#### 4.7.1 过程

确保此类支持的过程可以大致筹划如下：

##### (i) 利益攸关方

适当确定利益攸关方非常重要，因为对 ADR 计划的实施而言，遗漏任何特定关键群体都可能带来致命性的后果。ADR 计划由于业界关键群体的反对而最终失败，通常是因为这些群体把

<sup>286</sup> Lukasz Rozdeiczer 和 Alejandro Alvarez de la Campa，同上，282，29。

<sup>287</sup> Sundaresh Menon, ‘Some Cautionary Notes for an Age of Opportunity’ (SingaporeLaw.sg, 2013 年 8 月 22 日) <https://singaporeinternationalarbitration.files.wordpress.com/2013/08/130822-some-cautionary-notes-for-an-age-of-opportunity-1.pdf>。

<sup>288</sup> 特许注册会计师协会，“消费者替代争议解决办法”（ACCA，2014 年 6 月 10 日）[www.accaglobal.com/sg/en/technical-activities/technical-resources-search/2014/june/cdr1289.html#](http://www.accaglobal.com/sg/en/technical-activities/technical-resources-search/2014/june/cdr1289.html#)。

<sup>289</sup> Lukasz Rozdeiczer 和 Alejandro Alvarez de la Campa，同上，282，17。

ADR 的实施视为对其利益的威胁<sup>290</sup>。因此，必须尽早确定相关支持者，确保向其传递正确的信息，并为这些群体创设适当的激励措施、保证甚至是强制措施<sup>291</sup>（如果可行）。

评论人士提出的警告是选择强大且拥有自己议程的利益攸关方<sup>292</sup>，因为在 ADR 计划取得全面成功之前，他们可能会通过推进自身利益而损害这一事业。

## **(ii) 地方捍卫者**

拥有一个或多个支持这一事业的地方捍卫者也是一个关键因素，它提供了一种现成的渠道，可以有效传达 ADR 消息，从而确保人们积极看待 ADR 消息。例如，部署一名具有适当政治影响力<sup>293</sup>的主要的地方捍卫者可以对驱动该项目的方式以及获得确保项目成功所需支持的能力产生重大影响。

## **(iii) 参与**

ADR 计划要取得成功，利益攸关方的参与必不可少。迎合利益攸关方的心意，包括向他们介绍 ADR 的好处以及 ADR 计划参与者可能获得的机会和益处，对于发动此类参与非常重要。另一个切实措施可能是让利益攸关方组成一个顾问委员会来推动和监测这一项目，这样一来，由利益攸关方掌管项目的所有权并为 ADR 计划创设监测工具的做法会产生直接影响<sup>294</sup>。

### **4.7.2 关键参与者的作用**

就 ADR 计划现阶段的关键参与者而言，承认并发挥他们各自的促进作用可能对项目的推进非常有帮助。

## **(i) 政府和知识产权局**

在基础层面上，政府若能展示出在国内接纳 ADR 的政治意愿，将有助于为开展该项目奠定坚实的基础。作为推动者，政府本身必须坚信 ADR 的好处，并致力于推广 ADR<sup>295</sup>。

与此类似，如果知识产权局是 ADR 项目的主要推动者，那么知识产权局内关键人物的支持就至关重要。

## **(ii) 国内法院**

地方法官和国内法院的支持也很重要，主要原因有两个。首先，在确保仲裁裁决和调解达成的和解协议等 ADR 结果的可执行性方面，国内法院为强化 ADR 体系的力量发挥着关键作用。其次，国内法院可以有效“汇集”适合采用 ADR 的争议，因为法院的积极参与可以协助提升 ADR 的采用率。例如，产权组织中心与中国最高人民法院（SPC）合作，促进在中国使用调解解决知识产权争议；与慕尼黑地区法院在专利/FRAND 争议领域开展合作。<sup>296</sup>通过为法官设定案件处理目标以肯定其将案件转交 ADR 程序或许也是有效的做法。

---

<sup>290</sup> Lukasz Rozdeiczer 和 Alejandro Alvarez de la Campa，同上，282, 21。

<sup>291</sup> 见上文 4.6 和 4.7。

<sup>292</sup> Lukasz Rozdeiczer 和 Alejandro Alvarez de la Campa，同上，282, 18。

<sup>293</sup> Lukasz Rozdeiczer 和 Alejandro Alvarez de la Campa，同上，282, 18。

<sup>294</sup> Lukasz Rozdeiczer 和 Alejandro Alvarez de la Campa，同上，282, 20。

<sup>295</sup> 见第二章和上文 4.7.2 (i)。

<sup>296</sup> 产权组织中心，“国家法院的知识产权和技术争议案件可用产权组织替代性争议解决机制（ADR）”  
[www.wipo.int/amc/en/clauses/national\\_court.html](http://www.wipo.int/amc/en/clauses/national_court.html)。另见附录 A.3。



向法院推广 ADR 将侧重于宣传 ADR 具体将给法院带来的好处，例如，减少法院的案件量、清除积压案件和节省管理费用，从而使 ADR 被视为法院体系的补充，而非竞争对手<sup>297</sup>。

### (iii) 专业人士

同样，必须说服包括律师在内的专业社群，令其相信自身在长期实施和采用 ADR 计划方面具有重要的一席之地。ADR 没有引发这一社群对失业的担忧，而是为之提供了更多的机会，因为 ADR 为其客户可用的争议解决方案增加了新内容，从而使这一社群的服务得以增值，使这一社群的作用更显重要。

即便如此，对于那些尚未涉足 ADR 的专业服务提供者来说，他们有必要接受适当的培训（例如，调解方面的培训），因此需要随时提供这种培训<sup>298</sup>。这本身就为这些对客户具有实际价值的专业人士提供了一个专业发展的机会。

### (iv) 用户

就用户（例如，工商业界成员和公众）而言，为实现 ADR 计划的成功，主要目标在于使用户相信 ADR 有诸多好处<sup>299</sup>。

这需要积极主动进行外展活动，尽可能广泛地接触潜在用户受众，使他们了解 ADR 的益处。

## 4.8 磋商与反馈

举行磋商会议，并开设反馈渠道，与利益攸关方沟通。

先行与利益攸关方磋商和沟通有助于获得有关拟议计划的宝贵反馈。这些建设性意见可以通过调查和公众磋商加以收集，可能有助于发现潜在问题并找到需要改进的领域。例如，2013 年，产权组织中心进行了一次技术交易中的争议解决国际调查，以评估目前 ADR 程序相对法院诉讼而言在技术相关争议方面的使用情况，包括对不同争议解决方案进行定性评价<sup>300</sup>。在数字版权和内容领域，产权组织中心于 2021 年发表了《企业对企业（B2B）数字版权及内容相关争议采用替代性争议解决机制的调查》。<sup>301</sup>

### 产权组织—MCST 企业对企业（B2B）数字版权及内容相关争议采用替代性争议解决（ADR）机制的调查

产权组织中心在大韩民国文化、体育和旅游部（MCST）的资助下，于 2020 年开展了一项关于企业对企业（B2B）数字版权及内容相关争议采用 ADR 机制的调查，以增加对各行各业该问题的事实了解。这份广泛调查包括了来自 129 个国家的 1,000 多份答复和采访，基于调

<sup>297</sup> 见上文 1.3.2。

<sup>298</sup> 见下文 4.10.1。

<sup>299</sup> 见上文 2.1 至 2.10。

<sup>300</sup> 完整报告可查阅 [www.wipo.int/export/sites/www/amc/en/docs/surveyresults.pdf](http://www.wipo.int/export/sites/www/amc/en/docs/surveyresults.pdf)。

<sup>301</sup> 产权组织中心 “《产权组织—MCST 企业对企业（B2B）数字版权及内容相关争议采用替代性争议解决机制的调查》” [www.wipo.int/amc/en/center/copyright/copyright\\_survey.html](http://www.wipo.int/amc/en/center/copyright/copyright_survey.html)。

查结果以及立法研究和进一步分析，调查报告<sup>302</sup>确定了在数字版权及内容相关 B2B 争议中采用 ADR 解决方案的潜力。

利益攸关方的反馈意见是建立新加坡首家商业调解中心的一个重要因素。在 1997 年该中心成立之前，新加坡法学会进行了详细的可行性研究。通过与包括律师、贸易组织和利益集团在内的利益攸关方的广泛磋商，新加坡法学会才能够为建立商业调解中心制定切合实际的行动计划<sup>303</sup>。

## 4.9 外展活动

组织外展活动以吸引利益攸关方参与。

通过外展活动吸引主要目标群体参与对于 ADR 计划至关重要。这些群体可能包括：

- 政府
- 国内法院
- 专业人士，包括律师
- 用户，如工商业界成员和公众
- 外展活动包括：
  - 举办教育课程、路演和网络研讨会以宣传 ADR 的益处<sup>304</sup>
  - 查明地方 ADR 捍卫者以推动知识产权局的 ADR 服务
  - 向用户和利益攸关方宣传一般的“ADR 承诺”，让他们表明承诺使用 ADR 解决其争议<sup>305</sup>
  - 制定针对具体行业的 ADR 使用计划<sup>306</sup>

产权组织中心将根据请求协助知识产权局开展此类活动<sup>307</sup>。

### 产权组织-新加坡知识产权局 ADR 外展活动

在促进解决新加坡知识产权局未决商标争议的联合调解程序生效之前，产权组织中心和新加坡知识产权局举办了为期两天的讲习班，培训商标从业人员成为调解员。培训计划包括与商标争议和调解有关的实质性和程序性问题的课程。然后邀请一些与会者加入产权组织——新加坡知识产权局调解中可予指定的专门调解员名单。产权组织中心和新加坡知识产权局定期

<sup>302</sup> 见 [www.wipo.int/publications/en/details.jsp?id=4558](http://www.wipo.int/publications/en/details.jsp?id=4558)。

<sup>303</sup> Joel Lee 和 Teh Hwee Hwee 编著，同上，4, 7-8。

<sup>304</sup> Giuseppe De Palo 等人，同上，172, 153 – 154。

<sup>305</sup> Giuseppe De Palo 等人，同上，172, 155。例如，产权组织调解承诺书，产权组织中心“知识产权与技术争议产权组织调解承诺书” [www.wipo.int/amc/zh/mediation/pledge.html](http://www.wipo.int/amc/zh/mediation/pledge.html)。

<sup>306</sup> 产权组织中心“产权组织为特定部门提供的替代性争议解决（ADR）服务”，[www.wipo.int/amc/en/center/specific-sectors/](http://www.wipo.int/amc/en/center/specific-sectors/)。另见附录 B.5。

<sup>307</sup> 见产权组织中心与知识产权局和法院合作事件一览表 <http://www.wipo.int/amc/zh/center/specific-sectors/ipoffices/>。

进行各种宣传活动，以提高人们对知识产权争议适用 ADR 程序的认识，特别是鼓励以调解方式处理新加坡知识产权局未决的商标争议。

## 4.10 ADR 从业人员

满足 ADR 从业人员的需求，确保他们积极参与 ADR 计划并遵守必要的质量标准。

从初始磋商阶段开始<sup>308</sup>，目标就是吸引和培养 ADR 从业人员，因为他们对于 ADR 计划的长期成功至关重要。培训和认证计划为加速此类 ADR 从业人员的专业发展提供了机会，例如 IPOS 青年知识产权调解员计划，该计划为青年知识产权调解员提供接触调解实践的机会，包括接触产权组织调解案件。ADR 从业人员是 ADR “生态系统”的重要组成部分，其中包括当事方的代表，以及参与 ADR 的中立第三方，例如，调解员、仲裁庭成员和专家裁决中指定的专家。他们在 ADR 过程中无论是提供 ADR 相关服务还是待人接物均奉行高标准，这对于树立公众对 ADR 计划的信心非常重要。

### 4.10.1 培训

必须为不同的 ADR 从业人员利益集团提供 ADR 培训机会，针对深浅不同的经验并顾及 ADR 的不同方面。由于实际应用 ADR 是实施中的 ADR 的一个显著特征，因此这种培训不仅应当探讨不同类型 ADR 的理论基础和学术问题，而且应当为实践应用 ADR 提供指示和机会。为 ADR 从业人员举办培训课程，必然要向 ADR 从业人员提供 ADR 文献，无论这些从业人员是老手还是新手。

ADR 培训还提供一个渠道，对 ADR 领域寻求建立和维护的质量标准开展基准调查。ADR 服务提供者（例如，产权组织中心）可以为开展此类培训计划提供适当的专业知识和支持。例如，产权组织中心和 MSCT 举办了若干次培训，以便在大韩民国建立具有版权和内容相关权利专门知识的调解员小组<sup>309</sup>。另一个例子是，产权组织中心和 OMPIC 组织了若干次培训，以便在摩洛哥建立具有知识产权和技术专长的调解员名单。<sup>310</sup>

### 4.10.2 质量标准

如今 ADR 的状况方面存在一些问题，包括：有领导能力以自我管理该领域的专业机构相对不足，该领域的标准、反馈和伦理道德缺乏客观透明度<sup>311</sup>。

为了解决这些问题，应避开对 ADR 从业人员实施过度监管的误区，否则可能会让从业人员后继无人。因此，必须平衡兼顾，一方面规定 ADR 从业人员必须接受的最低培训，另一方面鼓励可能会抵制这种最低培训要求规定的有经验的专业人员参与。

<sup>308</sup> 见上文 4.8。

<sup>309</sup> 产权组织中心 “MCST-产权组织合作：国际版权及内容相关争议调解”  
[www.wipo.int/amc/en/center/specific-sectors/ipoffices/korea/mcst/](http://www.wipo.int/amc/en/center/specific-sectors/ipoffices/korea/mcst/)。

<sup>310</sup> 产权组织中心，‘Procédure de médiation co-administrée par le Centre d’arbitrage et de médiation de l’OMPI et l’Office Marocain de la Propriété Industrielle et Commerciale (OMPIC)’  
[www.wipo.int/amc/fr/center/specific-sectors/ipoffices/morocco/](http://www.wipo.int/amc/fr/center/specific-sectors/ipoffices/morocco/)。

<sup>311</sup> Michael Leathes, ‘The Future of ADR in 2020’ [2013] Asian JM 27  
[www.mediate.com/articles/LeathesM4.cfm](http://www.mediate.com/articles/LeathesM4.cfm)。

确立质量标准的工具包括 ADR 从业人员认证计划。关于这个问题的一个特别有说明作用的资源是美国律师协会争议解决科公布的准则清单，列明了有效的调解员资格认证计划应包括的内容，即<sup>312</sup>：

- 要求取得资格认证的调解员具有明确界定的技能、知识和价值观，要求获得资格认证的调解员完成适当的培训
- 由培训机构以外的组织负责管理该认证计划
- 建立一致的评估程序，以确定获得资格认证的调解员的技能、知识和价值观
- 清楚地解释认证计划规定的认证内容
- 在认证计划中提供透明的制度来处理投诉，包括取消资格认证

在产权组织中心的案件中，各当事方可以利用拥有全球 2,000 多名独立的产权组织仲裁员、调解员和专家的数据库。<sup>313</sup>产权组织中立人名单上的候选人既包括经验丰富的争议解决全才，又包括高度专业化的从业人员和专家，涵盖整个知识产权法律和技术领域。他们的地域多样性适合许多争议的国际性质。产权组织中心请各当事方就所指定的中立人提供反馈意见，今后指定中立人时会考虑这些反馈意见以及案件的处理情况。

#### 4.10.3 可用性

为使 ADR 计划蓬勃发展，需要随时提供足够的 ADR 从业人员，为寻求以 ADR 方式处理的案件提供充分的服务。

为此，可以维护一份获得认证的 ADR 从业人员名单，载明每位 ADR 从业人员的经验和证书的信息。这样做将达到双重目的：一是维护关于可召集的可用 ADR 从业人员的名单，二是建立公众对这些可用 ADR 从业人员的标准和认证的信心。无论该名单是否公开，如果当事方不能就中立人达成一致意见，产权组织中心会向当事双方提供合适候选人的简介，同时考虑到当事方商定的特定资格以及案件的要求<sup>314</sup>。

### 4.11 法律框架

*制定支持 ADR 计划必要的法律框架。*

ADR 程序运作的法律框架对于确保其具有必要的法律效力非常重要。在探讨法律框架时，关键方面如下。

#### 4.11.1 法律框架和体系

有待引入 ADR 计划的现行法律框架和制度将决定是否有必要颁布支持 ADR 计划可行性的新的法律或条例，例如，关于保密性、合同的可强制执行性和专业豁免的法律或条例。先行审查关于此类事项的现有法律立场，有助于确定为促成和支持 ADR 计划的实施和使用而可能需要通过的法律和规则的类型。

<sup>312</sup> 美国律师协会替代性争议解决科调解员资格认证工作组，“最后报告”（美国律师协会，2012 年 8 月）  
[www.americanbar.org/content/dam/aba/images/dispute\\_resolution/CredentialingTaskForce.pdf](http://www.americanbar.org/content/dam/aba/images/dispute_resolution/CredentialingTaskForce.pdf)。

<sup>313</sup> 产权组织中心，“产权组织中立人” [www.wipo.int/amc/en/ neutrals](http://www.wipo.int/amc/en/ neutrals)。

<sup>314</sup> 这是产权组织中心的“名单程序”中的规定，见《产权组织调解规则》第 7 条（a）项、《产权组织仲裁规则》第 19 条（b）项及《产权组织快速仲裁规则》第 14 条（b）项。

对现行法律和知识产权局条例的评估将决定它们在何种程度上促进 ADR 的使用。为了开展此类分析，可能需要接受法律咨询，并在适用的情况下制定和实施相关法律条例，以便为 ADR 计划提供有利的法律框架。这项工作的落实可能需要时间，并且可能要经历多个阶段。

#### 4.11.2 扶持性法律和条例

如果必需新的法律或条例，那么开启公众磋商进程以商讨拟议法律或条例之举将赋予 ADR 计划可信度<sup>315</sup>。

在基础层面，ADR 扶持性法律或条例最好能够规定：

- ADR 程序及此类程序中所用的任何信息或材料的保密性
- 限制 ADR 程序期间可能会进行的“不妨碍”沟通的可接受性
- 促进执行 ADR 的成果，例如，调解达成的和解以及仲裁裁决<sup>316</sup>

在细化的层面，也可以部署支持和鼓励使用 ADR 的程序规则，途径包括：

- 暂停法院或知识产权局的非 ADR 争议解决程序以供当事方考虑 ADR
- 要求当事方先尝试 ADR，然后再向法院或知识产权局提起非 ADR 争议解决程序
- 要求当事方提供不进行 ADR 的理由，甚至惩罚无端拒绝进行 ADR 的当事方<sup>317</sup>
- 通过本身有助于开展方便高效的 ADR 程序的 ADR 规则
- 对放弃非 ADR 争议解决程序转而采用 ADR 的当事方减少非 ADR 争议解决程序费用或给予费用折扣

### 4.12 管理基础设施

*建立管理基础设施以支持实施并提供必要的 ADR 服务。*

要启动 ADR 计划并使其运行下去，就需要部署足够的人员来处理这些问题，使 ADR 计划实际运作起来。自然辅助要求包括 ADR 计划日常管理所需的物质设施。

所建管理基础设施的范围和性质可能部分取决于所选择的 ADR 提交机制的类型和潜在争议的预期性质，还取决于与 ADR 服务提供者（例如，可以为这类行政管理服务提供宝贵援助的产权组织中心）合作的机会<sup>318</sup>。

例如，如果知识产权局没有聘请第三方 ADR 提供者，知识产权局必须负责进行 ADR 程序的管理，包括与 ADR 中立人和当事各方联络，收取费用，提供适当的设施和行政管理服务。另一方面，如果知识产权局的 ADR 计划允许知识产权局将当事各方转介给第三方管理机构（例如，产权组织中心），则 ADR 程序的管理将外包给该管理机构<sup>319</sup>。

<sup>315</sup> Lukasz Rozdeiczer 和 Alejandro Alvarez de la Campa，同上，282, 38。

<sup>316</sup> 例如，根据韩国法律，经韩国著作权委员会管理的 ADR 程序作出的经调解的和解，可以作为法院的判令予以强制执行。见附录 A.2.2.7。

<sup>317</sup> 例如见哥伦比亚 2001 年第 640 号法第 22 条和哥伦比亚国家版权局（DNDA）ADR 中心《调解和仲裁规则》第 34 条：如果当事一方未参加调解听证会，调解员将签发一项可以在随后的法庭程序中使用的证明书。

<sup>318</sup> 见上文 3.3.6。

<sup>319</sup> 见上文 3.3.7(iii)、3.4.6 和 3.5.9(ii)。



## 4.13 公众信任

获得并维持公众对 ADR 计划的信任。

公众信任是 ADR 计划成功的支柱之一，在计划的整个存续周期内都需要保持警惕，以防止公众信任的消减。以下是对于赢得潜在用户信任发挥作用的一些（但不一定是所有）关键因素。

### 4.13.1 中立人的公正与独立

由于 ADR 程序中的中立人（即，调解员、仲裁员和专家）通常是由当事方指定的私人个人，他们不会自动享有法官作为公务员的地位。在这样一种安排中，此类中立人的可见公正性显得更加重要，但并非不受自身问题的影响。产权组织中心等 ADR 机构在这方面发挥着重要作用。

可以制定一般性指导原则来解决这个问题，例如，提出以下要求：

- ADR 中立人不得偏袒（也不应让人觉得在偏袒）任何一方的利益
- ADR 中立人必须进行冲突检查，并公开与任何争议方的任何财务或个人关系
- 各争议方必须共同协商一致以指定 ADR 中立人
- ADR 中立人的费用由各当事方平等承担，或由行政机构之类的独立方承担

### 4.13.2 信息的保密性

有能力确保对 ADR 过程中（以及事实上是这一过程的存在期间）表露的信息予以保密是 ADR 的一种吸引力<sup>320</sup>。许多当事方选择 ADR 正是因为需要保密，特别是那些不愿向公共领域公开商业敏感信息的企业<sup>321</sup>。坚持严格保密给予消费者以信心，并鼓励他们参与 ADR。在调解中，保证予以保密之举鼓励各当事方尽可能开放地寻求双方都能接受的解决方案，而不必担心如果争议诉诸法院就会受到损害，从而提高其成功的可能性<sup>322</sup>。

保密可以通过明文规定保密性的具体 ADR 法律来实现，或者在当事双方通过关于接受 ADR 办法的相关条款或协议采取适用规则的情况下，通过合同来实现<sup>323</sup>。产权组织规则对保密性和保密信息的所有方面提供全面平衡的保护。<sup>324</sup>

### 4.13.3 程序的透明度

ADR 程序开展的方式符合正当程序和法律规则，其透明度也与公众对此类程序的信任有关，不要将其与信息的保密性和上面讨论的 ADR 程序混为一谈。

特别是，在该程序中采取的案件管理行为要对各当事方完全透明，例如：指定调解员、仲裁庭或专家的程序，或就任何中间事项作出的任何决定，以便体现出 ADR 机构的公正性和独立性。

<sup>320</sup> 见上文 2.7。

<sup>321</sup> Trevor Cook 和 Alejandro I Garcia, 同上, 42, 47。

<sup>322</sup> Susan Corbett, 同上, 75, 65。

<sup>323</sup> 见上文 3.3.2、3.4.2 和 3.5.4。

<sup>324</sup> 《产权组织调解规则》第 15 条至第 18 条、《产权组织仲裁规则》第 75 条至第 78 条及《产权组织快速仲裁规则》第 67 条至第 70 条。

#### 4.13.4 优势的实现

实现所描述的 ADR 的优势<sup>325</sup>对于防止公众对其失去信任非常重要。

例如，需要注意确保 ADR 程序旨在最大限度地提高效率，从而节省时间和成本。此外，ADR 程序应在法律框架内运作，以确保 ADR 程序中作出的决定或达成的和解可以强制执行<sup>326</sup>。

### 4.14 定期审查

*对 ADR 计划进行定期审查，以监测其接受率和绩效，确保遵守最佳做法，以及确定需要改进和更新的领域以确保其长期可持续性。*

定期审查很重要，可以确保 ADR 计划仍然具有重大作用，没有过时。与利益攸关方一起持续进行的审查为获得有用的反馈提供了渠道，也为长期继续参与提供了机会。

---

<sup>325</sup> 见上文第二章。

<sup>326</sup> 对于仲裁而言，这包括在跨境争议中利用《纽约公约》的可能性。



# 附录 A - 产权组织中心与知识产权局和法院的合作

## A.1 概览 <sup>327</sup>

产权组织中心与各知识产权局和法院合作，以提高对 **ADR** 机制在预防和解决知识产权和技术争议方面的优势的认识。目前的合作包括：

阿尔及利亚	阿尔及利亚国家工业产权局 (INAPI)	产权组织中心与阿尔及利亚国家工业产权局合作，促进在阿尔及利亚采用 <b>ADR</b> 解决知识产权争议。
阿根廷	国家工业产权局 (INPI)	产权组织中心与阿根廷国家工业产权局合作，促进在阿根廷采用 <b>ADR</b> 解决知识产权争议。 <sup>328</sup>
澳大利亚	澳大利亚知识产权局	产权组织中心与澳大利亚知识产权局合作，促进在澳大利亚采用 <b>ADR</b> 解决知识产权争议。 <sup>329</sup>
白俄罗斯	国家知识产权中心 (NCIP)	产权组织中心与白俄罗斯国家知识产权中心合作，促进在白俄罗斯采用 <b>ADR</b> 解决知识产权争议。
博茨瓦纳	公司和知识产权局 (CIPA)	产权组织中心与博茨瓦纳公司和知识产权局合作，促进在博茨瓦纳采用 <b>ADR</b> 解决知识产权争议。
巴西	巴西国家工业产权局 (INPI-BR)	产权组织中心与巴西国家工业产权局合作，促进在巴西采用 <b>ADR</b> 解决工业产权争议。 产权组织中心与巴西国家工业产权局合作，参与了巴西的调解员培训。 <sup>330</sup>
保加利亚	保加利亚共和国专利局 (BPO)	产权组织中心与保加利亚共和国专利局合作，促进在保加利亚采用 <b>ADR</b> 解决工业产权争议。

<sup>327</sup> 产权组织中心，“产权组织为知识产权局和法院提供的替代性争议解决（ADR）”  
[www.wipo.int/amc/zh/center/specific-sectors/ipoffices/](http://www.wipo.int/amc/zh/center/specific-sectors/ipoffices/).

<sup>328</sup> [www.wipo.int/amc/es/center/specific-sectors/ipoffices/ar\\_inpi.html](http://www.wipo.int/amc/es/center/specific-sectors/ipoffices/ar_inpi.html).

<sup>329</sup> [www.ipaustralia.gov.au/ip-infringement/enforcing-your-ip/enforcing-your-ip-overseas](http://www.ipaustralia.gov.au/ip-infringement/enforcing-your-ip/enforcing-your-ip-overseas).

<sup>330</sup> [www.wipo.int/amc/en/center/specific-sectors/inpibr/panel/](http://www.wipo.int/amc/en/center/specific-sectors/inpibr/panel/).

加拿大	加拿大知识产权局 (CIPO)	产权组织中心与加拿大知识产权局合作，促进在加拿大采用 ADR 解决知识产权争议。 <sup>331</sup>
智利	国家工业产权局 (INAPI)	产权组织中心与智利国家工业产权局合作，促进在智利采用 ADR 解决工业产权争议。 <sup>332</sup>
中国	中华人民共和国司法部	中华人民共和国司法部已认证产权组织仲裁与调解上海中心可以为中国涉外知识产权争议提供调解和仲裁服务。
	中华人民共和国国家知识产权局 (CNIPA)	产权组织中心与中华人民共和国国家知识产权局合作，促进在中国采用 ADR 解决工业产权争议。
	最高人民法院 (SPC)	产权组织中心与最高人民法院合作，促进在中国使用调解解决知识产权争议。 <sup>333</sup> 中华人民共和国司法部已认证产权组织仲裁与调解上海中心可以为中国涉外知识产权争议提供调解和仲裁服务。
哥伦比亚	哥伦比亚国家版权局 (DNDA)	哥伦比亚国家版权局负责管理调解程序，产权组织中心负责管理哥伦比亚涉及版权及相关权的调解程序。 <sup>334</sup>
	工商监管局 (SIC)	产权组织中心与哥伦比亚工商监管局合作， <sup>335</sup> 促进在哥伦比亚采用 ADR 解决工业产权争议。 <sup>336</sup>
哥斯达黎加	哥斯达黎加国家注册局	产权组织中心与国家注册局合作，促进在哥斯达黎加采用 ADR 解决知识产权争议。
古巴	古巴工业产权局 (OCPI)	产权组织中心与古巴工业产权局合作，促进在古巴采用 ADR 解决工业产权争议。
捷克共和国	捷克共和国工业产权局 (IPO CZ)	产权组织中心与捷克共和国工业产权局合作，促进在捷克采用 ADR 解决知识产权争议。 <sup>337</sup>

<sup>331</sup> <https://cipo.ic.gc.ca/eic/site/cipolInternet-Internetopic.nsf/eng/wr04443.html>.

<sup>332</sup> [www.wipo.int/amc/es/center/specific-sectors/ipoffices/cl\\_inapi.html](http://www.wipo.int/amc/es/center/specific-sectors/ipoffices/cl_inapi.html).

<sup>333</sup> [www.wipo.int/amc/en/center/specific-sectors/national-courts/china/spc.html](http://www.wipo.int/amc/en/center/specific-sectors/national-courts/china/spc.html).

<sup>334</sup> [www.wipo.int/amc/es/center/specific-sectors/dnda/](http://www.wipo.int/amc/es/center/specific-sectors/dnda/).

<sup>335</sup> [www.wipo.int/amc/es/center/specific-sectors/ipoffices/co\\_sic.html](http://www.wipo.int/amc/es/center/specific-sectors/ipoffices/co_sic.html).

<sup>336</sup> [www.wipo.int/amc/es/center/specific-sectors/ipoffices/co\\_sic/mediation.html](http://www.wipo.int/amc/es/center/specific-sectors/ipoffices/co_sic/mediation.html).

<sup>337</sup> <https://upv.gov.cz/en/information-sources/news-and-information-from-the-european-union-and-other-international-organizations/wipo>.

多米尼加共和国	国家版权局（ONDA）	产权组织中心与国家版权局合作，促进在多米尼加共和国采用 ADR 解决知识产权争议。 <sup>338</sup>
欧亚专利组织成员国	欧亚专利组织（EAPO）	产权组织中心与欧亚专利组织合作，促进在欧亚专利组织成员国采用 ADR 解决知识产权争议。
厄瓜多尔	国家知识产权局（SENADI）	产权组织中心与厄瓜多尔国家知识产权局合作，促进在厄瓜多尔采用 ADR 解决知识产权争议。
萨尔瓦多	国家注册中心（CNR）	产权组织中心与萨尔瓦多国家注册中心合作，促进在萨尔瓦多采用 ADR 解决知识产权争议。
德国	慕尼黑地区法院	产权组织中心与慕尼黑地区法院合作，促进采用 ADR 解决专利/FRAND 争议。 <sup>339</sup>
匈牙利	匈牙利知识产权局（HIPO）	产权组织中心与匈牙利知识产权局合作，促进在匈牙利采用 ADR 解决知识产权争议。 <sup>340</sup>
印度尼西亚	知识产权总局（DGIP）	产权组织中心与知识产权总局合作，促进在印度尼西亚采用 ADR 解决知识产权争议。
以色列	以色列专利局（ILPO）	产权组织中心与以色列专利局合作，促进在以色列采用 ADR 解决知识产权和技术争议。
意大利	意大利专利商标局（UIBM）	产权组织中心与意大利专利商标局合作，促进在意大利采用 ADR 解决知识产权争议。 <sup>341</sup>
哈萨克斯坦	哈萨克斯坦共和国司法部	产权组织中心与司法部合作，促进在哈萨克斯坦采用 ADR 解决知识产权争议。
肯尼亚	肯尼亚版权委员会（KECOBO）	产权组织中心与肯尼亚版权委员会合作，促进在肯尼亚采用 ADR 解决版权争议。
吉尔吉斯斯坦	吉尔吉斯共和国政府下属国家知识产权和创新局（Kyrgypatent）	产权组织中心与吉尔吉斯共和国政府下属国家知识产权和创新局合作，促进在吉尔吉斯斯坦采用 ADR 解决知识产权争议。

<sup>338</sup> [www.wipo.int/amc/es/center/specific-sectors/ipoffices/do\\_onda.html](http://www.wipo.int/amc/es/center/specific-sectors/ipoffices/do_onda.html).

<sup>339</sup> [www.wipo.int/export/sites/www/amc/en/docs/wipoadr\\_patents-frand.pdf](http://www.wipo.int/export/sites/www/amc/en/docs/wipoadr_patents-frand.pdf).

<sup>340</sup> [www.hipo.gov.hu/en/ip-alternative-dispute-resolution](http://www.hipo.gov.hu/en/ip-alternative-dispute-resolution).

<sup>341</sup> <https://uibm.mise.gov.it/index.php/en/202-news-english/2036355-alternative-dispute-resolution-adr-options-for-intellectual-property-and-technology-disputes>.

立陶宛	立陶宛共和国文化部	产权组织中心与立陶宛共和国文化部合作，促进在立陶宛采用 ADR 解决知识产权争议。
墨西哥	墨西哥工业产权局 (IMPI Mexico)	产权组织中心与墨西哥工业产权局合作，促进在墨西哥采用 ADR 解决工业产权争议。 <sup>342</sup>
	国家版权局 (INDAUTOR)	产权组织中心与墨西哥国家版权局合作，促进在墨西哥采用 ADR 解决版权争议。 <sup>343</sup>
摩洛哥	摩洛哥工商业产权局 (OMPIC)	产权组织中心与摩洛哥工商业产权局合作，促进在摩洛哥采用 ADR 解决工业产权争议。 <sup>344</sup>
尼日利亚	尼日利亚版权局 (NCC)	产权组织中心与尼日利亚版权局合作，促进在尼日利亚采用 ADR 解决版权争议。
	专利和外观设计注册局	产权组织中心与专利和外观设计注册局合作，促进在尼日利亚采用 ADR 解决知识产权争议。
	商标注册局	产权组织中心与商标注册局合作，促进在尼日利亚采用 ADR 解决知识产权争议。
巴拉圭	国家知识产权局 (DINAPI)	产权组织中心与国家知识产权局合作，促进在巴拉圭采用 ADR 解决知识产权争议。
	巴拉圭最高法院	产权组织中心与巴拉圭最高法院合作，促进在巴拉圭采用 ADR 解决知识产权争议。
秘鲁	国家竞争防卫与知识产权保护中心(INDECOPI)	产权组织中心与国家竞争防卫与知识产权保护中心合作，促进在秘鲁采用 ADR 解决知识产权争议。
菲律宾	菲律宾知识产权局 (IPOPHL)	<p>菲律宾知识产权局和产权组织中心管理菲律宾涉及知识产权的调解程序。<sup>345</sup></p> <p>产权组织中心与菲律宾知识产权局合作，参与了菲律宾的调解员培训。<sup>346</sup></p>

<sup>342</sup> [www.gob.mx/cms/uploads/attachment/file/137298/Colaboracion\\_IMPI\\_Mexico-OMPI\\_final.pdf](http://www.gob.mx/cms/uploads/attachment/file/137298/Colaboracion_IMPI_Mexico-OMPI_final.pdf)

<sup>343</sup> [www.wipo.int/amc/en/center/specific-sectors/ipoffices/mexico/indautor/](http://www.wipo.int/amc/en/center/specific-sectors/ipoffices/mexico/indautor/)

<sup>344</sup> [www.wipo.int/amc/fr/center/specific-sectors/ipoffices/morocco/](http://www.wipo.int/amc/fr/center/specific-sectors/ipoffices/morocco/).

<sup>345</sup> [www.wipo.int/amc/en/center/specific-sectors/ipophl/](http://www.wipo.int/amc/en/center/specific-sectors/ipophl/).

<sup>346</sup> [www.wipo.int/amc/en/center/specific-sectors/ipophl/panel/](http://www.wipo.int/amc/en/center/specific-sectors/ipophl/panel/).

波兰	波兰共和国专利局（PPO）	<p>产权组织中心参与为波兰共和国专利局未决商标异议程序提供调解机制的制定工作，并管理此类程序。<sup>347</sup></p> <p>产权组织中心与波兰共和国专利局合作，促进在波兰采用 ADR 解决知识产权和技术争议。<sup>348</sup></p>
大韩民国	韩国特许厅（KIPO）	产权组织中心与韩国特许厅合作，促进在大韩民国采用 ADR 解决工业产权争议。
	文化体育观光部（MCST）	<p>文化体育观光部下属的韩国著作权委员会管理涉及版权及相关权的调解程序<sup>349</sup>，韩国创意内容局管理大韩民国涉及版权及相关权的调解程序。<sup>350</sup></p> <p>对于大韩民国涉及版权及内容相关权利的国际争议，文化体育观光部还向潜在的各当事方提供产权组织调解备选方案。<sup>351</sup> 在某些条件下，基于产权组织—文化体育观光部之间的合作，产权组织调解的当事方可以享受费用和成本补贴计划的惠益。</p>
	法务部	产权组织中心与法务部合作，促进在大韩民国采用 ADR 解决知识产权争议。
	韩国专利法院	产权组织中心与韩国专利法院合作，促进在大韩民国采用 ADR 解决知识产权争议。
罗马尼亚	罗马尼亚版权局（ORDA）	产权组织中心与罗马尼亚版权局合作，促进在罗马尼亚采用 ADR 解决版权争议。 <sup>352</sup>
俄罗斯联邦	联邦知识产权局（ROSPATENT）	产权组织中心与联邦知识产权局合作，促进在俄罗斯联邦采用 ADR 解决知识产权争议。
塞尔维亚	塞尔维亚共和国知识产权局	产权组织中心与塞尔维亚共和国知识产权局合作，促进在塞尔维亚采用 ADR 解决知识产权争议。

<sup>347</sup> [www.wipo.int/amc/en/center/specific-sectors/ipoffices/poland/](http://www.wipo.int/amc/en/center/specific-sectors/ipoffices/poland/).

<sup>348</sup> <https://uprp.gov.pl/pl/przedmioty-ochrony/znaki-towarowe/procedura-krajowa-/procedura-sprzeciwowa/mediacja-przed-centrum-wipo>.

<sup>349</sup> [www.copyright.or.kr/eng/service/adr/conciliation.do](http://www.copyright.or.kr/eng/service/adr/conciliation.do).

<sup>350</sup> [www.kcdrc.kr/guid04.do](http://www.kcdrc.kr/guid04.do).

<sup>351</sup> [www.wipo.int/amc/en/center/specific-sectors/ipoffices/korea/mcst/](http://www.wipo.int/amc/en/center/specific-sectors/ipoffices/korea/mcst/).

<sup>352</sup> [www.wipo.int/amc/en/center/specific-sectors/ipoffices/romania/orda.html](http://www.wipo.int/amc/en/center/specific-sectors/ipoffices/romania/orda.html).

Singapore	新加坡通讯及新闻部	<p>产权组织中心与新加坡资讯通信媒体发展局（IMDA）合作，促进在新加坡采用 ADR 解决电影、媒体及娱乐领域的争议<sup>353</sup>。</p> <p>产权组织中心与 IMDA 合作制定适用于解决电影和媒体领域相关争议的《WIPO 电影和媒体调解和快速仲裁规则》<sup>354</sup>，且拟定了针对该领域争议的示范合同条款以及示范提交协议<sup>355</sup>。</p>
	新加坡知识产权局（IPOS）	<p>产权组织中心参与为新加坡知识产权局未决的商标、专利、工业设计和地理标志程序制定一个调解选项，<sup>356</sup>以及未决的专利程序制定一个专家裁决选项，并管理此类程序。<sup>357</sup></p> <p>产权组织中心与新加坡知识产权局及版权审裁处合作<sup>358</sup>，促进在新加坡采用 ADR 解决版权争议<sup>359</sup>。</p>
	律政部	<p>产权组织中心与律政部合作，促进在新加坡采用 ADR 解决知识产权争议。</p> <p>律政部已经指定产权组织中心为新加坡的调解服务提供机构。<sup>360</sup></p>
斯洛伐克	斯洛伐克共和国工业产权局（IPO SK）	产权组织中心与斯洛伐克共和国工业产权局合作，促进在斯洛伐克采用 ADR 解决工业产权争议。
西班牙	文化体育部文化产业、版权与合作总局	产权组织中心与西班牙文化体育部文化产业、版权与合作总局合作，促进在西班牙采用 ADR 解决版权争议。

<sup>353</sup> [www.wipo.int/amc/en/film/](http://www.wipo.int/amc/en/film/).

<sup>354</sup> [www.wipo.int/amc/en/film/rules/intro.html](http://www.wipo.int/amc/en/film/rules/intro.html)

<sup>355</sup> [www.wipo.int/amc/en/film/clauses.html](http://www.wipo.int/amc/en/film/clauses.html)

<sup>356</sup> [www.wipo.int/amc/en/center/specific-sectors/ipos/mediation/](http://www.wipo.int/amc/en/center/specific-sectors/ipos/mediation/).

<sup>357</sup> [www.wipo.int/amc/en/center/specific-sectors/ipos/expert-determination/](http://www.wipo.int/amc/en/center/specific-sectors/ipos/expert-determination/).

<sup>358</sup> [www.ipos.gov.sg/about-ip/copyright/copyright-tribunal](http://www.ipos.gov.sg/about-ip/copyright/copyright-tribunal).

<sup>359</sup> [www.wipo.int/amc/en/center/specific-sectors/ipos/copyright/](http://www.wipo.int/amc/en/center/specific-sectors/ipos/copyright/).

<sup>360</sup> [www.mlaw.gov.sg/news/press-releases/mediation-act-to-commence-from-1-november-2017](http://www.mlaw.gov.sg/news/press-releases/mediation-act-to-commence-from-1-november-2017).

	西班牙商标专利局 (OEPM)	<p>产权组织中心与西班牙商标专利局合作，促进在西班牙采用 ADR 解决工业产权争议。<sup>361</sup></p> <p>产权组织中心还参与了西班牙专利商标局研究与开发（研发）示范协议的制定，示范协议推荐产权组织调解和产权组织快速仲裁备选方案。<sup>362</sup></p>
瑞士	瑞士联邦知识产权局	产权组织中心与瑞士联邦知识产权局合作，促进采用 ADR 解决知识产权争议。
泰国	中央知识产权与国际贸易法院 (CIPITC)	产权组织中心与中央知识产权与国际贸易法院合作，促进在泰国采用 ADR 解决知识产权争议。
	知识产权厅 (DIP)	产权组织中心与知识产权厅合作，促进在泰国采用 ADR 解决知识产权争议。
特立尼达和多巴哥	知识产权局	产权组织中心与特立尼达和多巴哥知识产权局合作，促进在特立尼达和多巴哥采用 ADR 解决知识产权争议。 <sup>363</sup>
乌克兰	乌克兰经济发展和贸易部 (MEDT)	产权组织中心与乌克兰经济发展和贸易部合作，促进在乌克兰采用 ADR 解决知识产权争议。
联合王国	联合王国知识产权局 (IPO)	产权组织中心与联合王国知识产权局合作，促进在联合王国采用 ADR 解决工业产权争议。 <sup>364</sup>
坦桑尼亚联合共和国	坦桑尼亚版权协会 (COSOTA)	产权组织中心与 COSOTA 合作，促进在坦桑尼亚联合共和国采用 ADR 解决版权争议。
	坦桑尼亚司法部	产权组织中心与坦桑尼亚司法部合作，促进在坦桑尼亚采用 ADR 解决知识产权争议。

<sup>361</sup> [www.oepm.es/es/propiedad\\_industrial/Mediacion\\_y\\_Arbitraje/](http://www.oepm.es/es/propiedad_industrial/Mediacion_y_Arbitraje/).

<sup>362</sup> [www.oepm.es/es/propiedad\\_industrial/transferencia\\_de\\_tecnologia/Modelos\\_de\\_Contratos/](http://www.oepm.es/es/propiedad_industrial/transferencia_de_tecnologia/Modelos_de_Contratos/).

<sup>363</sup> [www.wipo.int/amc/en/center/specific-sectors/ipoffices/trinidadtobago/](http://www.wipo.int/amc/en/center/specific-sectors/ipoffices/trinidadtobago/).

<sup>364</sup> [www.gov.uk/guidance/intellectual-property-mediation](http://www.gov.uk/guidance/intellectual-property-mediation).



美利坚合众国	美国专利商标局 (USPTO)	<p>美国专利商标局的商标审判与上诉委员会（TTAB）<sup>365</sup> 以及专利审判与上诉委员会（PTAB）<sup>366</sup> 鼓励各当事方将 ADR 视为解决任何商标或专利程序中出现的問題的手段。产权组织中心是被列举的商标审判与上诉委员会<sup>367</sup> 及专利审判与上诉委员会程序的争议解决服务提供机构之一。</p> <p>产权组织中心还与美国专利商标局合作，促进在美国采用 ADR 解决知识产权争议。</p>
--------	-----------------	--

---

<sup>365</sup> [www.uspto.gov/trademarks-application-process/trademark-trial-and-appeal-board](http://www.uspto.gov/trademarks-application-process/trademark-trial-and-appeal-board).

<sup>366</sup> [www.uspto.gov/patents-application-process/patent-trial-and-appeal-board-0](http://www.uspto.gov/patents-application-process/patent-trial-and-appeal-board-0).

<sup>367</sup> [www.uspto.gov/sites/default/files/documents/USPTO\\_WEB\\_POSTING\\_ON\\_ADR\\_%282%29.docx](http://www.uspto.gov/sites/default/files/documents/USPTO_WEB_POSTING_ON_ADR_%282%29.docx).

## A.2 产权组织中心与知识产权局的合作示例

### A.2.1 提高对 ADR 程序的认识

#### A.2.1.1 澳大利亚知识产权局

2017 年 1 月，澳大利亚知识产权局和产权组织中心发起了一项倡议，为在澳大利亚解决知识产权和技术争议提供 ADR 备选方案<sup>368</sup>。

这项服务扩大了澳大利亚企业利用调解、仲裁和专家裁决的渠道，使当事各方能够以节省时间和成本的方式解决国际知识产权争议。为此，产权组织中心免费向有关当事各方提供了在线沟通选项，包括 WIPO eADR 和视频会议设施。

The screenshot shows the IP Australia website's page on Alternative Dispute Resolution (ADR) through WIPO. The page is structured with a top navigation bar, a main heading, a six-step process diagram, and a detailed content area. The sidebar on the left lists various IP infringement and enforcement options, with 'ALTERNATIVE DISPUTE RESOLUTION THROUGH WIPO' highlighted. The main content area provides information on how to submit a dispute to WIPO, including procedural assistance, future disputes, and existing disputes.

**IP INFRINGEMENT**

- ENFORCING YOUR IP
- BEFORE TAKING LEGAL ACTION
- STOPPING INFRINGING IMPORTS
- LETTER OF DEMAND
- ALTERNATIVE DISPUTE RESOLUTION
- GOING TO COURT
- COURT PROCEEDINGS
- OUTCOMES FROM COURT ACTION
- ALTERNATIVE DISPUTE RESOLUTION THROUGH WIPO**
- MEDIATION FAQs
- INFRINGING ON OTHERS' IP
- MORE ABOUT IP

**Alternative Dispute Resolution through WIPO**

1 Understand infringement

2 Before taking legal action

3 Stopping infringing imports

4 Letter of demand

5 Alternative dispute resolution

6 Going to court

**How to submit a dispute to WIPO**

**WIPO ADR Procedural Assistance**

When parties are involved in an IP or technology dispute, the WIPO Center can provide procedural assistance to them, free of charge, in order to facilitate direct settlement between them or to submit their dispute to WIPO mediation or arbitration, as alternatives to court litigation. WIPO has assisted large and small and medium sized businesses across industries and sectors, including artists, inventors, entrepreneurs, startups, R&D centres, universities, museums, producers and collecting societies.

To receive information and procedural assistance from the WIPO Center, you can contact [arbitr@mail@wipo.int](mailto:arbitr@mail@wipo.int) or file a Request for [Good Offices](#) using the [WIPO IP Portal form](#).

**Future disputes**

To encourage ADR, the WIPO Center provides model contract clauses which can be included in contracts between parties involving intellectual property. This facilitates agreement between the parties to refer future disputes to WIPO ADR.

- [WIPO Model ADR Clauses](#)
- [WIPO ADR Clause Generator](#)

**Existing disputes**

If parties are already facing a dispute, they can refer such dispute to the WIPO Center by completing and signing a submission agreement. The WIPO Center provides model [submission agreements](#).


In the absence of a dispute resolution agreement, the party proposing ADR will need to submit a [request for mediation](#) to the WIPO Center. They will also need to provide a copy of this submission to the other party.

IP Australia's webpage on ADR

<sup>368</sup> 澳大利亚知识产权局，“国际替代性争议解决”，[www.ipaustralia.gov.au/ip-infringement/enforcing-your-ip/enforcing-your-ip-overseas](http://www.ipaustralia.gov.au/ip-infringement/enforcing-your-ip/enforcing-your-ip-overseas)。

A.2.1.2 匈牙利知识产权局 (HIPO)

匈牙利知识产权局和产权组织中心共同促进在匈牙利采用 ADR 处理知识产权和技术争议，包括分发表物和其他信息材料，以及为匈牙利知识产权局的用户提供专门网页和 ADR 材料。<sup>369</sup>

 **125** HUNGARIAN INTELLECTUAL PROPERTY OFFICE

Gazette >

E-Dossier >

IP Search >

Review >

E-Register >

News of the HIPO >

HomeModified: 20 November 2018

## IP Alternative Dispute Resolution

The Hungarian Intellectual Property Office (HIPO) and the WIPO Arbitration and Mediation Center collaborate in the promotion of the use of alternative dispute resolution (ADR) options, including mediation and arbitration, for intellectual property (IP) disputes in Hungary.

The WIPO Arbitration and Mediation Center's ADR services are regularly used by multinational corporations, small and medium-sized enterprises (SMEs), start-ups, research and development (R&D) centers, universities and inventors from around the world.

**The WIPO Arbitration and Mediation Center**

With offices in Geneva, Switzerland, and in Singapore, the WIPO Center is a neutral, international and non-profit dispute resolution provider specializing in IP and technology related commercial disputes.

The WIPO Center actively helps the parties to submit disputes to WIPO ADR procedures; assists in the selection of a specialized mediator, arbitrator(s) or expert from the WIPO Center's database or otherwise, and the setting of the neutral's fees; and manages case communications and finances.

The WIPO Center can also assist with support services, including arranging for meeting and hearing rooms, wherever the parties have decided to situate their case. Throughout, the WIPO Center liaises with parties and neutrals to ensure optimal procedural efficiency.

**Settlement rates**

WIPO ADR procedures are organized to stimulate positive opportunities for settlement. 70% of the mediations administered by the WIPO Center have resulted in settlement by the parties. Even in arbitration, some 40% of WIPO cases are settled by the parties prior to a formal award.

**Unilateral request for mediation option**

The WIPO Center is regularly contacted in relation to disputes where one party wishes to submit a dispute to mediation, but no mediation agreement exists between the parties, for example in IP infringement disputes or in cases pending before the courts. Under the WIPO Mediation Rules a party may submit a unilateral Request for Mediation to the WIPO Center. The WIPO Center may then assist the parties or, upon request, may appoint an external neutral to provide the required assistance.

**Resources**

- Resolving IP and Technology Disputes Through WIPO ADR
- About the WIPO Center
- IP ADR Advantages
- WIPO ADR Options
- WIPO Model ADR Clauses

**HIPO**

Hungarian Intellectual Property Office >

Patent >

Plant Variety Protection >

Utility Model Protection >

Trademark >

Geographical Indication >

Design >

Copyright and Related Rights >

Warning: misleading requests for payment of fees!

Professional representatives

Legal Sources >

Councils and Boards >

IP Alternative Dispute Resolution

Contact us >

Client Service >

Services >

Forms and fees >

Publications >

Databases >

Questions and answers

Enforcement

Hungarian Inventors and Inventions >

IP survey

IP system in Hungary

Innovation policy in Hungary

Archives >

Sitemap

匈牙利知识产权局关于 ADR 的网页

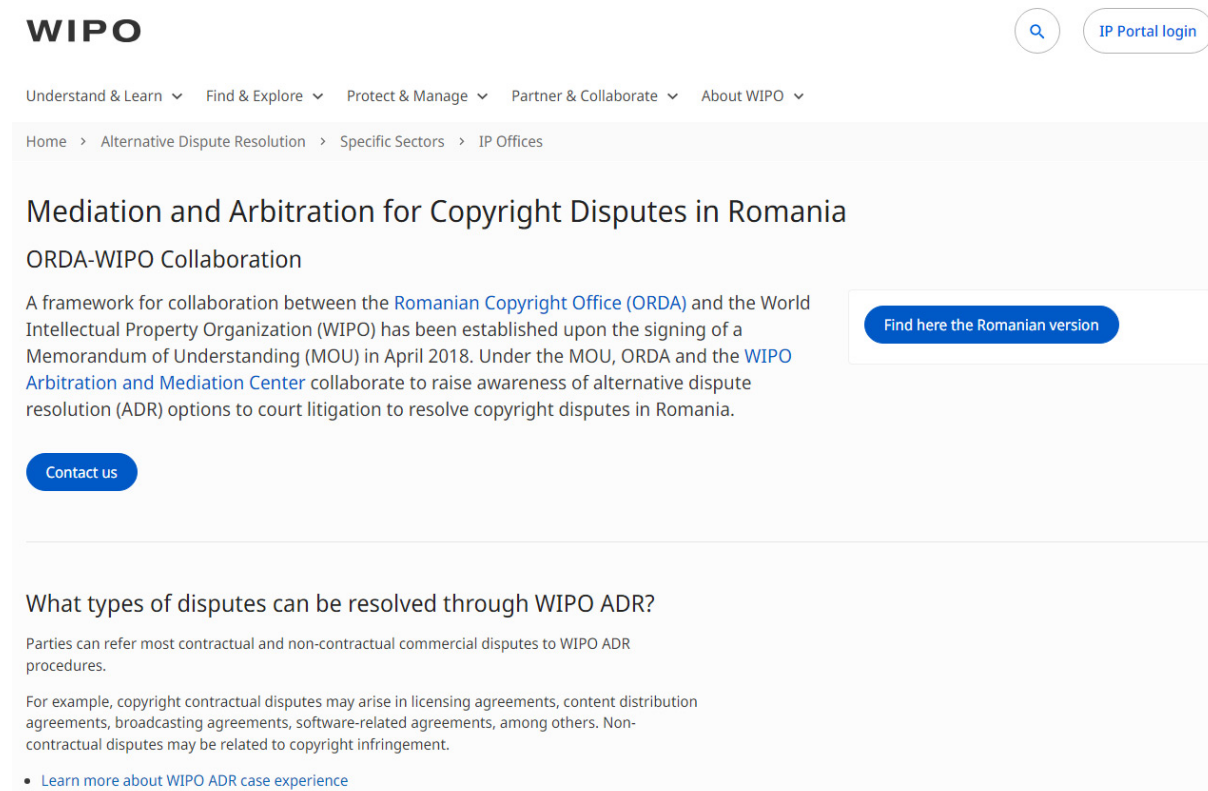
<sup>369</sup> 匈牙利知识产权局，“知识产权替代性争议解决”，[www.sztnh.gov.hu/en/ip-alternative-dispute-resolution](http://www.sztnh.gov.hu/en/ip-alternative-dispute-resolution)。

54

### A.2.1.3 罗马尼亚版权局 (ORDA)

产权组织中心与罗马尼亚版权局合作，在罗马尼亚提高对采用 ADR 解决版权争议的认识。<sup>370</sup>

在此框架下，考虑到程序的有效性很大程度上取决于调解员或仲裁员的质量，产权组织中心和罗马尼亚版权局设立了专门的调解员和仲裁员名单，这些调解员和仲裁员都是罗马尼亚的版权专家。在产权组织的调解和仲裁中，可以任命这些中立人，但当事人也可以从此名单之外自由选择调解人。



**WIPO**

Understand & Learn ▾ Find & Explore ▾ Protect & Manage ▾ Partner & Collaborate ▾ About WIPO ▾

Home > Alternative Dispute Resolution > Specific Sectors > IP Offices

## Mediation and Arbitration for Copyright Disputes in Romania

### ORDA-WIPO Collaboration

A framework for collaboration between the [Romanian Copyright Office \(ORDA\)](#) and the World Intellectual Property Organization (WIPO) has been established upon the signing of a Memorandum of Understanding (MOU) in April 2018. Under the MOU, ORDA and the [WIPO Arbitration and Mediation Center](#) collaborate to raise awareness of alternative dispute resolution (ADR) options to court litigation to resolve copyright disputes in Romania.

[Find here the Romanian version](#)

[Contact us](#)

### What types of disputes can be resolved through WIPO ADR?

Parties can refer most contractual and non-contractual commercial disputes to WIPO ADR procedures.

For example, copyright contractual disputes may arise in licensing agreements, content distribution agreements, broadcasting agreements, software-related agreements, among others. Non-contractual disputes may be related to copyright infringement.

- [Learn more about WIPO ADR case experience](#)

产权组织中心关于罗马尼亚版权争议调解和仲裁的网页

<sup>370</sup> 产权组织中心，“罗马尼亚版权争议的调解和仲裁”，[www.wipo.int/amc/en/center/specific-sectors/ipoffices/romania/orda.html](http://www.wipo.int/amc/en/center/specific-sectors/ipoffices/romania/orda.html)。

#### A.2.1.4 塞尔维亚共和国知识产权局

自 2018 年以来，塞尔维亚共和国知识产权局和产权组织中心共同促进在塞尔维亚采用 ADR 解决知识产权和技术争议，包括组织联合活动和调解员培训，以及向塞尔维亚共和国知识产权局所服务的用户提供出版物和信息资料。<sup>371</sup>

The screenshot displays the official website of the Intellectual Property Office of the Republic of Serbia. The header includes the office's logo and name in both Serbian and English, along with navigation links for 'eApplication', 'Databases', and 'Contact us'. A main navigation bar lists 'Intellectual Property Rights', 'About us', 'Education and Information Centre', 'Support and Resources', and 'News'. The 'Mediation' section is highlighted, featuring a detailed description of mediation as a voluntary dispute resolution procedure. It also includes a link to a 'Mediation and Other Alternative Dispute Resolution Procedures (ADR) for Intellectual Property (IP) Disputes' document. On the right side, there are two featured documents: 'IP Mediation Pamphlet' and 'Invitation for mediators', each with a 'View' button. The footer of the page mentions the collaboration between the Intellectual Property Office and the Arbitration and Mediation Center of the World Intellectual Property Organization.

塞尔维亚共和国知识产权局关于 ADR 的网页

<sup>371</sup> 塞尔维亚共和国知识产权局，“知识产权调解”，[www.zis.gov.rs/mediation/about-mediation.1233.html](http://www.zis.gov.rs/mediation/about-mediation.1233.html)。

### A.2.1.5 面向中小企业的产权组织 ADR 服务

在与知识产权局的合作中，产权组织中心致力于满足争议中的中小企业的具体需求和挑战。产权组织中心努力支持中小企业，包括为其提供免费的程序性援助以及减免费用的调解和仲裁服务。<sup>372</sup>

此外，产权组织知识产权诊断工具还可以向创新者和中小企业提供对其知识产权状况的基本诊断。完成诊断需要企业回答一份问卷，该问卷包含不同知识产权主题，包括争议解决。<sup>373</sup>产权组织知识产权诊断旨在帮助小型企业识别其知识产权资产，并确定如何保护、管理和利用这些资产。

**WIPO**

中文

知识产权门户登录

学习了解 查找浏览 保护管理 伙伴协作 产权组织

主页 > 企业的知识产权 > 产权组织知识产权诊断

## 产权组织知识产权诊断

利用产权组织知识产权诊断工具，您可以对本企业的知识产权状况进行基本诊断。它以问卷的形式，分为多个部分就不同的知识产权主题（例如：创新产品、商标、许可、外观设计、国际化等）向您提出问题。

在您完成一个部分后，将生成一份报告，就知识产权和企业竞争力为您提供建议和进一步信息。

▶ 为什么使用产权组织知识产权诊断工具？

了解更多：手册 [PDF](#)

[启动产权组织知识产权诊断](#)



视频：用知识产权诊断工具帮助企业识别知识产权并借助知识产权发展壮大

### 产权组织知识产权诊断网页

<sup>372</sup> 产权组织，“产权组织中小企业调解和仲裁”，[www.wipo.int/amc/en/center/specific-sectors/smes/](http://www.wipo.int/amc/en/center/specific-sectors/smes/)。

<sup>373</sup> 产权组织，“产权组织知识产权诊断”，[www.wipo.int/ipdiagnostics/zh/](http://www.wipo.int/ipdiagnostics/zh/)。



### A.2.1.6 产权组织技术和创新支持中心计划 (TISC)

产权组织技术和创新支持中心计划<sup>374</sup>与各个知识产权主管部门合作，为发展中国家的创新者提供获取当地技术信息和相关服务的机会，帮助他们发挥创新潜力，创造、保护和管理其知识产权权利。

高效避免和解决争议的做法为国际和国内研发和技术转让交易获得成功提供了支持。产权组织技术和创新支持中心计划和产权组织中心合作提高人们对产权组织 ADR 的认识，并提请产权组织技术和创新支持中心计划参与者注意实用信息。

## Time- and Cost-Efficient Resolution of R&D and Technology Transfer Disputes for TISCs



**Technology and Innovation Support Centers (TISCs)** benefit from a **50% reduction in registration and administration fees for alternative dispute resolution (ADR)** services provided by the **WIPO Arbitration and Mediation Center**. TISCs provide technology information and related services to researchers, inventors, and entrepreneurs in over 50 countries worldwide.

Institutions seeking to benefit from the reduction should include a note in the request submitted to the WIPO Arbitration and Mediation Center indicating their status as a TISC. Individuals should include an official document from a TISC with the request indicating that they are affiliated with or are clients of this TISC.

More information about the **WIPO Technology and Innovation Support Center** program can be found at: [www.wipo.int/tisc](http://www.wipo.int/tisc)

More information about the **WIPO Arbitration and Mediation Center** and its fees can be found at: [www.wipo.int/amc](http://www.wipo.int/amc)

## R&D and Technology Transfer Disputes

International and domestic **innovation, research and development (R&D) and transfer of technologies** involve a rich variety of **contracts and transactions**, including research contracts, collaborative projects, licensing, joint ventures, alliances, spin-offs and buyer-supplier relationships.

Such collaborations can involve **complex legal, commercial or management issues**, often including related **intellectual property (IP)** rights. Also, research partners from different institutional backgrounds may have diverging expectations and understandings of creating, using and exploiting IP rights.

**Efficient dispute avoidance and resolution practices** are key in such complex situations. Providing time- and cost-effective options, ADR procedures may help parties to find solutions to their disputes, without the need for court litigation, contributing to the continuation of research activities and commercialization of research results.

## Areas of Dispute

A **careful choice** of dispute resolution framework should feature in negotiations of sometimes multiple contracts **at different stages of R&D activities, commercialization and technology transfer processes**. Where several contracts relating to R&D collaborations are concluded at different stages of a project, **consistent dispute resolution provisions** should be considered to enable an efficient dispute resolution process and, if necessary, the potential consolidation of disputes.

Preparatory phase of Research Collaboration Commercialization Technology Transfer	Conclusion of Contract	Duration of Collaboration	Outside / After the Collaboration
<ul style="list-style-type: none"><li>Letters of Intent</li><li>Confidentiality Agreements</li><li>Memoranda of Understanding</li><li>Options</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>Assignment Contracts</li><li>Consortium Agreements</li><li>Consultancy Agreements</li><li>Intellectual Property Sale and Purchase Agreements</li><li>Licensing Agreements</li><li>Material Transfer Agreements</li><li>Outsourcing Agreements</li><li>Partnership Agreements</li><li>Research and Development Agreements</li><li>Research and Development Master Agreements</li><li>Research Service Contracts</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>Assignment Contracts</li><li>Commercial Contracts</li><li>Research and Development Service Contracts</li><li>Sub-Contracts</li></ul>	

## WIPO Arbitration and Mediation Center

With offices in **Geneva**, Switzerland and in **Singapore**, the WIPO Arbitration and Mediation Center offers **ADR** options to enable parties to efficiently settle their **domestic or cross-border commercial disputes**. The ADR options offered by the WIPO Center are **mediation, arbitration, expedited arbitration, and expert determination**. The WIPO Center is **international and specialized in IP and technology disputes**. It has a strong focus on **controlling the time and cost of its proceedings**.

WIPO ADR procedures are organized to stimulate positive opportunities for party settlement. Almost **70%** of the **mediation** procedures administered by the WIPO Center have **settled**. Even in **arbitration**, **40%** of WIPO cases settle before any formal decision is issued.

产权组织中心关于产权组织技术和创新支持中心的信息传单<sup>375</sup>

<sup>374</sup> 产权组织，“技术和创新支持中心”，<http://www.wipo.int/tisc/zh/>。

<sup>375</sup> 该传单也有其他语言版本。



## A.2.2 案件管理

### A.2.2.1 哥伦比亚工商监管局 (SIC)

自 2020 年以来，产权组织中心与工商监管局合作，在哥伦比亚促进使用 ADR 解决工业产权争议。在此框架内，产权组织中心力图促进调解服务，以解决当事人向工商监管局提出的工业产权侵权争议。

根据与工商监管局签订的合作协议，产权组织中心负责管理哥伦比亚工业产权侵权案件的相关调解程序。工商监管局和产权组织中心提供各种表格，为将争议提交产权组织调解提供便利，并为此类提交提供费用减免。<sup>376</sup>

争议的一方或双方可以在工商监管局司法事务代表处的法律程序开始之前或期间提出调解请求，以中止程序并尝试通过调解解决争议。产权组织中心设立了哥伦比亚调解员的专门名单，这些调解员在工业产权和调解方面具有广泛的专业知识。



The screenshot shows the OMPI (World Intellectual Property Organization) website. At the top, there is a search bar and a button labeled 'Conectarse al portal de PI'. Below the navigation menu, the breadcrumb trail reads: 'Inicio > Centro de Arbitraje y Mediación > El Centro > Sectores Específicos > Oficinas de Propiedad Intelectual'. The main heading is 'Mediación OMPI en procedimientos judiciales por infracción a la Propiedad Industrial', followed by the subtitle 'Colaboración SIC-OMPI'. The text describes the collaboration between the Superintendencia de Industria y Comercio (SIC) and the OMPI, mentioning a Memorandum of Understanding (MOU) signed in June 2020. A blue button labeled 'Contáctenos' is visible. Below this, a section titled '¿Qué tipo de controversias pueden ser resueltas a través de la Mediación OMPI?' explains that the parties can refer contractual and extracontractual disputes over IP rights to a mediation procedure under the OMPI Mediation Regulation. It provides an example of IP infringement disputes and offers a link for more information: 'Más información sobre la experiencia del Centro'.

产权组织中心关于产权组织-哥伦比亚工商监管局合作的网页

<sup>376</sup> 产权组织中心，“Mediación OMPI en procedimientos judiciales por infracción a la Propiedad Industrial”，[www.wipo.int/amc/es/center/specific-sectors/ipoffices/co\\_sic/mediation.html](http://www.wipo.int/amc/es/center/specific-sectors/ipoffices/co_sic/mediation.html)。

#### A.2.2.2 墨西哥国家版权局 (INDAUTOR)

自 1997 年以来，墨西哥国家版权局（INDAUTOR）根据《墨西哥联邦版权法》开展了名为“和解程序”的协调机制。<sup>377</sup>在这一庭外程序中，墨西哥国家版权局通过调解与协调帮助各方达成有关版权及相关权争议的和解。如果达成和解，该协议可以作为法院判决予以执行。

该程序始于一方提交请求，声称其版权和/或相关权被另一方侵犯。听证会在提交请求 20 天后举行。如果当事方未出席听证会，墨西哥国家版权局可处以罚款。

自 2009 年以来，墨西哥国家版权局已收到超过 13,000 份“和解程序”申请。<sup>378</sup>主要申请者包括集体管理组织、个人和软件权利人。

产权组织中心与墨西哥国家版权局合作，在墨西哥推广版权及相关权利纠纷的非诉讼解决方式。

自 2021 年以来，注意到 2019 冠状病毒病大流行的空前情况，产权组织中心提供视频会议和追踪工具服务以共同管理涉及墨西哥国家版权局正在审理中的程序的调解。<sup>379</sup>

---

<sup>377</sup> 《1996 年联邦版权法》（墨西哥），第 217 条。

<sup>378</sup> 见 INDAUTOR (2021) Solicitudes de Procedimientos de Avenencia por año. Mexico City: INDAUTOR。可查阅：[www.indautor.gob.mx/documentos/informacion-oficial/Graficasavenencias.pdf](http://www.indautor.gob.mx/documentos/informacion-oficial/Graficasavenencias.pdf)。

<sup>379</sup> 详见 WIPO (2021) WIPO Online Case Administration Tools. Geneva, [www.wipo.int/amc/en/eadr/](http://www.wipo.int/amc/en/eadr/)。



### A.2.2.3 摩洛哥工商业产权局 (OMPIC)

在摩洛哥，产权组织中心与摩洛哥工商业产权局合作，促进利用产权组织 ADR 解决工业产权和技术争议，并共同管理这些程序。<sup>380</sup>

当事人可以根据《产权组织调解规则》，商定将此类争议提交产权组织调解。摩洛哥工商业产权局和产权组织中心保有摩洛哥专业调解员联合名单。

如果双方都同意调解，可以共同向产权组织中心和摩洛哥工商业产权局提交《产权组织调解请求》。如果一方希望向另一方提议调解，提议方应填写《产权组织调解请求》，并将其发送给产权组织中心、摩洛哥工商业产权局以及另一方。然后，摩洛哥工商业产权局和产权组织中心会与另一方接洽，以帮助各方考虑《产权组织调解请求》。

作为摩洛哥工商业产权局-产权组织合作的一部分，各方可受益于管理和调解员费用的减免。



**Demande de médiation de l'OMPI**

**1. Parties**  
Veuillez inscrire vos coordonnées dans l'encadré ci-dessous :

Partie requérante	Autre partie
Nom :	Nom :
Pays du domicile :	Pays du domicile :
Tel :	Tel :
E-mail :	E-mail :
Adresse :	Adresse :
Représentée par :	Représentée par :
Tel :	Tel :
E-mail :	E-mail :
Adresse :	Adresse :

**2. Litige**  
Veuillez présenter une brève description du litige :

**3. Soumission du litige à la médiation de l'OMPI**

Partie requérante	Autre partie
La partie requérante accepte de soumettre le litige décrit ci-dessus à médiation en vertu du Règlement de médiation de l'OMPI.	L'autre partie accepte de soumettre le litige décrit ci-dessus à médiation en vertu du Règlement de médiation de l'OMPI.
Veuillez signer ce formulaire et le transmettre à <a href="mailto:arbitr.mail@wipo.int">arbitr.mail@wipo.int</a> , <a href="mailto:adr@ompic.ma">adr@ompic.ma</a> ainsi qu'à l'autre partie.	Veuillez signer ce formulaire et le transmettre à <a href="mailto:arbitr.mail@wipo.int">arbitr.mail@wipo.int</a> , <a href="mailto:adr@ompic.ma">adr@ompic.ma</a> ainsi qu'à la partie requérante.
Signature _____	Signature _____
Lieu et date _____	Lieu et date _____

*摩洛哥工商业产权局—产权组织调解请求范本*

<sup>380</sup> 产权组织中心，“Procédure de médiation co-administrée par le Centre d'arbitrage et de médiation de l'OMPI et l'Office Marocain de la Propriété et Commerciale (OMPIC)” [www.wipo.int/amc/fr/center/specific-sectors/ipoffices/morocco/](http://www.wipo.int/amc/fr/center/specific-sectors/ipoffices/morocco/)。


#### A.2.2.4 尼日利亚版权局 (NCC)


在尼日利亚，产权组织中心与尼日利亚版权局合作，促进将合同和非合同商业争议提交至产权组织 ADR 程序，包括版权争议。<sup>381</sup>

当事各方可以同意根据《产权组织调解规则》将此类争议提交产权组织中心进行调解。尼日利亚版权局和产权组织中心提供表格，为将争议提交产权组织调解提供便利，并保有尼日利亚版权专业调解员名单。

如果双方都同意调解，他们可以共同向产权组织中心和尼日利亚版权局提交《产权组织调解请求》。如果一方希望向另一方提议调解，提议方应填写《产权组织调解请求》，并将其发送给产权组织中心、尼日利亚版权局以及另一方。产权组织中心与另一方当事人接洽，以帮助各方考虑《产权组织调解请求》。

作为尼日利亚版权局-产权组织合作的一部分，各方可受益于管理费和调解员费用的减免。





Request for WIPO Mediation

1. Parties

Please provide the following contact information:

Initiating party in the dispute	Responding party in the dispute
Name : _____	Name : _____
Country of domicile : _____	Country of domicile : _____
Tel : _____	Tel : _____
Email : _____	Email : _____
Address : _____	Address : _____
Represented by : _____	Represented by : _____
Tel : _____	Tel : _____
Email : _____	Email : _____
Address : _____	Address : _____

2. Dispute

Please provide a brief description of the dispute:

尼日利亚版权局—产权组织调解请求范本

<sup>381</sup> 产权组织中心，《尼日利亚版权争议调解和仲裁》，[www.wipo.int/amc/en/center/specific-sectors/ipoffices/nigeria/](http://www.wipo.int/amc/en/center/specific-sectors/ipoffices/nigeria/)。

#### A.2.2.5 菲律宾知识产权局 (IPOPHL)

在菲律宾，菲律宾知识产权局自 2010 年以来一直为知识产权争议提供调解服务。菲律宾知识产权局管理的下述类型的知识产权争议必须进行调解<sup>382</sup>：

- 关于侵犯知识产权权利和/或不正当竞争的行政投诉
- 当事人之间的案件，例如，商标异议和撤销程序
- 涉及技术转让付款的争议
- 涉及作者对其作品的公开表演权或其他传播权的许可条款的相关争议
- 不服法律事务局和文件、信息和技术转让局的决定而向局长办公室提起的上诉案件<sup>383</sup>
- 在局长宣布的和解期间可能提交调解的所有其他案件

此外，在 2020 年，IPOPHL 已将其调解服务扩展到任何涉及知识产权事务或与其有关的争议。

根据争议的性质，可以由不同的 ADR 机构为菲律宾知识产权局的未决争议提供调解服务<sup>384</sup>。一般而言，争议可以提交菲律宾知识产权局替代性争议解决服务 (ADRS) 进行调解，并根据《菲律宾知识产权局调解规则》加以管理<sup>385</sup>。自 2011 年以来，菲律宾知识产权局调解了 1,700 多起案件<sup>386</sup>。

自 2015 年 4 月起，如果一方或双方居住在菲律宾境外，则争议也可以提交产权组织中心，并根据《产权组织调解规则》加以管理。各当事方将案件提交菲律宾知识产权局并听取有关调解程序的强制性简要介绍之后，可以向产权组织中心提出调解申请<sup>387</sup>。对于选择产权组织调解的当事方，产权组织中心将负责管理程序并协助指定适当的调解员<sup>388</sup>。菲律宾知识产权局和产权组织中心提供各种表格，以便当事方将争议提交产权组织调解，并对此类提交给予费用减免<sup>389</sup>。

如果提出索赔的当事方未参加调解，则案件可能会被驳回。如果其对方未参加调解，则该方可能会被宣布为缺席。缺席的当事方可能需要偿还对方所承担的费用，包括任何律师费，最高为实际发生费用的三倍<sup>390</sup>。

---

<sup>382</sup> 菲律宾知识产权局，“产权局第 154 号令”，  
[www.wipo.int/export/sites/www/amc/en/docs/ipophlofficeorder154.pdf](http://www.wipo.int/export/sites/www/amc/en/docs/ipophlofficeorder154.pdf)。

<sup>383</sup> 在这些情况下，除非双方另有协议，否则不会要求在始发局调解争议的调解员调解案件。见菲律宾知识产权局，“产权局第 154 号令”，[www.wipo.int/export/sites/www/amc/en/docs/ipophlofficeorder154.pdf](http://www.wipo.int/export/sites/www/amc/en/docs/ipophlofficeorder154.pdf)。

<sup>384</sup> 菲律宾知识产权局“产权局第 154 号令补充准则，s. 2010 年”，  
[www.wipo.int/export/sites/www/amc/en/docs/ipophlofficeorder154.pdf](http://www.wipo.int/export/sites/www/amc/en/docs/ipophlofficeorder154.pdf)。

<sup>385</sup> 菲律宾知识产权局“替代性争议解决”，[www.ipophil.gov.ph/news/ipophil-revitalizes-arbitration-service-to-declog-court-ipophil-dockets/](http://www.ipophil.gov.ph/news/ipophil-revitalizes-arbitration-service-to-declog-court-ipophil-dockets/)。

<sup>386</sup> 菲律宾知识产权局提供的截至 2017 年 5 月的情况。

<sup>387</sup> 见 [www.wipo.int/export/sites/www/amc/en/docs/ipophil\\_agreementrequest.doc](http://www.wipo.int/export/sites/www/amc/en/docs/ipophil_agreementrequest.doc)。

<sup>388</sup> 产权组织网站上可以找到一份指示性调解员名单。见产权组织中心“产权组织/菲律宾知识产权局调解员小组”，[www.wipo.int/amc/en/center/specific-sectors/ipophil/panel/](http://www.wipo.int/amc/en/center/specific-sectors/ipophil/panel/)。

<sup>389</sup> 产权组织中心，“在菲律宾知识产权局 (IPOPHL) 提起的产权组织调解程序”，  
[www.wipo.int/amc/en/center/specific-sectors/ipophil/](http://www.wipo.int/amc/en/center/specific-sectors/ipophil/)。

<sup>390</sup> 菲律宾知识产权局“产权局第 154 号令”，  
[www.wipo.int/export/sites/www/amc/en/docs/ipophlofficeorder154.pdf](http://www.wipo.int/export/sites/www/amc/en/docs/ipophlofficeorder154.pdf)。



Alternative Dispute Resolution (ADR)  
Services Bureau of Legal Affairs

WIPO Arbitration and Mediation Center

**AGREEMENT AND REQUEST FOR MEDIATION / MEDIATOR'S REPORT**

ORIGINATING OFFICE: \_\_\_\_\_  
Hearing Officer: \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_  
Opposer,  
  
-vs-  
\_\_\_\_\_  
Respondent-Applicant.

IPC CASE NO: \_\_\_\_\_  
Opposition to: \_\_\_\_\_  
Application No. \_\_\_\_\_  
TM: " \_\_\_\_\_ "

DATE REFERRED: \_\_\_\_\_  
60 days FROM REFERRAL: \_\_\_\_\_  
90 days FROM REFERRAL: \_\_\_\_\_

PRE-MEDIATION STAGE					
DATES	OPPOSER	COUNSEL	RESPONDENT	COUNSEL	STATUS

BRIEFER: \_\_\_\_\_  
SIGNATURE OVER PRINTED NAME/DATE

**CONSENT TO SUBMIT DISPUTE TO MEDIATION:**

The parties agree to undergo mediation with the assistance of a Mediator and commit to follow the protocols, fees and guidelines of the proceedings established by:

- ☐ IPOPHL  
☐ the WIPO Arbitration and Mediation Center

OPPOSER /DATE		RESPONDENT- APPLICANT/DATE			
MEDIATION SESSIONS					
OR NO. (OPPOSER):			OR NO. (RESPONDENT):		
DATES	OPPOSER	COUNSEL	RESPONDENT	COUNSEL	STATUS

EXTENSION					
OR NO. (OPPOSER):			OR NO. (RESPONDENT):		
DATES	OPPOSER	COUNSEL	RESPONDENT	COUNSEL	STATUS

菲律宾知识产权局调解协议和请求/调解员报告范本



#### A.2.2.6 波兰共和国专利局(PPO)

自 2018 年 6 月 1 日开始，产权组织中心同波兰共和国专利局合作，向波兰共和国专利局商标异议程序的当事方提供通过依照《产权组织调解规则》进行调解的方式解决此类争议的选择<sup>391</sup>。产权组织调解对在多个管辖区寻求解决商标异议相关争议的当事方特别有利。

一旦有人提出对商标申请的异议，波兰共和国专利局就会通知商标申请人，并告知双方可以在波兰共和国专利局通知日期起两个月内通过友好方式解决该争议<sup>392</sup>。根据双方的共同请求，两个月的期限最多可延长至总共六个月<sup>393</sup>。

在反对波兰共和国指定延长国际商标保护的相关程序中也提供调解<sup>394</sup>。

尝试友好和解的各当事方可以向产权组织中心提交《调解请求》。希望开始调解的当事方应向中心提交《调解请求》，并把副本发给另一方。产权组织中心将为各当事方提供信息说明程序的后续步骤、费用，并根据各当事方的请求，提供候选调解员名单。在整个程序中，产权组织中心都将与各当事方和调解员保持联络，确保最佳的程序效率。<sup>395</sup>

在友好和解的期限届满之前，各当事方应向波兰共和国专利局通报其成果。如果达成和解，双方可以请求波兰共和国专利局终止商标异议程序。当事方如果未能在六个月期限内达成和解，但希望继续进行调解，经当事方的共同请求，波兰共和国专利局可以中止异议程序。

---

<sup>391</sup> 《产权组织调解规则》和波兰共和国专利局-产权组织调解请求范本以英文和波兰文提供。

<sup>392</sup> 《工业产权法》第 152<sup>19</sup> 条第 1 款。

<sup>393</sup> 《工业产权法》第 152<sup>19</sup> 条第 2 款。

<sup>394</sup> 《工业产权法》第 152<sup>6a</sup> 条第 3 款。

<sup>395</sup> 产权组织中心，“产权组织面向在波兰共和国专利局（PPO）提起的程序的调解”，  
[www.wipo.int/amc/en/center/specific-sectors/ipoffices/poland/](http://www.wipo.int/amc/en/center/specific-sectors/ipoffices/poland/)。

## Request for WIPO Mediation

### 1. Parties

Please provide the following contact information:

Initiating party in the dispute	Responding party in the dispute
Name : _____	Name : _____
Country of domicile : _____	Country of domicile : _____
Tel : _____	Tel : _____
Email : _____	Email : _____
Address : _____	Address : _____
Represented by : _____	Represented by : _____
Tel : _____	Tel : _____
Email : _____	Email : _____
Address : _____	Address : _____

### 2. Dispute

Please provide a brief description of the dispute:

### 3. Submission to WIPO Mediation

Initiating party in the dispute	Responding party in the dispute
The initiating party in the dispute agrees to submit the above-described dispute to mediation in accordance with the WIPO Mediation Rules.	The responding party in the dispute agrees to submit the above-described dispute to mediation in accordance with the WIPO Mediation Rules.
Please sign this form and submit it to <a href="mailto:arbiter.mail@wipo.int">arbiter.mail@wipo.int</a> .	Please sign this form and submit it to <a href="mailto:arbiter.mail@wipo.int">arbiter.mail@wipo.int</a> .
Signature : _____	Signature : _____
Place and Date : _____	Place and Date : _____

波兰共和国专利局-产权组织调解请求范本



### A.2.2.7 大韩民国文化体育旅游部 (MCST)

在大韩民国，产权组织中心与文化体育旅游部合作制定了一项联合争议解决程序，为在大韩民国调解国际版权及内容相关争议提供便利。

当事人可以同意根据《产权组织调解规则》将此类争议提交给产权组织中心进行调解。文化体育旅游部和产权组织中心提供表格，为将争议提交产权组织调解提供便利，并为此类提交提供费用减免。<sup>396</sup>

如果双方都同意调解，他们可以共同向产权组织中心提交《产权组织调解请求》。如果一方希望向另一方提议调解，提议方应填写《产权组织调解请求》，并将其发送给产权组织中心及另一方。产权组织中心会与另一方接洽，以帮助各方考虑《产权组织调解请求》。

作为文化体育旅游部-产权组织合作的一部分，大韩民国的版权和内容相关争议各方均可受益于一项调解促进计划，该计划通过资助调解过程鼓励各方使用调解。



**MCST-WIPO Collaboration**  
**Request for WIPO Mediation**

**1. Parties**

Please provide the following contact information:

Requesting Party	Responding Party
Name:	Name:
Country of domicile:	Country of domicile:
Tel:	Tel:
E-mail:	E-mail:
Address:	Address:
Represented by:	Represented by:
Tel:	Tel:
E-mail:	E-mail:
Address:	Address:

**2. Dispute**

Please provide a brief description of the dispute:

**3. Submission to WIPO Mediation**

a) The requesting party agrees to submit the above-described dispute to mediation in accordance with the WIPO Mediation Rules.

Please sign this form and submit it to [arbiter.mail@wipo.int](mailto:arbiter.mail@wipo.int).

Place and Date: \_\_\_\_\_ Signature: \_\_\_\_\_

b) The responding party agrees to submit the above-described dispute to mediation in accordance with the WIPO Mediation Rules.

Please sign this form and submit it to [arbiter.mail@wipo.int](mailto:arbiter.mail@wipo.int).

Place and Date: \_\_\_\_\_ Signature: \_\_\_\_\_

**MCST-WIPO Mediation Promotion Scheme**

As part of the MCST-WIPO collaboration, effective May 1, 2019, parties to copyright and content-related disputes can benefit from a Mediation Promotion Scheme, which can fund their mediation costs in accordance with the schedule available at <https://www.wipo.int/amc/en/center/specific-sectors/ipoffices/korea/mcst/index.html>.

文化体育旅游部-产权组织调解请求（也有韩文版）

<sup>396</sup> 产权组织中心，“文化体育旅游部-产权组织的合作：国际版权和内容相关争议调解” [www.wipo.int/amc/en/center/specific-sectors/ipoffices/korea/mcst/](https://www.wipo.int/amc/en/center/specific-sectors/ipoffices/korea/mcst/)。

#### A.2.2.8 新加坡知识产权局 (IPOS)

在新加坡，自 2012 年 1 月以来，新加坡知识产权局与产权组织中心携手为新加坡知识产权局受理的商标（异议、无效和撤销）程序提供调解服务，后来扩大到专利<sup>397</sup>、工业品外观设计、版权和地理标志程序。当事各方可以同意将此类争议提交给产权组织中心，由该中心根据《产权组织调解规则》进行调解。新加坡知识产权局和产权组织中心提供各种表格，以便当事方将争议提交产权组织调解，并对此类提交给予费用折扣<sup>398</sup>。

在新加坡知识产权局作出最终裁决之前，当事各方可以随时同意接受产权组织的调解，新加坡知识产权局也将在当事各方提交书状后，在程序的早期阶段主动通知当事各方可将争议提交给产权组织调解<sup>399</sup>。

如果双方商定同意进行调解，就可以共同向产权组织中心和新加坡知识产权局提交《[产权组织调解请求](#)》。如果一方希望向另一方提议调解，则提议方需填写《产权组织调解请求》，并将其发送至产权组织中心新加坡办事处、另一方和新加坡知识产权局。产权组织中心与另一方接洽，帮助当事各方审议《产权组织调解请求》。

新加坡知识产权局提供一项‘修订版调解促进加强计划’<sup>400</sup>，通过资助调解程序的方式，鼓励新加坡知识产权局程序中的当事各方使用调解，以便更多的当事方可以体验到调解是一种有吸引力的方式，可以替代新加坡知识产权局的审理，并令人满意地解决其争议。

如果双方无法彻底解决其争议，发起方将以书面形式通知新加坡知识产权局，其余问题将退回新加坡知识产权局进行裁决。

#### **案件实例<sup>401</sup>：新加坡知识产权局商标异议和无效程序的产权组织调解**

在新加坡知识产权局受理的商标异议和无效程序中，当事双方（一名泰国个人和一家美国公司）将其争议提交产权组织调解。

为期一天的调解在新加坡举行，在调解员的协助下，当事双方在调解结束时达成了和解协议。通过调解，当事双方得以在调解后的四个月内解决了其跨境商标争议。此外，当事双方还可以从新加坡知识产权局调解促进加强计划的资助中获益，该资助可以为产权组织中心的管理费、调解员的费用和开支以及当事双方的律师费和开支提供补贴。

<sup>397</sup> 产权组织中心与新加坡知识产权局合作开发了一项联合争议解决程序，以促进通过产权组织专家裁决解决在新加坡知识产权局提起的专利争议。更多信息请见 [www.wipo.int/amc/en/center/specific-sectors/ipos/expert-determination/](http://www.wipo.int/amc/en/center/specific-sectors/ipos/expert-determination/)。

<sup>398</sup> 产权组织中心，“产权组织面向在新加坡知识产权局提起的程序的调解”，[www.wipo.int/amc/en/center/specific-sectors/ipos/mediation](http://www.wipo.int/amc/en/center/specific-sectors/ipos/mediation)。

<sup>399</sup> 新加坡知识产权局，“商标程序调解程序”（2015 年 1 月 12 日），[www.ipos.gov.sg/protecting-your-ideas/hearings-mediation/mediation](http://www.ipos.gov.sg/protecting-your-ideas/hearings-mediation/mediation)。

<sup>400</sup> 新加坡知识产权局，“修订版调解促进加强计划”，[www.ipos.gov.sg/growing-your-business-with-ip/funding-assistance](http://www.ipos.gov.sg/growing-your-business-with-ip/funding-assistance)。

<sup>401</sup> “产权组织面向在新加坡知识产权局（IPOS）提起的程序的调解”的更多例子，[www.wipo.int/amc/en/center/specific-sectors/ipos/mediation/case-examples.html](http://www.wipo.int/amc/en/center/specific-sectors/ipos/mediation/case-examples.html) 和 [www.ipos.gov.sg/docs/default-source/protecting-your-ideas/hearings-mediation/mediation-at-ipos-emps.pdf](http://www.ipos.gov.sg/docs/default-source/protecting-your-ideas/hearings-mediation/mediation-at-ipos-emps.pdf)。

## Request for WIPO Mediation

### 1. Parties

Please provide the following contact information:

Initiating party in the dispute		Responding party in the dispute	
Name	:	Name	:
Country of domicile	:	Country of domicile	:
Tel	:	Tel	:
Email	:	Email	:
Address	:	Address	:
Represented by	:	Represented by	:
Tel	:	Tel	:
Email	:	Email	:
Address	:	Address	:

### 2. Dispute

Please provide a brief description of the dispute:

### 3. Time period for mediation

The following period will be set aside for mediation, as may be extended upon agreement:

- ☐ 30 days  
☐ 60 days  
☐ 90 days

### 4. Submission to WIPO Mediation

Initiating party in the dispute	Responding party in the dispute
The initiating party in the dispute agrees to submit the above-described dispute to mediation in accordance with the WIPO Mediation Rules.	The responding party in the dispute agrees to submit the above-described dispute to mediation in accordance with the WIPO Mediation Rules.
Please sign this form and submit it to <a href="mailto:arbiter.mail@wipo.int">arbiter.mail@wipo.int</a> .	Please sign this form and submit it to <a href="mailto:arbiter.mail@wipo.int">arbiter.mail@wipo.int</a> .
Signature : _____	Signature : _____
Place and Date : _____	Place and Date : _____

新加坡知识产权局—产权组织调解请求

### A.2.2.9 美国专利商标局 (USPTO)

美国专利商标局的商标审判与上诉委员会 (TTAB) 以及专利审判与上诉委员会 (PTAB) 鼓励各当事方将 ADR 视为解决任何商标或专利程序中出现的的问题的一种手段。产权组织中心是被列举的商标审判与上诉委员会及专利审判与上诉委员会程序的争议解决服务提供机构之一。

#### NOTICE CONCERNING ALTERNATIVE DISPUTE RESOLUTION (ADR)

The Trademark Trial and Appeal Board encourages parties to consider alternative dispute resolution as a means of settling the issues raised in any opposition or cancellation proceeding. Although more than 95% of Board proceedings are decided prior to trial (by settlement or by entry of pre-trial judgment), consideration of alternative dispute resolution techniques early in a proceeding might produce a quicker, mutually agreeable resolution of a dispute or might, at least, narrow the scope of discovery or the issues for trial. In either circumstance, alternative dispute resolution might save parties time and money.

Many non-profit organizations, both inside and outside the intellectual property field, offer alternative dispute resolution services. Listed below are the names and addresses of organizations that have indicated that they can make arrangements for alternative dispute resolution. The listings are provided for the convenience of parties involved in cases before the Board; the Board does not sponsor or endorse any particular organization's alternative dispute resolution services.

International Trademark Association Telephone: (212) 642-1732 Fax: (212) 768-7796 <a href="http://www.inta.org/Mediation/Pages/Mediation.aspx">http://www.inta.org/Mediation/Pages/Mediation.aspx</a> e-mail: <a href="mailto:cclark@inta.org">cclark@inta.org</a>	CPR Institute for Dispute Resolution Telephone: (212) 949-6490 Fax: (212) 949-8859 <a href="http://www.cpradr.org">www.cpradr.org</a> e-mail: <a href="mailto:info@cpradr.org">info@cpradr.org</a>
American Intellectual Property Law Association (AIPLA) 2001 Jefferson Davis Highway, Suite 203 Arlington, Virginia 22202 Telephone: (703) 415-0780 Fax: (703) 415-0786	American Arbitration Association (AAA) Headquarters 140 West 51 <sup>st</sup> Street New York, New York 10020-1203 Telephone: (212) 484-3266 Fax: (212) 307-4387
WIPO Arbitration and Mediation Center 34, chemin des Colombettes 1211 Geneva 20 Switzerland Telephone: +4122 338 8247 <a href="http://www.wipo.int/amc/en/">http://www.wipo.int/amc/en/</a> e-mail: <a href="mailto:arbitr.mail@wipo.int">arbitr.mail@wipo.int</a>	

If parties to a Board proceeding consider using alternative dispute resolution, the Board would like to know; and if the parties actually engage in alternative dispute resolution, the Board would be interested to learn what mechanism (e.g., arbitration, mediation, etc.) was used and with what general result. Such a statement from the parties is not required but would be helpful to the Board in assessing the value of alternative dispute resolution to parties involved in Trademark Trial and Appeal Board proceedings. To report any experience with ADR, please forward a summary of the particulars to the following email address: [TTAB\\_Settlement\\_comments@uspto.gov](mailto:TTAB_Settlement_comments@uspto.gov).

商标审判与上诉委员会关于 ADR 的通知<sup>402</sup>

<sup>402</sup> [www.uspto.gov/sites/default/files/documents/USPTO\\_WEB\\_POSTING\\_ON\\_ADR\\_\(2\).docx](http://www.uspto.gov/sites/default/files/documents/USPTO_WEB_POSTING_ON_ADR_(2).docx).



## A.2.3 合作示例：研发协议范本中的 ADR 条款

### A.2.3.1 西班牙专利商标局(OEPM)

参与研发合作和技术转让交易的各方往往使用协议范本作为合同起草和谈判的基础。为了帮助优化研发和技术转让中的争议解决，西班牙专利商标局和产权组织中心与来自经济、工业和竞争力部（MINECO）、高级科学研究委员会（CSIC）和许可证经理人协会（LES）（西班牙和葡萄牙）的代表合作制定并分发了研发合作协议范本，其中建议采用产权组织调解和快速仲裁备选方案。

2016 年 9 月，西班牙专利商标局推出了多项此类研发和技术转让协议范本，包括材料转让协议、不披露协议和专利/实用新型许可协议<sup>403</sup>。



The screenshot shows the OEPM website's 'Contract Templates' page. The page is in Spanish and provides information about the templates available for download. The templates are categorized by type: Confidentiality, Transferring Material, License (Public-Company Entity), License (Company-Company), and Research and Development. Each category has a download link for the Spanish version and the English version. The page also includes a section for 'Papers of the presentation' and 'Otros modelos de acuerdos' (Other models of agreements).

Agreement	Usage guide	Spanish version	English version
Confidentiality	<a href="#">Download</a> (v.23.09.2016)	<a href="#">Download</a> (v.23.09.2016)	<a href="#">Download</a> (v.23.09.2016)
Transferring Material	<a href="#">Download</a> (v.23.09.2016)	<a href="#">Download</a> (v.23.09.2016)	<a href="#">Download</a> (v.23.09.2016)
License (Public-Company Entity)	<a href="#">Download</a> (v.24.09.2017)	<a href="#">Download</a> (v.23.09.2016)	<a href="#">Download</a> (v.23.09.2016)
License (Company-Company)	<a href="#">Download</a> (v.24.09.2017)	<a href="#">Download</a> (v.28.12.2016)	<a href="#">Download</a> (v.23.09.2016)
Research and Development	<a href="#">Download</a> (v.19.04.2018)	<a href="#">Download</a> (v.19.04.2018)	<a href="#">Download</a> (v.19.04.2018)

西班牙专利商标局研发协议范本（也提供西班牙语版）

西班牙专利商标局和产权组织中心还合作提高人们对使用 ADR 解决西班牙工业产权和技术争议的优势的认识<sup>404</sup>。

<sup>403</sup> 西班牙专利商标局（OEPM），“合同模板”，[www.oepm.es/en/propiedad\\_industrial/\\_transferenciade\\_tecnologia/Modelos\\_de\\_Contratos/](http://www.oepm.es/en/propiedad_industrial/_transferenciade_tecnologia/Modelos_de_Contratos/)。

<sup>404</sup> 西班牙专利商标局（OEPM），“调解与仲裁”，[www.oepm.es/en/propiedad\\_industrial/Mediacion\\_y\\_Arbitraje/](http://www.oepm.es/en/propiedad_industrial/Mediacion_y_Arbitraje/)。

## A.3 产权组织中心与各法院合作的实例

### A.3.1 中国最高人民法院（SPC）和中国上海市高级人民法院

在 2017 年签署谅解备忘录后，最高人民法院与产权组织之间建立了框架性合作。根据谅解备忘录，在涉及产权组织的一系列活动中，最高人民法院和产权组织中心在调解领域开展合作，帮助解决中国的知识产权和技术争议。产权组织还于 2021 年与上海市高级人民法院缔结了一份谅解备忘录。

基于此，当事人可以商定将其在下列法院审理中的涉外知识产权争议提交产权组织调解：上海市高级人民法院、上海知识产权法院、上海市浦东新区人民法院、上海市普陀区人民法院、上海市徐汇区人民法院和上海市杨浦区人民法院。<sup>405</sup>

产权组织中心提供各种表格，为将争议提交产权组织调解提供便利，并为此类提交的费用提供折扣。产权组织中心设立了专门的调解员名单，这些调解员在中国专利、商标、版权、商业秘密和其他技术相关领域具有专长。



WIPO

中文 中文 知识产权门户登录

学习了解 查找浏览 保护管理 伙伴协作 产权组织

主页 > 替代性争议解决 > 特定行业

### 接受中国法院委派或委托进行的知识产权和技术争议调解

中国最高人民法院（“最高院”）与世界知识产权组织（“WIPO”）于2017年4月签署谅解备忘录，建立合作框架。该备忘录下的一系列合作活动中包括，最高院将与WIPO仲裁与调解中心（“WIPO中心”）在调解领域进行合作，以促进在中国的知识产权和技术争议的解决。2021年10月，WIPO与上海市高级人民法院（“上海高院”）签署谅解备忘录。

基于WIPO与最高院及上海高院签署的一系列备忘录，当事人可以联系WIPO仲裁与调解上海中心将上海高院、上海知识产权法院、上海市浦东新区人民法院、上海市普陀区人民法院、上海市徐汇区人民法院、上海市杨浦区人民法院审理中的涉外知识产权争议提交进行WIPO调解。

联系我们

产权组织中心关于在中国法院提起的知识产权和技术争议调解的网页（也有英文版本）

<sup>405</sup> 产权组织中心，“为在中国法院提起的知识产权和技术争议进行调解”，[www.wipo.int/amc/zh/center/specific-sectors/national-courts/china/spc.html](http://www.wipo.int/amc/zh/center/specific-sectors/national-courts/china/spc.html)。自 2020 年以来，在这一合作下，共有 37 起国际知识产权案件被移交给产权组织调解。

### A.3.2 慕尼黑地区法院

产权组织中心与慕尼黑地区法院合作，促进使用 ADR 解决专利/FRAND 争议。

当事人可以商定将这类争议提交至产权组织 ADR 程序，如调解、仲裁、快速仲裁和专家裁决。产权组织中心保有一份关于专利和标准的中立人特别名单。<sup>406</sup>

## WIPO Mediation, Arbitration and Expert Determination for Patent/FRAND Disputes



### WIPO Arbitration and Mediation Center

With offices in **Geneva**, Switzerland and in **Singapore**, the WIPO Center offers **Alternative Dispute Resolution (ADR)** options, including **mediation, arbitration and expedited arbitration, and expert determination**, to enable parties to efficiently settle their **domestic or cross-border commercial disputes**. The WIPO Center is **international and specialized in IP and technology disputes** – **25% of WIPO cases relate to patent disputes**. The WIPO Center has a strong focus on **controlling the time and cost of its proceedings**.



It provides a **neutral forum** in which disputes can be resolved through a **single procedure**. Moreover, ADR can be designed in a way so as to allow for **efficient enforcement of the outcome**.

WIPO ADR procedures are organized to stimulate positive opportunities for party settlement. **70% of the mediation procedures** administered by the WIPO Center have been **settled**. Even in **arbitration**, **33% of WIPO cases settle** before any formal decision is issued.

#### WIPO ADR Services

- **Mediation, Arbitration, Expedited Arbitration and Expert Determination** procedures.
- **Procedural advice** in choosing ADR options and submitting disputes, including disputes pending before courts
- **Model mediation and arbitration clauses and submission agreements**
- **Case administration** under the WIPO Rules
- **Communication and hearing support**
- **25% reduction** on the WIPO Center's **registration and administration fees**, for example, if a party (or both parties) to the dispute is (are) named as applicant or inventor in a published **PCT application**
- You can find more information on WIPO ADR services and procedures at: <https://www.wipo.int/amc/en/center/faq/index.html>

#### WIPO Rules and Neutrals

WIPO Mediation, Arbitration, Expedited Arbitration and Expert Determination Rules are **suitable for all commercial disputes**. They additionally feature provisions to address **specific needs in patent and technology disputes**, such as on **confidentiality** and **technical evidence**. The WIPO Rules are available in several languages at <https://www.wipo.int/amc/en/rules/>.

Parties can draw upon a growing database of over **2,000 local and international independent WIPO arbitrators, mediators and experts, from more than 70 jurisdictions, skilled in all areas of IP and ADR**. The parties may agree on the appointment of the mediator, or they may request **assistance** from the **WIPO Center** to identify suitable mediator candidates (from Germany or international) that satisfy the parties' requirements.

The WIPO Center maintains a **special list of neutrals for patents and standards**.

慕尼黑地区法院的产权组织中心信息传单

<sup>406</sup> 另见产权组织中心，“面向 FRAND 争议的产权组织 ADR”，[www.wipo.int/amc/en/center/specific-sectors/ict/frand/](https://www.wipo.int/amc/en/center/specific-sectors/ict/frand/)。



# 附录 B - 产权组织中心参考资料

## B.1 产权组织 ADR 规则

《产权组织调解规则》	<a href="http://www.wipo.int/amc/zh/mediation/rules">www.wipo.int/amc/zh/mediation/rules</a>
《产权组织专家裁决规则》	<a href="http://www.wipo.int/amc/zh/expert-determination/rules">www.wipo.int/amc/zh/expert-determination/rules</a>
《产权组织快速仲裁规则》	<a href="http://www.wipo.int/amc/zh/arbitration/expedited-rules">www.wipo.int/amc/zh/arbitration/expedited-rules</a>
《产权组织仲裁规则》	<a href="http://www.wipo.int/amc/zh/arbitration/rules">www.wipo.int/amc/zh/arbitration/rules</a>

## B.2 产权组织费用表<sup>407</sup>

根据产权组织费用表，下列费用适用于提交产权组织调解、仲裁、快速仲裁和专家裁决的案件。根据产权组织中心和知识产权局之间的一些合作，已经商定折扣费用<sup>408</sup>。

### B.2.1 调解

争议金额	管理费 <sup>409</sup>	调解员费用	
不超过 250,000 美元	250 美元	2,500 美元 (*)	
250,000 美元以上	调解案值的 0.10%， 最高 10000 美元	每小时 300 至 600 美元 (**)	每天 1,500 至 3,500 美元 (**)

(\*) 10 小时准备和调解的指示性费率。

(\*\*) 参考费率。

<sup>407</sup> 产权组织中心，“产权组织调解、仲裁、快速仲裁和专家裁决费用”，[www.wipo.int/amc/en/calculator/adr.jsp](http://www.wipo.int/amc/en/calculator/adr.jsp)。如果争议的当事一方（或双方）系已公布的 PCT 申请的申请人或发明人、海牙体系或马德里体系的国际注册持有人，或产权组织绿色技术提供者或寻求者，或中小企业（雇员少于 250 人），则产权组织中心的注册和管理费减免 25%。

<sup>408</sup> 见附录 A.2 中的示例。

<sup>409</sup> 调解价值根据各当事方索赔金额的总价值确定。未指明调解的货币价值，或者争议涉及货币金额无法量化的问题的，则应支付 1,000 美元管理费，但可予以调整。世界知识产权组织仲裁与调解中心，“费用和成本表”，[www.wipo.int/amc/zh/mediation/fees/](http://www.wipo.int/amc/zh/mediation/fees/)。

## B.2.2 快速仲裁和仲裁

费用类型	争议金额	快速仲裁	仲裁
案件登记费	任何金额	0 美元	2,000 美元
管理费 (*)	不超过 250 万美元	2,000 美元	4,000 美元
	250 万美元以上但不超过 1,000 万美元	10,000 美元	10,000 美元+250 万美元以上部分的 0.1%，但最高收费 17,500 美元
	1,000 万美元以上	20,000 美元	25,000 美元+1,000 万美元以上部分的 0.05%，但最高收费 40,000 美元
仲裁员费用	不超过 250 万美元	20,000 美元 (固定收费) (**)	由中心与当事各方和仲裁员商定
	250 万美元以上 但不超过 1,000 万美元	40,000 美元 (固定收费) (**)	
	1,000 万美元以上	由中心与当事各方和仲裁员商定	指示性费率：每小时 300 至 600 美元。

(\*) 每个括号均指明争议应付费用的总金额，例如，在快速仲裁中，如果争议金额为 500 万美元，那么应支付管理费为 10,000 美元（而不是将 10,000 美元和 2,000 美元两项费用相加得出的 12,000 美元）。

(\*\*) 依据争议标的的复杂性和仲裁员所花费的时间，可以减少或者增加。

## B.2.3 专家裁决

争议金额	管理费 <sup>410</sup>	专家费 (*)	
不超过 25 万美元	250 美元	2,500 美元	
超过 25 万美元	专家裁决案值的 0.10%，但不超过 10,000 美元	每小时 300 至 600 美元	每天 1,500 至 3,500 美元

(\*) 指示性费用

<sup>410</sup> 专家裁决案值根据各当事方索赔金额的总价值确定。未指明专家裁决的货币价值，或者争议涉及货币金额无法量化的问题的，则应支付 1,000 美元管理费，但可予以调整。产权组织仲裁与调解中心，“费用和成本表”，[www.wipo.int/amc/zh/expert-determination/fees/](http://www.wipo.int/amc/zh/expert-determination/fees/)。



## B.3 产权组织 ADR 条款和协议范本

提交至产权组织争议解决程序需要经各方当事人同意。为便于当事方达成协议，产权组织中心提供了以下推荐使用的合同条款（用于提交未来争议的特定合同）和提交协议（用于现有争议，包括由法院转交的争议）。

- 调解<sup>411</sup>
- 仲裁<sup>412</sup>
- 快速仲裁<sup>413</sup>
- 专家裁决<sup>414</sup>
- 调解，并在调解不成的情况下，进行[快速]仲裁<sup>415</sup>
- 调解，并在调解不成的情况下，进行专家裁决<sup>416</sup>
- 调解，并在调解不成的情况下，进行诉讼<sup>417</sup>
- 专家裁决，若随后未进行[快速]仲裁则具有约束力<sup>418</sup>

推荐使用的产权组织合同条款和提交协议有阿拉伯文、中文、英文、法文、德文、希腊文、意大利文、日文、韩文、波兰文、葡萄牙文、俄文和西班牙文版本。<sup>419</sup>

为了最大限度地发挥 ADR 程序的优势，当事方可以将不同程序结合起来，例如先进行调解，如果不能达成和解，再进行仲裁。在提交给产权组织中心的调解、仲裁和快速仲裁案件中，约有 30% 包含升级条款，规定先进行产权组织调解，在没有达成和解的情况下，再进行产权组织仲裁或快速仲裁。

---

<sup>411</sup> 产权组织中心“产权组织调解” [www.wipo.int/amc/zh/clauses/mediation/](http://www.wipo.int/amc/zh/clauses/mediation/)。

<sup>412</sup> 产权组织中心“产权组织仲裁” [www.wipo.int/amc/zh/clauses/arbitration/](http://www.wipo.int/amc/zh/clauses/arbitration/)。

<sup>413</sup> 产权组织中心“产权组织快速仲裁” [www.wipo.int/amc/zh/clauses/expedited\\_arbitration/](http://www.wipo.int/amc/zh/clauses/expedited_arbitration/)。

<sup>414</sup> 产权组织中心“专家裁决” [www.wipo.int/amc/zh/clauses/expert\\_determination/](http://www.wipo.int/amc/zh/clauses/expert_determination/)。

<sup>415</sup> 产权组织中心“调解，并在调解不成的情况下，进行[快速]仲裁” [www.wipo.int/amc/zh/clauses/med\\_arb/](http://www.wipo.int/amc/zh/clauses/med_arb/)。

<sup>416</sup> 产权组织中心“调解，并在调解不成的情况下，进行专家裁决” [www.wipo.int/amc/zh/clauses/med\\_exp\\_det/](http://www.wipo.int/amc/zh/clauses/med_exp_det/)。

<sup>417</sup> 产权组织中心“调解，并在调解不成的情况下，进行诉讼” [www.wipo.int/amc/zh/clauses/med\\_court/](http://www.wipo.int/amc/zh/clauses/med_court/)。

<sup>418</sup> 产权组织中心“产权组织专家裁决，如随后未进行[快速]仲裁，则具有约束力” [www.wipo.int/amc/zh/clauses/exp\\_det\\_arb/](http://www.wipo.int/amc/zh/clauses/exp_det_arb/)。

<sup>419</sup> 产权组织中心“推荐使用的产权组织合同条款和提交协议” [www.wipo.int/amc/zh/clauses/](http://www.wipo.int/amc/zh/clauses/)。

B.3.1 产权组织条款生成器

为了协助当事各方起草条款和提交协议，产权组织中心提供了产权组织条款生成器<sup>420</sup>。产权组织这一工具允许当事各方通过选择产权组织 ADR 程序、核心要素（例如，程序地和语言以及适用法律）以及其他要素、包括中立人的资格（如需要）来制定定制条款和提交协议。

WIPO Clause Generator

Step 3 – Build your clause: WIPO Mediation followed, in the absence of a settlement, by Arbitration Clause

Mediation

Core Elements ?

Place of Mediation

Language of the Mediation

Duration of the Mediation Proceedings

Additional Elements ?

Qualifications of the Mediator

Conduct of the Mediation

Arbitration

Core Elements ?

Number of Arbitrators

Place of Arbitration

Language of Arbitration

Substantive Law

Additional Elements ?

Appointment Procedure

Qualifications of the Arbitrators

ECAF

Evidence

Time Period of Delivery of the Final Award

Appeal

The parties should determine where they want the mediation to take place.

The place of mediation shall be  .

Clear

Next

Any dispute, controversy or claim arising under, out of or relating to this contract and any subsequent amendments of this contract, including, without limitation, its formation, validity, binding effect, interpretation, performance, breach or termination, as well as non-contractual claims, shall be submitted to mediation in accordance with the WIPO Mediation Rules.

The place of mediation shall be [specify place].

The language to be used in the mediation shall be [specify language].

If, and to the extent that, any such dispute, controversy or claim has not been settled pursuant to the mediation within [specify timeline] days of the commencement of the mediation, it shall, upon the filing of a Request for Arbitration by either party, be referred to and finally determined by arbitration in accordance with the WIPO Arbitration Rules. Alternatively, if, before the expiration of the said period of [specify timeline] days, either party fails to participate or to continue to participate in the mediation, the dispute, controversy or claim shall, upon the filing of a Request for Arbitration by the other party, be referred to and finally determined by arbitration in accordance with the WIPO Arbitration Rules.

The arbitral tribunal shall consist of [a sole arbitrator][three arbitrators].

The place of arbitration shall be [specify place].

The language to be used in the arbitral proceedings shall be [specify language].

The dispute, controversy or claim shall be decided in accordance with the law of [specify jurisdiction].

产权组织 ADR 条款生成器

<sup>420</sup> 产权组织中心，“产权组织条款生成器”，[www.wipo.int/amc-apps/clause-generator/](http://www.wipo.int/amc-apps/clause-generator/)。

B.3.2 单方面请求产权组织调解

除了双方同意提交产权组织 ADR 的条款和提交协议范本之外，产权组织中心还提供了一份调解请求范本，以便利在当事各方没有达成调解协议的情况下，根据《产权组织调解规则》第 4 条（a）项将争议提交调解。《产权组织专家裁决规则》第 6 条也提供了类似的选择。

WIPO | ADR  
Arbitration  
and Mediation  
Center

WIPO调解申请书  
(《WIPO调解规则》第4条)

注意：申请方请填写表格部分1及部分2 (a)，被申请方请填写表格部分2 (b)

1. 当事人

请提供下列联系信息：

申请方	被申请方
姓名：	姓名：
居住国：	居住国：
电话：	电话：
邮箱：	邮箱：
地址：	地址：
代理人：	代理人：
电话：	电话：
邮箱：	邮箱：
地址：	地址：

2. 争议

请简要描述争议事实：

(a) 申请方同意将上述争议按照《WIPO调解规则》提交并进行调解。

请签署本表格并以附件形式邮件发送给[arbiter.mail@wipo.int](mailto:arbiter.mail@wipo.int) 和被申请方。

地点及日期： \_\_\_\_\_

签名： \_\_\_\_\_

(b) 被申请方同意将上述争议按照《WIPO调解规则》提交并进行调解。

请签署本表格并以附件形式邮件发送给[arbiter.mail@wipo.int](mailto:arbiter.mail@wipo.int) 和申请方。

地点及日期： \_\_\_\_\_

签名： \_\_\_\_\_

产权组织调解请求范本 <sup>421</sup>

421 [www.wipo.int/amc/zh/docs/request\\_mediation.docx](http://www.wipo.int/amc/zh/docs/request_mediation.docx).

79

## B.4 产权组织在线案件管理工具

产权组织中心免费向有关各方提供在线案件管理选项，包括在线案卷（WIPO eADR）和用于会议和听证的在线工具，如视频会议服务。<sup>422</sup>

**WIPO**

English

IP Portal login

Understand & LearnFind & ExploreProtect & ManagePartner & CollaborateAbout WIPO

Home > Alternative Dispute Resolution

### WIPO Online Case Administration Tools

The WIPO Arbitration and Mediation Center aims to offer time and cost efficient mediation, arbitration and expert determination proceedings. To assist this purpose, the WIPO Center makes available at no cost to interested parties online case administration options, including an online docket and online tools for meetings and hearings.

#### WIPO eADR

Parties to a procedure under the WIPO Mediation, Arbitration, Expedited Arbitration or Expert Determination Rules may opt to use WIPO eADR. WIPO eADR allows parties, mediators, arbitrators and experts in a WIPO case to securely submit communications electronically into an online docket.

First introduced in 2005, and regularly upgraded, parties have used WIPO eADR facilities in some 30% of WIPO Arbitration and Expedited Arbitration cases. The main features of WIPO eADR are explained [here](#).

#### Online Meetings and Hearings

In certain circumstances, for example where they are based in different locations, parties, mediators and arbitrators in WIPO cases may agree to hold meetings or hearings online.

To assist in the time and cost efficient administration of procedures under its Rules, the WIPO Center makes available a number of online tools, including the [WIPO Checklist for the Online Conduct of Mediation and Arbitration Proceedings](#).

#### Contact

To request further information on these online case administration tools please contact the WIPO Center by e-mail to [arbiter.mail@wipo.int](mailto:arbiter.mail@wipo.int) or by telephone at +41 22 338 8247.

### 产权组织在线案件管理工具

<sup>422</sup> 产权组织中心，“产权组织在线案件管理工具”，[www.wipo.int/amc/en/eadr/](http://www.wipo.int/amc/en/eadr/)。

## B.5 产权组织针对具体领域的专门 ADR 服务

知识产权交易的具体领域可因有针对性地调整适用产权组织标准 ADR 框架而受益，例如，针对规则、费用和条款方面。这种调整通过反映有关领域的法律和商业标准及需求的 ADR 程序提高了效率收益。除了与本指南所涵盖的知识产权局合作外，产权组织中心针对特定部门的 ADR 服务目前涵盖以下领域<sup>423</sup>：

- 艺术与文化遗产
- B2B 数据争议
- 数字版权和内容
- 能源
- 时尚
- 电影、媒体及娱乐
- 特许经营
- 信息和通信技术
- 生命科学
- 标准中的专利
- 研究与开发/技术转让
- 中小企业
- 体育运动
- 贸易博览会

---

<sup>423</sup> 产权组织中心，“产权组织针对特定领域的替代性争议解决（ADR）服务”，[www.wipo.int/amc/en/center/specific-sectors/](http://www.wipo.int/amc/en/center/specific-sectors/)。

WIPO 仲裁与调解中心 (日内瓦)  
34, chemin des Colombettes  
P.O. Box 18  
CH-1211 Geneva 20  
Switzerland  
瑞士  
电话: +41 22 338 91 11  
传真: +41 22 733 54 28

WIPO 仲裁与调解中心 (新加坡)  
32 Maxwell Road #02-02  
Singapore 069115  
新加坡  
瑞士 +65 6225 2129  
传真 +65 6225 3568

[www.wipo.int/amc/zh](http://www.wipo.int/amc/zh)  
[arbiter.mail@wipo.int](mailto:arbiter.mail@wipo.int)

WIPO驻外办事处联系方式请见:  
[www.wipo.int/about-wipo/zh/offices](http://www.wipo.int/about-wipo/zh/offices)

© WIPO, 2022年



署名 4.0 国际 (CC BY 4.0)

CC许可不适用于本出版物中的非  
WIPO内容。

封面: AmnajKhetsamtip / iStock / Getty Images

产权组织第RN 2022-15C号出版物  
DOI: 10.34667/tind.46173